

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2024 Nr. 13

A. TITEL

*Overeenkomst in het kader van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, inzake het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht (met Bijlagen);
New York, 19 juni 2023*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummer 013686 in de Verdragenbank.

B. TEKST¹⁾

Agreement under the United Nations Convention on the Law of the Sea on the Conservation and Sustainable Use of Marine Biological Diversity of Areas beyond National Jurisdiction

Preamble

The Parties to this Agreement,

Recalling the relevant provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, including the obligation to protect and preserve the marine environment,

Stressing the need to respect the balance of rights, obligations and interests set out in the Convention,

Recognizing the need to address, in a coherent and cooperative manner, biological diversity loss and degradation of ecosystems of the ocean, due, in particular, to climate change impacts on marine ecosystems, such as warming and ocean deoxygenation, as well as ocean acidification, pollution, including plastic pollution, and unsustainable use,

Conscious of the need for the comprehensive global regime under the Convention to better address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction,

Recognizing the importance of contributing to the realization of a just and equitable international economic order which takes into account the interests and needs of humankind as a whole and, in particular, the special interests and needs of developing States, whether coastal or landlocked,

Recognizing also that support for developing States Parties through capacity-building and the development and transfer of marine technology are essential elements for the attainment of the objectives of the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction,

Recalling the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples,

Affirming that nothing in this Agreement shall be construed as diminishing or extinguishing the existing rights of Indigenous Peoples, including as set out in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, or of, as appropriate, local communities,

Recognizing the obligation set out in the Convention to assess, as far as practicable, the potential effects on the marine environment of activities under a State's jurisdiction or control when the State has reasonable grounds for believing that such activities may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment,

¹⁾ De Arabische, Chinese, Spaanse en Russische tekst zijn niet opgenomen.

Mindful of the obligation set out in the Convention to take all measures necessary to ensure that pollution arising from incidents or activities does not spread beyond the areas where sovereign rights are exercised in accordance with the Convention,

Desiring to act as stewards of the ocean in areas beyond national jurisdiction on behalf of present and future generations by protecting, caring for and ensuring responsible use of the marine environment, maintaining the integrity of ocean ecosystems and conserving the inherent value of biological diversity of areas beyond national jurisdiction,

Acknowledging that the generation of, access to and utilization of digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, together with the fair and equitable sharing of benefits arising from its utilization, contribute to research and innovation and to the general objective of this Agreement,

Respecting the sovereignty, territorial integrity and political independence of all States,

Recalling that the legal status of non-parties to the Convention or any other related agreements is governed by the rules of the law of treaties,

Recalling also that, as set out in the Convention, States are responsible for the fulfilment of their international obligations concerning the protection and preservation of the marine environment and may be liable in accordance with international law,

Committed to achieving sustainable development,

Aspiring to achieve universal participation,

Have agreed as follows:

PART I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Use of terms

For the purposes of this Agreement:

1. "Area-based management tool" means a tool, including a marine protected area, for a geographically defined area through which one or several sectors or activities are managed with the aim of achieving particular conservation and sustainable use objectives in accordance with this Agreement.
2. "Areas beyond national jurisdiction" means the high seas and the Area.
3. "Biotechnology" means any technological application that uses biological systems, living organisms, or derivatives thereof, to make or modify products or processes for specific use.
4. "Collection in situ", in relation to marine genetic resources, means the collection or sampling of marine genetic resources in areas beyond national jurisdiction.
5. "Convention" means the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982.
6. "Cumulative impacts" means the combined and incremental impacts resulting from different activities, including known past and present and reasonably foreseeable activities, or from the repetition of similar activities over time, and the consequences of climate change, ocean acidification and related impacts.
7. "Environmental impact assessment" means a process to identify and evaluate the potential impacts of an activity to inform decision-making.
8. "Marine genetic resources" means any material of marine plant, animal, microbial or other origin containing functional units of heredity of actual or potential value.
9. "Marine protected area" means a geographically defined marine area that is designated and managed to achieve specific long-term biological diversity conservation objectives and may allow, where appropriate, sustainable use provided it is consistent with the conservation objectives.
10. "Marine technology" includes, inter alia, information and data, provided in a user-friendly format, on marine sciences and related marine operations and services; manuals, guidelines, criteria, standards and reference materials; sampling and methodology equipment; observation facilities and equipment for in situ and laboratory observations, analysis and experimentation; computer and computer software, including models and modelling techniques; related biotechnology; and expertise, knowledge, skills, technical, scientific and legal know-how and analytical methods related to the conservation and sustainable use of marine biological diversity.
11. "Party" means a State or regional economic integration organization that has consented to be bound by this Agreement and for which this Agreement is in force.
12. "Regional economic integration organization" means an organization constituted by sovereign States of

a given region to which its member States have transferred competence in respect of matters governed by this Agreement and which has been duly authorized, in accordance with its internal procedures, to sign, ratify, approve, accept or accede to this Agreement.

13. "Sustainable use" means the use of components of biological diversity in a way and at a rate that does not lead to a long-term decline of biological diversity, thereby maintaining its potential to meet the needs and aspirations of present and future generations.

14. "Utilization of marine genetic resources" means to conduct research and development on the genetic and/or biochemical composition of marine genetic resources, including through the application of biotechnology, as defined in paragraph 3 above.

Article 2

General objective

The objective of this Agreement is to ensure the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, for the present and in the long term, through effective implementation of the relevant provisions of the Convention and further international cooperation and coordination.

Article 3

Scope of application

This Agreement applies to areas beyond national jurisdiction.

Article 4

Exceptions

This Agreement does not apply to any warship, military aircraft or naval auxiliary. Except for Part II, this Agreement does not apply to other vessels or aircraft owned or operated by a Party and used, for the time being, only on government non-commercial service. However, each Party shall ensure, by the adoption of appropriate measures not impairing the operations or operational capabilities of such vessels or aircraft owned or operated by it, that such vessels or aircraft act in a manner consistent, so far as is reasonable and practicable, with this Agreement.

Article 5

Relationship between this Agreement and the Convention and relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies

1. This Agreement shall be interpreted and applied in the context of and in a manner consistent with the Convention. Nothing in this Agreement shall prejudice the rights, jurisdiction and duties of States under the Convention, including in respect of the exclusive economic zone and the continental shelf within and beyond 200 nautical miles.

2. This Agreement shall be interpreted and applied in a manner that does not undermine relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies and that promotes coherence and coordination with those instruments, frameworks and bodies.

3. The legal status of non-parties to the Convention or any other related agreements with regard to those instruments is not affected by this Agreement.

Article 6

Without prejudice

This Agreement, including any decision or recommendation of the Conference of the Parties or any of its subsidiary bodies, and any acts, measures or activities undertaken on the basis thereof, shall be without prejudice to, and shall not be relied upon as a basis for asserting or denying any claims to, sovereignty, sovereign rights or jurisdiction, including in respect of any disputes relating thereto.

Article 7

General principles and approaches

In order to achieve the objectives of this Agreement, Parties shall be guided by the following principles and approaches:

- a) The polluter-pays principle;
- b) The principle of the common heritage of humankind which is set out in the Convention;
- c) The freedom of marine scientific research, together with other freedoms of the high seas;
- d) The principle of equity and the fair and equitable sharing of benefits;
- e) The precautionary principle or precautionary approach, as appropriate;
- f) An ecosystem approach;
- g) An integrated approach to ocean management;
- h) An approach that builds ecosystem resilience, including to adverse effects of climate change and ocean acidification, and also maintains and restores ecosystem integrity, including the carbon cycling services that underpin the role of the ocean in climate;
- i) The use of the best available science and scientific information;
- j) The use of relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, where available;
- k) The respect, promotion and consideration of their respective obligations, as applicable, relating to the rights of Indigenous Peoples or of, as appropriate, local communities when taking action to address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
- l) The non-transfer, directly or indirectly, of damage or hazards from one area to another and the non-transformation of one type of pollution into another in taking measures to prevent, reduce and control pollution of the marine environment;
- m) Full recognition of the special circumstances of small island developing States and of least developed countries;
- n) Acknowledgement of the special interests and needs of landlocked developing countries.

Article 8

International cooperation

1. Parties shall cooperate under this Agreement for the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, including through strengthening and enhancing cooperation with and promoting cooperation among relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies in the achievement of the objectives of this Agreement.
2. Parties shall endeavour to promote, as appropriate, the objectives of this Agreement when participating in decision-making under other relevant legal instruments, frameworks, or global, regional, subregional or sectoral bodies.
3. Parties shall promote international cooperation in marine scientific research and in the development and transfer of marine technology consistent with the Convention in support of the objectives of this Agreement.

PART II

MARINE GENETIC RESOURCES, INCLUDING THE FAIR AND EQUITABLE SHARING OF BENEFITS

Article 9

Objectives

The objectives of this Part are:

- a) The fair and equitable sharing of benefits arising from activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction for the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
- b) The building and development of the capacity of Parties, particularly developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, to carry out activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction;
- c) The generation of knowledge, scientific understanding and technological innovation, including through the development and conduct of marine scientific research, as fundamental contributions to the implementation of this Agreement;
- d) The development and transfer of marine technology in accordance with this Agreement.

Article 10

Application

1. The provisions of this Agreement shall apply to activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction collected and generated after the entry into force of this Agreement for the respective Party. The application of the provi-

sions of this Agreement shall extend to the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction collected or generated before entry into force, unless a Party makes an exception in writing under article 70 when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement.

2. The provisions of this Part shall not apply to:

- a) Fishing regulated under relevant international law and fishing-related activities; or
- b) Fish or other living marine resources known to have been taken in fishing and fishing-related activities from areas beyond national jurisdiction, except where such fish or other living marine resources are regulated as utilization under this Part.

3. The obligations in this Part shall not apply to a Party's military activities, including military activities by government vessels and aircraft engaged in non-commercial service. The obligations in this Part with respect to the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall apply to a Party's non-military activities.

Article 11

Activities with respect to marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction

1. Activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction may be carried out by all Parties, irrespective of their geographical location, and by natural or juridical persons under the jurisdiction of the Parties. Such activities shall be carried out in accordance with this Agreement.

2. Parties shall promote cooperation in all activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction.

3. Collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be carried out with due regard for the rights and legitimate interests of coastal States in areas within their national jurisdiction and with due regard for the interests of other States in areas beyond national jurisdiction, in accordance with the Convention. To this end, Parties shall endeavour to cooperate, as appropriate, including through specific modalities for the operation of the Clearing-House Mechanism determined under article 51, with a view to implementing this Agreement.

4. No State shall claim or exercise sovereignty or sovereign rights over marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction. No such claim or exercise of sovereignty or sovereign rights shall be recognized.

5. Collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall not constitute the legal basis for any claim to any part of the marine environment or its resources.

6. Activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction are in the interests of all States and for the benefit of all humanity, particularly for the benefit of advancing the scientific knowledge of humanity and promoting the conservation and sustainable use of marine biological diversity, taking into particular consideration the interests and needs of developing States.

7. Activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be carried out exclusively for peaceful purposes.

Article 12

Notification on activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction

1. Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures to ensure that information is notified to the Clearing-House Mechanism in accordance with this Part.

2. The following information shall be notified to the Clearing-House Mechanism six months or as early as possible prior to the collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction:

- a) The nature and objectives under which the collection is carried out, including, as appropriate, any programme(s) of which it forms part;
- b) The subject matter of the research or, if known, the marine genetic resources to be targeted or collected, and the purposes for which such resources will be collected;
- c) The geographical areas in which the collection is to be undertaken;

- d) A summary of the method and means to be used for collection, including the name, tonnage, type and class of vessels, scientific equipment and/or study methods employed;
- e) Information concerning any other contributions to proposed major programmes;
- f) The expected date of first appearance and final departure of the research vessels, or deployment of the equipment and its removal, as appropriate;
- g) The name(s) of the sponsoring institution(s) and the person in charge of the project;
- h) Opportunities for scientists of all States, in particular scientists from developing States, to be involved in or associated with the project;
- i) The extent to which it is considered that States that may need and request technical assistance, in particular developing States, should be able to participate or to be represented in the project;
- j) A data management plan prepared according to open and responsible data governance, taking into account current international practice.

3. Upon notification referred to in paragraph 2 above, the Clearing-House Mechanism shall automatically generate a "BBNJ" standardized batch identifier.

4. Where there is a material change to the information provided to the Clearing-House Mechanism prior to the planned collection, updated information shall be notified to the Clearing-House Mechanism within a reasonable period of time and no later than the start of collection in situ, when practicable.

5. Parties shall ensure that the following information, along with the "BBNJ" standardized batch identifier, is notified to the Clearing-House Mechanism as soon as it becomes available, but no later than one year from the collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction:

- a) The repository or database where digital sequence information on marine genetic resources is or will be deposited;
- b) Where all marine genetic resources collected in situ are or will be deposited or held;
- c) A report detailing the geographical area from which marine genetic resources were collected, including information on the latitude, longitude and depth of collection, and, to the extent available, the findings from the activity undertaken;
- d) Any necessary updates to the data management plan provided under paragraph (2) (j) above.

6. Parties shall ensure that samples of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction that are in repositories or databases under their jurisdiction can be identified as originating from areas beyond national jurisdiction, in accordance with current international practice and to the extent practicable.

7. Parties shall ensure that repositories, to the extent practicable, and databases under their jurisdiction prepare, on a biennial basis, an aggregate report on access to marine genetic resources and digital sequence information linked to their "BBNJ" standardized batch identifier, and make the report available to the access and benefit-sharing committee established under article 15.

8. Where marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, and where practicable, the digital sequence information on such resources are subject to utilization, including commercialization, by natural or juridical persons under their jurisdiction, Parties shall ensure that the following information, including the "BBNJ" standardized batch identifier, if available, be notified to the Clearing-House Mechanism as soon as such information becomes available:

- a) Where the results of the utilization, such as publications, patents granted, if available and to the extent possible, and products developed, can be found;
- b) Where available, details of the post-collection notification to the Clearing-House Mechanism related to the marine genetic resources that were the subject of utilization;
- c) Where the original sample that is the subject of utilization is held;
- d) The modalities envisaged for access to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources being utilized, and a data management plan for the same;
- e) Once marketed, information, if available, on sales of relevant products and any further development.

Article 13

Traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities associated with marine genetic resources in areas beyond national jurisdiction

Parties shall take legislative, administrative or policy measures, where relevant and as appropriate, with the aim of ensuring that traditional knowledge associated with marine genetic resources in areas beyond national jurisdiction that is held by Indigenous Peoples and local communities shall only be accessed with the free, prior and informed consent or approval and involvement of these Indigenous Peoples and local communities. Access to such traditional knowledge may be facilitated by the Clearing-House Mechanism. Access to and use of such traditional knowledge shall be on mutually agreed terms.

Article 14

Fair and equitable sharing of benefits

1. The benefits arising from activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be shared in a fair and equitable manner in accordance with this Part and contribute to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.
2. Non-monetary benefits shall be shared in accordance with this Agreement in the form of, inter alia:
 - a) Access to samples and sample collections in accordance with current international practice;
 - b) Access to digital sequence information in accordance with current international practice;
 - c) Open access to findable, accessible, interoperable and reusable (FAIR) scientific data in accordance with current international practice and open and responsible data governance;
 - d) Information contained in the notifications, along with "BBNJ" standardized batch identifiers, provided in accordance with article 12, in publicly searchable and accessible forms;
 - e) Transfer of marine technology in line with relevant modalities provided under Part V of this Agreement;
 - f) Capacity-building, including by financing research programmes, and partnership opportunities, particularly directly relevant and substantial ones, for scientists and researchers in research projects, as well as dedicated initiatives, in particular for developing States, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries;
 - g) Increased technical and scientific cooperation, in particular with scientists from and scientific institutions in developing States;
 - h) Other forms of benefits as determined by the Conference of the Parties, taking into account recommendations of the access and benefit-sharing committee established under article 15.
3. Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures to ensure that marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, together with their "BBNJ" standardized batch identifiers, subject to utilization by natural or juridical persons under their jurisdiction are deposited in publicly accessible repositories and databases, maintained either nationally or internationally, no later than three years from the start of such utilization, or as soon as they become available, taking into account current international practice.
4. Access to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction in the repositories and databases under a Party's jurisdiction may be subject to reasonable conditions, as follows:
 - a) The need to preserve the physical integrity of marine genetic resources;
 - b) The reasonable costs associated with maintaining the relevant gene bank, biorepository or database in which the sample, data or information is held;
 - c) The reasonable costs associated with providing access to the marine genetic resource, data or information;
 - d) Other reasonable conditions in line with the objectives of this Agreement;and opportunities for such access on fair and most favourable terms, including on concessional and preferential terms, may be provided to researchers and research institutions from developing States.
5. Monetary benefits from the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, including commercialization, shall be shared fairly and equitably, through the financial mechanism established under article 52, for the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.
6. After the entry into force of this Agreement, developed Parties shall make annual contributions to the special fund referred to in article 52. A Party's rate of contribution shall be 50 per cent of that Party's assessed contribution to the budget adopted by the Conference of the Parties under article 47, paragraph 6 (e). Such payment shall continue until a decision is taken by the Conference of the Parties under paragraph 7 below.
7. The Conference of the Parties shall decide on the modalities for the sharing of monetary benefits from the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, taking into account the recommendations of the access and benefit-sharing committee established under article 15. If all efforts to reach consensus have been exhausted, a decision shall be adopted by a three-fourths majority of the Parties present and voting. The payments shall be made through the special fund established under article 52. The modalities may include the following:
 - a) Milestone payments;
 - b) Payments or contributions related to the commercialization of products, including payment of a percentage of the revenue from sales of products;
 - c) A tiered fee, paid on a periodic basis, based on a diversified set of indicators measuring the aggregate level of activities by a Party;

d) Other forms as decided by the Conference of the Parties, taking into account recommendations of the access and benefit-sharing committee.

8. A Party may make a declaration at the time the Conference of the Parties adopts the modalities stating that those modalities shall not take effect for that Party for a period of up to four years, in order to allow time for necessary implementation. A Party that makes such a declaration shall continue to make the payment set out in paragraph 6 above until the new modalities take effect.

9. In deciding on the modalities for the sharing of monetary benefits from the use of digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction under paragraph 7 above, the Conference of the Parties shall take into account the recommendations of the access and benefit-sharing committee, recognizing that such modalities should be mutually supportive of and adaptable to other access and benefit-sharing instruments.

10. The Conference of the Parties, taking into account recommendations of the access and benefit-sharing committee established under article 15, shall review and assess, on a biennial basis, the monetary benefits from the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction. The first review shall take place no later than five years after the entry into force of this Agreement. The review shall include consideration of the annual contributions referred to in paragraph 6 above.

11. Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures, as appropriate, with the aim of ensuring that benefits arising from activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction by natural or juridical persons under their jurisdiction are shared in accordance with this Agreement.

Article 15

Access and benefit-sharing committee

1. An access and benefit-sharing committee is hereby established. It shall serve, inter alia, as a means for establishing guidelines for benefit-sharing, in accordance with article 14, providing transparency and ensuring a fair and equitable sharing of both monetary and non-monetary benefits.

2. The access and benefit-sharing committee shall be composed of 15 members possessing appropriate qualifications in related fields, so as to ensure the effective exercise of the functions of the committee. The members shall be nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, taking into account gender balance and equitable geographical distribution and providing for representation on the committee from developing States, including from the least developed countries, from small island developing States and from landlocked developing countries. The terms of reference and modalities for the operation of the committee shall be determined by the Conference of the Parties.

3. The committee may make recommendations to the Conference of the Parties on matters relating to this Part, including on the following matters:

- a) Guidelines or a code of conduct for activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction in accordance with this Part;
- b) Measures to implement decisions taken in accordance with this Part;
- c) Rates or mechanisms for the sharing of monetary benefits in accordance with article 14;
- d) Matters relating to this Part in relation to the Clearing-House Mechanism;
- e) Matters relating to this Part in relation to the financial mechanism established under article 52;
- f) Any other matters relating to this Part that the Conference of the Parties may request the access and benefit-sharing committee to address.

4. Each Party shall make available to the access and benefit-sharing committee, through the Clearing-House Mechanism, the information required under this Agreement, which shall include:

- a) Legislative, administrative and policy measures on access and benefit-sharing;
- b) Contact details and other relevant information on national focal points;
- c) Other information required pursuant to the decisions taken by the Conference of the Parties.

5. The access and benefit-sharing committee may consult and facilitate the exchange of information with relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies on activities under its mandate, including benefit-sharing, the use of digital sequence information on marine genetic resources, best practices, tools and methodologies, data governance and lessons learned.

6. The access and benefit-sharing committee may make recommendations to the Conference of the Parties in relation to information obtained under paragraph 5 above.

Article 16

Monitoring and transparency

1. Monitoring and transparency of activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be achieved through notification to the Clearing-House Mechanism, through the use of "BBNJ" standardized batch identifiers in accordance with this Part and according to procedures adopted by the Conference of the Parties as recommended by the access and benefit-sharing committee.
2. Parties shall periodically submit reports to the access and benefit-sharing committee on their implementation of the provisions in this Part on activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction and the sharing of benefits therefrom, in accordance with this Part.
3. The access and benefit-sharing committee shall prepare a report based on the information received through the Clearing-House Mechanism and make it available to Parties, which may submit comments. The access and benefit-sharing committee shall submit the report, including comments received, for the consideration of the Conference of the Parties. The Conference of the Parties, taking into account the recommendation of the access and benefit-sharing committee, may determine appropriate guidelines for the implementation of this article, which shall take into account the national capabilities and circumstances of Parties.

PART III

MEASURES SUCH AS AREA-BASED MANAGEMENT TOOLS, INCLUDING MARINE PROTECTED AREAS

Article 17

Objectives

The objectives of this Part are to:

- a) Conserve and sustainably use areas requiring protection, including through the establishment of a comprehensive system of area-based management tools, with ecologically representative and well-connected networks of marine protected areas;
- b) Strengthen cooperation and coordination in the use of area-based management tools, including marine protected areas, among States, relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies;
- c) Protect, preserve, restore and maintain biological diversity and ecosystems, including with a view to enhancing their productivity and health, and strengthen resilience to stressors, including those related to climate change, ocean acidification and marine pollution;
- d) Support food security and other socioeconomic objectives, including the protection of cultural values;
- e) Support developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, taking into account the special circumstances of small island developing States, through capacity-building and the development and transfer of marine technology in developing, implementing, monitoring, managing and enforcing area-based management tools, including marine protected areas.

Article 18

Area of application

The establishment of area-based management tools, including marine protected areas, shall not include any areas within national jurisdiction and shall not be relied upon as a basis for asserting or denying any claims to sovereignty, sovereign rights or jurisdiction, including in respect of any disputes relating thereto. The Conference of the Parties shall not consider for decision proposals for the establishment of such area-based management tools, including marine protected areas, and in no case shall such proposals be interpreted as recognition or non-recognition of any claims to sovereignty, sovereign rights or jurisdiction.

Article 19

Proposals

1. Proposals regarding the establishment of area-based management tools, including marine protected areas, under this Part shall be submitted by Parties, individually or collectively, to the secretariat.

2. Parties shall collaborate and consult, as appropriate, with relevant stakeholders, including States and global, regional, subregional and sectoral bodies, as well as civil society, the scientific community, the private sector, Indigenous Peoples and local communities, for the development of proposals, as set out in this Part.

3. Proposals shall be formulated on the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, taking into account the precautionary approach and an ecosystem approach.

4. Proposals with regard to identified areas shall include the following key elements:

- a) A geographic or spatial description of the area that is the subject of the proposal by reference to the indicative criteria specified in Annex I;
- b) Information on any of the criteria specified in Annex I, as well as any criteria that may be further developed and revised in accordance with paragraph 5 below applied in identifying the area;
- c) Human activities in the area, including uses by Indigenous Peoples and local communities, and their possible impact, if any;
- d) A description of the state of the marine environment and biological diversity in the identified area;
- e) A description of the conservation and, where appropriate, sustainable use objectives that are to be applied to the area;
- f) A draft management plan encompassing the proposed measures and outlining proposed monitoring, research and review activities to achieve the specified objectives;
- g) The duration of the proposed area and measures, if any;
- h) Information on any consultations undertaken with States, including adjacent coastal States and/or relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, if any;
- i) Information on area-based management tools, including marine protected areas, implemented under relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies;
- j) Relevant scientific input and, where available, traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities.

5. Indicative criteria for the identification of such areas shall include, as relevant, those specified in Annex I and may be further developed and revised as necessary by the Scientific and Technical Body for consideration and adoption by the Conference of the Parties.

6. Further requirements regarding the contents of proposals, including the modalities for the application of indicative criteria as specified in paragraph 5 above, and guidance on proposals specified in paragraph 4 (b) above shall be elaborated by the Scientific and Technical Body, as necessary, for consideration and adoption by the Conference of the Parties.

Article 20

Publicity and preliminary review of proposals

Upon receipt of a proposal in writing, the secretariat shall make the proposal publicly available and transmit it to the Scientific and Technical Body for a preliminary review. The purpose of the review is to ascertain that the proposal contains the information required under article 19, including indicative criteria described in this Part and in Annex I. The outcome of that review shall be made publicly available and shall be conveyed to the proponent by the secretariat. The proponent shall retransmit the proposal to the secretariat, having taken into account the preliminary review by the Scientific and Technical Body. The secretariat shall notify the Parties and make that retransmitted proposal publicly available and facilitate consultations pursuant to article 21.

Article 21

Consultations on and assessment of proposals

1. Consultations on proposals submitted under article 19 shall be inclusive, transparent and open to all relevant stakeholders, including States and global, regional, subregional and sectoral bodies, as well as civil society, the scientific community, Indigenous Peoples and local communities.

2. The secretariat shall facilitate consultations and gather input as follows:

- a) States, in particular adjacent coastal States, shall be notified and invited to submit, inter alia:
 - (i) Views on the merits and geographic scope of the proposal;
 - (ii) Any other relevant scientific input;
 - (iii) Information regarding any existing measures or activities in adjacent or related areas within national jurisdiction and beyond national jurisdiction;
 - (iv) Views on the potential implications of the proposal for areas within national jurisdiction;
 - (v) Any other relevant information;

- b) Bodies of relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies shall be notified and invited to submit, inter alia:
 - (i) Views on the merits of the proposal;
 - (ii) Any other relevant scientific input;
 - (iii) Information regarding any existing measures adopted by that instrument, framework or body for the relevant area or for adjacent areas;
 - (iv) Views regarding any aspects of the measures and other elements for a draft management plan identified in the proposal that fall within the competence of that body;
 - (v) Views regarding any relevant additional measures that fall within the competence of that instrument, framework or body;
 - (vi) Any other relevant information;
 - c) Indigenous Peoples and local communities with relevant traditional knowledge, the scientific community, civil society and other relevant stakeholders shall be invited to submit, inter alia:
 - (i) Views on the merits of the proposal;
 - (ii) Any other relevant scientific input;
 - (iii) Any relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities;
 - (iv) Any other relevant information.
3. Contributions received pursuant to paragraph 2 above shall be made publicly available by the secretariat.
4. In cases where the proposed measure affects areas that are entirely surrounded by the exclusive economic zones of States, proponents shall:
 - a) Undertake targeted and proactive consultations, including prior notification, with such States;
 - b) Consider the views and comments of such States on the proposed measure and provide written responses specifically addressing such views and comments and, where appropriate, revise the proposed measure accordingly.
5. The proponent shall consider the contributions received during the consultation period, as well as the views of and information from the Scientific and Technical Body, and, as appropriate, revise the proposal accordingly or respond to substantive contributions not reflected in the proposal.
6. The consultation period shall be time-bound.
7. The revised proposal shall be submitted to the Scientific and Technical Body, which shall assess the proposal and make recommendations to the Conference of the Parties.
8. The modalities for the consultation and assessment process, including duration, shall be further elaborated by the Scientific and Technical Body, as necessary, at its first meeting, for consideration and adoption by the Conference of the Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States.

Article 22

Establishment of area-based management tools, including marine protected areas

1. The Conference of the Parties, on the basis of the final proposal and the draft management plan, taking into account the contributions and scientific input received during the consultation process established under this Part, and the scientific advice and recommendations of the Scientific and Technical Body:
 - a) Shall take decisions on the establishment of area-based management tools, including marine protected areas, and related measures;
 - b) May take decisions on measures compatible with those adopted by relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, in cooperation and coordination with those instruments, frameworks and bodies;
 - c) May, where proposed measures are within the competences of other global, regional, subregional or sectoral bodies, make recommendations to Parties to this Agreement and to global, regional, subregional and sectoral bodies to promote the adoption of relevant measures through such instruments, frameworks and bodies, in accordance with their respective mandates.
2. In taking decisions under this article, the Conference of the Parties shall respect the competences of, and not undermine, relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.
3. The Conference of the Parties shall make arrangements for regular consultations to enhance cooperation and coordination with and among relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies with regard to area-based management tools, including marine protected areas, as well as coordination with regard to related measures adopted under such instruments and frameworks and by such bodies.

4. Where the achievement of the objectives and the implementation of this Part so requires, to further international cooperation and coordination with respect to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, the Conference of the Parties may consider and, subject to paragraphs 1 and 2 above, may decide, as appropriate, to develop a mechanism regarding existing area-based management tools, including marine protected areas, adopted by relevant legal instruments and frameworks or relevant global, regional, subregional or sectoral bodies.

5. Decisions and recommendations adopted by the Conference of the Parties in accordance with this Part shall not undermine the effectiveness of measures adopted in respect of areas within national jurisdiction and shall be made with due regard for the rights and duties of all States, in accordance with the Convention. In cases where measures proposed under this Part would affect or could reasonably be expected to affect the superjacent water above the seabed and subsoil of submarine areas over which a coastal State exercises sovereign rights in accordance with the Convention, such measures shall have due regard to the sovereign rights of such coastal States. Consultations shall be undertaken to that end, in accordance with the provisions of this Part.

6. In cases where an area-based management tool, including a marine protected area, established under this Part subsequently falls, either wholly or in part, within the national jurisdiction of a coastal State, the part within national jurisdiction shall immediately cease to be in force. The part remaining in areas beyond national jurisdiction shall remain in force until the Conference of the Parties, at its following meeting, reviews and decides whether to amend or revoke the area-based management tool, including a marine protected area, as necessary.

7. Upon the establishment of, or amendment to the competence of, a relevant legal instrument or framework or a relevant global, regional, subregional or sectoral body, any area-based management tool, including a marine protected area, or related measures adopted by the Conference of the Parties under this Part that subsequently falls within the competence of such instrument, framework or body, either wholly or in part, shall remain in force until the Conference of the Parties reviews and decides, in close cooperation and coordination with that instrument, framework or body, to maintain, amend or revoke the area-based management tool, including a marine protected area, and related measures, as appropriate.

Article 23

Decision-making

1. As a general rule, the decisions and recommendations under this Part shall be taken by consensus.
2. If no consensus is reached, decisions and recommendations under this Part shall be taken by a three-fourths majority of the Parties present and voting, before which the Conference of the Parties shall decide, by a two-thirds majority of the Parties present and voting that all efforts to reach consensus have been exhausted.
3. Decisions taken under this Part shall enter into force 120 days after the meeting of the Conference of the Parties at which they were taken and shall be binding on all Parties.
4. During the period of 120 days provided for in paragraph 3 above, any Party may, by notification in writing to the secretariat, make an objection with respect to a decision adopted under this Part, and that decision shall not be binding on that Party. An objection to a decision may be withdrawn at any time by written notification to the secretariat and, thereupon, the decision shall be binding for that Party 90 days following the date of the notification stating that the objection is withdrawn.
5. A Party making an objection under paragraph 4 above shall provide to the secretariat, in writing, at the time of making its objection, the explanation of the grounds for its objection, which shall be based on one or more of the following grounds:
 - a) The decision is inconsistent with this Agreement or the rights and duties of the objecting Party in accordance with the Convention;
 - b) The decision unjustifiably discriminates in form or in fact against the objecting Party;
 - c) The Party cannot practicably comply with the decision at the time of the objection after making all reasonable efforts to do so.
6. A Party making an objection under paragraph 4 above shall, to the extent practicable, adopt alternative measures or approaches that are equivalent in effect to the decision to which it has objected and shall not adopt measures nor take actions that would undermine the effectiveness of the decision to which it has objected unless such measures or actions are essential for the exercise of rights and duties of the objecting Party in accordance with the Convention.

7. The objecting Party shall report to the next ordinary meeting of the Conference of the Parties following its notification under paragraph 4 above, and periodically thereafter, on its implementation of paragraph 6 above, to inform the monitoring and review under article 26.
8. An objection to a decision made in accordance with paragraph 4 above may only be renewed if the objecting Party considers it still necessary, every three years after the entry into force of the decision, by written notification to the secretariat. Such written notification shall include an explanation of the grounds of its initial objection.
9. If no notification of renewal pursuant to paragraph 8 above is received, the objection shall be considered automatically withdrawn and, thereupon, the decision shall be binding for that Party 120 days after that objection is automatically withdrawn. The secretariat shall notify the Party 60 days prior to the date on which the objection will be automatically withdrawn.
10. Decisions of the Conference of the Parties adopted under this Part, and objections to those decisions, shall be made publicly available by the secretariat and shall be transmitted to all States and relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.

Article 24

Emergency measures

1. The Conference of the Parties shall take decisions to adopt measures in areas beyond national jurisdiction, to be applied on an emergency basis, if necessary, when a natural phenomenon or human-caused disaster has caused, or is likely to cause, serious or irreversible harm to marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, to ensure that the serious or irreversible harm is not exacerbated.
2. Measures adopted under this article shall be considered necessary only if, following consultation with relevant legal instruments or frameworks or relevant global, regional, subregional or sectoral bodies, the serious or irreversible harm cannot be managed in a timely manner through the application of the other articles of this Agreement or by a relevant legal instrument or framework or a relevant global, regional, subregional or sectoral body.
3. Measures adopted on an emergency basis shall be based on the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities and shall take into account the precautionary approach. Such measures may be proposed by Parties or recommended by the Scientific and Technical Body and may be adopted intersessionally. The measures shall be temporary and must be reconsidered for decision at the next meeting of the Conference of the Parties following their adoption.
4. The measures shall terminate two years following their entry into force or shall be terminated earlier by the Conference of the Parties upon being replaced by area-based management tools, including marine protected areas, and related measures established in accordance with this Part, or by measures adopted by a relevant legal instrument or framework or relevant global, regional, subregional or sectoral body, or by a decision of the Conference of the Parties when the circumstances that necessitated the measure cease to exist.
5. Procedures and guidance for the establishment of emergency measures, including consultation procedures, shall be elaborated by the Scientific and Technical Body, as necessary, for consideration and adoption by the Conference of the Parties at its earliest opportunity. Such procedures shall be inclusive and transparent.

Article 25

Implementation

1. Parties shall ensure that activities under their jurisdiction or control that take place in areas beyond national jurisdiction are conducted consistently with the decisions adopted under this Part.
2. Nothing in this Agreement shall prevent a Party from adopting more stringent measures with respect to its nationals and vessels or with regard to activities under its jurisdiction or control in addition to those adopted under this Part, in accordance with international law and in support of the objectives of the Agreement.
3. The implementation of the measures adopted under this Part should not impose a disproportionate burden on Parties that are small island developing States or least developed countries, directly or indirectly.

4. Parties shall promote, as appropriate, the adoption of measures within relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies of which they are members, to support the implementation of the decisions and recommendations made by the Conference of the Parties under this Part.

5. Parties shall encourage those States that are entitled to become Parties to this Agreement, in particular those whose activities, vessels or nationals operate in an area that is the subject of an established area-based management tool, including a marine protected area, to adopt measures supporting the decisions and recommendations of the Conference of the Parties on area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part.

6. A Party that is not a party to or a participant in a relevant legal instrument or framework, or a member of a relevant global, regional, subregional or sectoral body, and that does not otherwise agree to apply the measures established under such instruments and frameworks and by such bodies shall not be discharged from the obligation to cooperate, in accordance with the Convention and this Agreement, in the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

Article 26

Monitoring and review

1. Parties shall, individually or collectively, report to the Conference of the Parties on the implementation of area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part and related measures. Such reports, as well as the information and the review referred to in paragraphs 2 and 3 below, respectively, shall be made publicly available by the secretariat.

2. The relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies shall be invited to provide information to the Conference of the Parties on the implementation of measures that they have adopted to achieve the objectives of area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part.

3. Area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part, including related measures, shall be monitored and periodically reviewed by the Scientific and Technical Body, taking into account the reports and information referred to in paragraphs 1 and 2 above, respectively.

4. In the review referred to in paragraph 3 above, the Scientific and Technical Body shall assess the effectiveness of area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part, including related measures and the progress made in achieving their objectives, and provide advice and recommendations to the Conference of the Parties.

5. Following the review, the Conference of the Parties shall, as necessary, take decisions or recommendations on the amendment, extension or revocation of area-based management tools, including marine protected areas, and any related measures adopted by the Conference of the Parties, on the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, taking into account the precautionary approach and an ecosystem approach.

PART IV

ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENTS

Article 27

Objectives

The objectives of this Part are to:

- a) Operationalize the provisions of the Convention on environmental impact assessment for areas beyond national jurisdiction by establishing processes, thresholds and other requirements for conducting and reporting assessments by Parties;
- b) Ensure that activities covered by this Part are assessed and conducted to prevent, mitigate and manage significant adverse impacts for the purpose of protecting and preserving the marine environment;
- c) Support the consideration of cumulative impacts and impacts in areas within national jurisdiction;
- d) Provide for strategic environmental assessments;
- e) Achieve a coherent environmental impact assessment framework for activities in areas beyond national jurisdiction;
- f) Build and strengthen the capacity of Parties, particularly developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island

developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, to prepare, conduct and evaluate environmental impact assessments and strategic environmental assessments in support of the objectives of this Agreement.

Article 28

Obligation to conduct environmental impact assessments

1. Parties shall ensure that the potential impacts on the marine environment of planned activities under their jurisdiction or control that take place in areas beyond national jurisdiction are assessed as set out in this Part before they are authorized.
2. When a Party with jurisdiction or control over a planned activity that is to be conducted in marine areas within national jurisdiction determines that the activity may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment in areas beyond national jurisdiction, that Party shall ensure that an environmental impact assessment of such activity is conducted in accordance with this Part or that an environmental impact assessment is conducted under the Party's national process. A Party conducting such an assessment under its national process shall:
 - a) Make relevant information available through the Clearing-House Mechanism, in a timely manner, during the national process;
 - b) Ensure that the activity is monitored in a manner consistent with the requirements of its national process;
 - c) Ensure that environmental impact assessment reports and any relevant monitoring reports are made available through the Clearing-House Mechanism as set out in this Agreement.
3. Upon receiving the information referred to in paragraph 2 (a) above, the Scientific and Technical Body may provide comments to the Party with jurisdiction or control over the planned activity.

Article 29

Relationship between this Agreement and environmental impact assessment processes under relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies

1. Parties shall promote the use of environmental impact assessments and the adoption and implementation of the standards and/or guidelines developed under article 38 in relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies of which they are members.
2. The Conference of the Parties shall develop mechanisms under this Part for the Scientific and Technical Body to collaborate with relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies that regulate activities in areas beyond national jurisdiction or protect the marine environment.
3. When developing or updating standards or guidelines for the conduct of environmental impact assessments of activities in areas beyond national jurisdiction by Parties to this Agreement under article 38, the Scientific and Technical Body shall, as appropriate, collaborate with relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.
4. It is not necessary to conduct a screening or an environmental impact assessment of a planned activity in areas beyond national jurisdiction, provided that the Party with jurisdiction or control over the planned activity determines:
 - a) That the potential impacts of the planned activity or category of activity have been assessed in accordance with the requirements of other relevant legal instruments or frameworks or by relevant global, regional, subregional or sectoral bodies;
 - b) That:
 - (i) the assessment already undertaken for the planned activity is equivalent to the one required under this Part, and the results of the assessment are taken into account; or
 - (ii) the regulations or standards of the relevant legal instruments or frameworks or relevant global, regional, subregional or sectoral bodies arising from the assessment were designed to prevent, mitigate or manage potential impacts below the threshold for environmental impact assessments under this Part, and they have been complied with.
5. When an environmental impact assessment for a planned activity in areas beyond national jurisdiction has been conducted under a relevant legal instrument or framework or a relevant global, regional, subregional or sectoral body, the Party concerned shall ensure that the environmental impact assessment report is published through the Clearing-House Mechanism.
6. Unless the planned activities that meet the criteria set out in paragraph 4 (b) (i) above are subject to monitoring and review under a relevant legal instrument or framework or relevant global, regional, subregional or

sectoral body, Parties shall monitor and review the activities and ensure that the monitoring and review reports are published through the Clearing-House Mechanism.

Article 30

Thresholds and factors for conducting environmental impact assessments

1. When a planned activity may have more than a minor or transitory effect on the marine environment, or the effects of the activity are unknown or poorly understood, the Party with jurisdiction or control of the activity shall conduct a screening of the activity under article 31, using the factors set out in paragraph 2 below, and:
 - a) The screening shall be sufficiently detailed for the Party to assess whether it has reasonable grounds for believing that the planned activity may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment and shall include:
 - (i) A description of the planned activity, including its purpose, location, duration and intensity; and
 - (ii) An initial analysis of the potential impacts, including consideration of cumulative impacts and, as appropriate, alternatives to the planned activity;
 - b) If it is determined on the basis of the screening that the Party has reasonable grounds for believing that the activity may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment, an environmental impact assessment shall be conducted in accordance with the provisions of this Part.
2. When determining whether planned activities under their jurisdiction or control meet the threshold set out in paragraph 1 above, Parties shall consider the following non-exhaustive factors:
 - a) The type of and technology used for the activity and the manner in which it is to be conducted;
 - b) The duration of the activity;
 - c) The location of the activity;
 - d) The characteristics and ecosystem of the location (including areas of particular ecological or biological significance or vulnerability);
 - e) The potential impacts of the activity, including the potential cumulative impacts and the potential impacts in areas within national jurisdiction;
 - f) The extent to which the effects of the activity are unknown or poorly understood;
 - g) Other relevant ecological or biological criteria.

Article 31

Process for environmental impact assessments

1. Parties shall ensure that the process for conducting an environmental impact assessment pursuant to this Part includes the following steps:
 - a) **Screening.** Parties shall undertake screening, in a timely manner, to determine whether an environmental impact assessment is required in respect of a planned activity under its jurisdiction or control, in accordance with article 30, and make its determination publicly available:
 - (i) If a Party determines that an environmental impact assessment is not required for a planned activity under its jurisdiction or control, it shall make relevant information, including under article 30, paragraph 1 (a), publicly available through the Clearing-House Mechanism under this Agreement;
 - (ii) On the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, a Party may register its views on the potential impacts of a planned activity on which a determination has been made in accordance with subparagraph (a) (i) above with the Party that made the determination and the Scientific and Technical Body, within 40 days of the publication thereof;
 - (iii) If the Party that registered its views expressed concerns on the potential impacts of a planned activity on which the determination was made, the Party that made that determination shall give consideration to such concerns and may review its determination;
 - (iv) Upon consideration of the concerns registered by a Party under subparagraph (a) (ii) above, the Scientific and Technical Body shall consider and may evaluate the potential impacts of the planned activity on the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities and, as appropriate, may make recommendations to the Party that made the determination after giving that Party an opportunity to respond to the concerns registered and taking into account such response;
 - (v) The Party that made the determination under subparagraph (a) (i) above shall give consideration to any recommendations of the Scientific and Technical Body;
 - (vi) The registration of views and the recommendations of the Scientific and Technical Body shall be made publicly available, including through the Clearing-House Mechanism;
 - b) **Scoping.** Parties shall ensure that key environmental and any associated impacts, such as economic, social, cultural and human health impacts, including potential cumulative impacts and impacts in areas within national jurisdiction, as well as alternatives to the planned activity, if any, to be included in the envi-

ronmental impact assessments that shall be conducted under this Part, are identified. The scope shall be defined by using the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities;

- c) *Impact assessment and evaluation.* Parties shall ensure that the impacts of planned activities, including cumulative impacts and impacts in areas within national jurisdiction, are assessed and evaluated using the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities;
- d) *Prevention, mitigation and management of potential adverse effects.* Parties shall ensure that:
 - (i) Measures to prevent, mitigate and manage potential adverse effects of the planned activities under their jurisdiction or control are identified and analysed to avoid significant adverse impacts. Such measures may include the consideration of alternatives to the planned activity under their jurisdiction or control;
 - (ii) Where appropriate, these measures are incorporated into an environmental management plan;
- e) Parties shall ensure public notification and consultation in accordance with article 32;
- f) Parties shall ensure the preparation and publication of an environmental impact assessment report in accordance with article 33.

2. Parties may conduct joint environmental impact assessments, in particular for planned activities under the jurisdiction or control of small island developing States.

3. A roster of experts shall be created under the Scientific and Technical Body. Parties with capacity constraints may request advice and assistance from those experts to conduct and evaluate screenings and environmental impact assessments for a planned activity under their jurisdiction or control. The experts cannot be appointed to another part of the environmental impact assessment process of the same activity. The Party that requested the advice and assistance shall ensure that such environmental impact assessments are submitted to it for review and decision-making.

Article 32

Public notification and consultation

1. Parties shall ensure timely public notification of a planned activity, including by publication through the Clearing-House Mechanism and through the secretariat, and planned and effective time-bound opportunities, as far as practicable, for participation by all States, in particular adjacent coastal States and any other States adjacent to the activity when they are potentially most affected States, and stakeholders in the environmental impact assessment process. Notification and opportunities for participation, including through the submission of comments, shall take place throughout the environmental impact assessment process, as appropriate, including when identifying the scope of an environmental impact assessment under article 31, paragraph 1 (b), and when a draft environmental impact assessment report has been prepared under article 33, before a decision is made as to whether to authorize the activity.

2. Potentially most affected States shall be determined by taking into account the nature and potential effects on the marine environment of the planned activity and shall include:

- a) Coastal States whose exercise of sovereign rights for the purpose of exploring, exploiting, conserving or managing natural resources may reasonably be believed to be affected by the activity;
- b) States that carry out, in the area of the planned activity, human activities, including economic activities, that may reasonably be believed to be affected.

3. Stakeholders in this process include Indigenous Peoples and local communities with relevant traditional knowledge, relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, civil society, the scientific community and the public.

4. Public notification and consultation shall, in accordance with article 48, paragraph 3, be inclusive and transparent, be conducted in a timely manner and be targeted and proactive when involving small island developing States.

5. Substantive comments received during the consultation process, including from adjacent coastal States and any other States adjacent to the planned activity when they are potentially most affected States, shall be considered and responded to or addressed by Parties. Parties shall give particular regard to comments concerning potential impacts in areas within national jurisdiction and provide written responses, as appropriate, specifically addressing such comments, including regarding any additional measures meant to address those potential impacts. Parties shall make public the comments received and the responses or descriptions of the manner in which they were addressed.

6. Where a planned activity affects areas of the high seas that are entirely surrounded by the exclusive economic zones of States, Parties shall:

- a) Undertake targeted and proactive consultations, including prior notification, with such surrounding States;

- b) Consider the views and comments of those surrounding States on the planned activity and provide written responses specifically addressing such views and comments and, as appropriate, revise the planned activity accordingly.
7. Parties shall ensure access to information related to the environmental impact assessment process under this Agreement. Notwithstanding this, Parties shall not be required to disclose confidential or proprietary information. The fact that confidential or proprietary information has been redacted shall be indicated in public documents.

Article 33

Environmental impact assessment reports

1. Parties shall ensure the preparation of an environmental impact assessment report for any such assessment undertaken pursuant to this Part.
2. The environmental impact assessment report shall include, at a minimum, the following information: a description of the planned activity, including its location; a description of the results of the scoping exercise; a baseline assessment of the marine environment likely to be affected; a description of potential impacts, including potential cumulative impacts and any impacts in areas within national jurisdiction; a description of potential prevention, mitigation and management measures; a description of uncertainties and gaps in knowledge; information on the public consultation process; a description of the consideration of reasonable alternatives to the planned activity; a description of follow-up actions, including an environmental management plan; and a non-technical summary.
3. The Party shall make the draft environmental impact assessment report available through the Clearing-House Mechanism during the public consultation process, to provide an opportunity for the Scientific and Technical Body to consider and evaluate the report.
4. The Scientific and Technical Body, as appropriate and in a timely manner, may make comments to the Party on the draft environmental impact assessment report. The Party shall give consideration to any comments made by the Scientific and Technical Body.
5. Parties shall publish the reports of the environmental impact assessments, including through the Clearing-House Mechanism. The secretariat shall ensure that all Parties are notified in a timely manner when reports are published through the Clearing-House Mechanism.
6. Final environmental impact assessment reports shall be considered by the Scientific and Technical Body, on the basis of relevant practices, procedures and knowledge under this Agreement, for the purpose of developing guidelines, including the identification of best practices.
7. A selection of the published information used in the screening process to make decisions on whether to conduct an environmental impact assessment, in accordance with articles 30 and 31, shall be considered and reviewed by the Scientific and Technical Body, on the basis of relevant practices, procedures and knowledge under this Agreement, for the purpose of developing guidelines, including the identification of best practices.

Article 34

Decision-making

1. A Party under whose jurisdiction or control a planned activity falls shall be responsible for determining if it may proceed.
2. When determining whether the planned activity may proceed under this Part, full account shall be taken of an environmental impact assessment conducted in accordance with this Part. A decision to authorize the planned activity under the jurisdiction or control of a Party shall only be made when, taking into account mitigation or management measures, the Party has determined that it has made all reasonable efforts to ensure that the activity can be conducted in a manner consistent with the prevention of significant adverse impacts on the marine environment.
3. Decision documents shall clearly outline any conditions of approval related to mitigation measures and follow-up requirements. Decision documents shall be made public, including through the Clearing-House Mechanism.
4. At the request of a Party, the Conference of the Parties may provide advice and assistance to that Party when determining whether a planned activity under its jurisdiction or control may proceed.

Article 35

Monitoring of impacts of authorized activities

Parties shall, by using the best available science and scientific information and, where available, the relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, keep under surveillance the impacts of any activities in areas beyond national jurisdiction that they permit or in which they engage in order to determine whether these activities are likely to pollute or have adverse impacts on the marine environment. In particular, each Party shall monitor the environmental and any associated impacts, such as economic, social, cultural and human health impacts, of an authorized activity under their jurisdiction or control in accordance with the conditions set out in the approval of the activity.

Article 36

Reporting on impacts of authorized activities

1. Parties, whether acting individually or collectively, shall periodically report on the impacts of the authorized activity and the results of the monitoring required under article 35.
2. Monitoring reports shall be made public, including through the Clearing-House Mechanism, and the Scientific and Technical Body may consider and evaluate the monitoring reports.
3. Monitoring reports shall be considered by the Scientific and Technical Body, on the basis of relevant practices, procedures and knowledge under this Agreement, for the purpose of developing guidelines on the monitoring of impacts of authorized activities, including the identification of best practices.

Article 37

Review of authorized activities and their impacts

1. Parties shall ensure that the impacts of the authorized activity monitored pursuant to article 35 are reviewed.
2. Should the Party with jurisdiction or control over the activity identify significant adverse impacts that either were not foreseen in the environmental impact assessment, in nature or severity, or that arise from a breach of any of the conditions set out in the approval of the activity, the Party shall review its decision authorizing the activity, notify the Conference of the Parties, other Parties and the public, including through the Clearing-House Mechanism, and:
 - a) Require that measures be proposed and implemented to prevent, mitigate and/or manage those impacts or take any other necessary action and/or halt the activity, as appropriate; and
 - b) Evaluate, in a timely manner, any measures implemented or actions taken under subparagraph (a) above.
3. On the basis of the reports received under article 36, the Scientific and Technical Body may notify the Party that authorized the activity if it considers that the activity may have significant adverse impacts that were either not foreseen in the environmental impact assessment or that arise from a breach of any conditions of approval of the authorized activity and, as appropriate, may make recommendations to the Party.
4.
 - a) On the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, a Party may register its concerns, with the Party that authorized the activity and with the Scientific and Technical Body, that the authorized activity may have significant adverse impacts that were either not foreseen in the environmental impact assessment, in nature or severity, or that arise from a breach of any conditions of approval of the authorized activity;
 - b) The Party that authorized the activity shall give consideration to such concerns;
 - c) Upon consideration of the concerns registered by a Party, the Scientific and Technical Body shall consider and may evaluate the matter based on the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities and may notify the Party that authorized the activity, if it considers that such activity may have significant adverse impacts that were either not foreseen in the environmental impact assessment or that arise from a breach of any conditions of approval of the authorized activity and, after giving that Party an opportunity to respond to the concerns registered and taking into account such response and as appropriate, may make recommendations to the Party that authorized the activity;
 - d) The registration of concerns, any notifications issued and any recommendations made by the Scientific and Technical Body shall be made publicly available, including through the Clearing-House Mechanism;
 - e) The Party that authorized the activity shall give consideration to any notifications issued and any recommendations made by the Scientific and Technical Body.

5. All States, in particular adjacent coastal States and any other States adjacent to the activity when they are potentially most affected States, and stakeholders shall be kept informed through the Clearing-House Mechanism and may be consulted in the monitoring, reporting and review processes in respect of an activity authorized under this Agreement.

6. Parties shall publish, including through the Clearing-House Mechanism:

- a) Reports on the review of the impacts of the authorized activity;
- b) Decision documents, including a record of the reasons for the decision by the Party, when a Party has changed its decision authorizing the activity.

Article 38

Standards and/or guidelines to be developed by the Scientific and Technical Body related to environmental impact assessments

1. The Scientific and Technical Body shall develop standards or guidelines for consideration and adoption by the Conference of the Parties on:

- a) The determination of whether the thresholds for the conduct of a screening or an environmental impact assessment under article 30 have been met or exceeded for planned activities, including on the basis of the non-exhaustive factors set out in paragraph 2 of that article;
- b) The assessment of cumulative impacts in areas beyond national jurisdiction and how those impacts should be taken into account in the environmental impact assessment process;
- c) The assessment of impacts, in areas within national jurisdiction, of planned activities in areas beyond national jurisdiction and how those impacts should be taken into account in the environmental impact assessment process;
- d) The public notification and consultation process under article 32, including the determination of what constitutes confidential or proprietary information;
- e) The required content of environmental impact assessment reports and published information used in the screening process pursuant to article 33, including best practices;
- f) The monitoring of and reporting on the impacts of authorized activities as set out in articles 35 and 36, including the identification of best practices;
- g) The conduct of strategic environmental assessments.

2. The Scientific and Technical Body may also develop standards and guidelines for consideration and adoption by the Conference of the Parties, including on:

- a) An indicative non-exhaustive list of activities that require or do not require an environmental impact assessment, as well as any criteria related to those activities, which shall be periodically updated;
- b) The conduct of environmental impact assessments by Parties to this Agreement in areas identified as requiring protection or special attention.

3. Any standard shall be set out in an annex to this Agreement, in accordance with article 74.

Article 39

Strategic environmental assessments

1. Parties shall, individually or in cooperation with other Parties, consider conducting strategic environmental assessments for plans and programmes relating to activities under their jurisdiction or control, to be conducted in areas beyond national jurisdiction, in order to assess the potential effects of such plans or programmes, as well as of alternatives, on the marine environment.

2. The Conference of the Parties may conduct a strategic environmental assessment of an area or region to collate and synthesize the best available information about the area or region, assess current and potential future impacts and identify data gaps and research priorities.

3. When undertaking environmental impact assessments pursuant to this Part, Parties shall take into account the results of relevant strategic environmental assessments carried out under paragraphs 1 and 2 above, where available.

4. The Conference of the Parties shall develop guidance on the conduct of each category of strategic environmental assessment described in this article.

PART V

CAPACITY-BUILDING AND THE TRANSFER OF MARINE TECHNOLOGY

Article 40

Objectives

The objectives of this Part are to:

- a) Assist Parties, in particular developing States Parties, in implementing the provisions of this Agreement, to achieve its objectives;
- b) Enable inclusive, equitable and effective cooperation and participation in the activities undertaken under this Agreement;
- c) Develop the marine scientific and technological capacity, including with respect to research, of Parties, in particular developing States Parties, with regard to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, including through access to marine technology by, and the transfer of marine technology to, developing States Parties;
- d) Increase, disseminate and share knowledge on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
- e) More specifically, support developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, through capacity-building and the development and transfer of marine technology under this Agreement, in achieving the objectives relating to:
 - (i) Marine genetic resources, including the sharing of benefits, as reflected in article 9;
 - (ii) Measures such as area-based management tools, including marine protected areas, as reflected in article 17;
 - (iii) Environmental impact assessments, as reflected in article 27.

Article 41

Cooperation in capacity-building and the transfer of marine technology

1. Parties shall cooperate, directly or through relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, to assist Parties, in particular developing States Parties, in achieving the objectives of this Agreement through capacity-building and the development and transfer of marine science and marine technology.
2. In providing capacity-building and the transfer of marine technology under this Agreement, Parties shall cooperate at all levels and in all forms, including through partnerships with and involving all relevant stakeholders, such as, where appropriate, the private sector, civil society, and Indigenous Peoples and local communities as holders of traditional knowledge, as well as through strengthening cooperation and coordination between relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.
3. In giving effect to this Part, Parties shall give full recognition to the special requirements of developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries. Parties shall ensure that the provision of capacity-building and the transfer of marine technology is not conditional on onerous reporting requirements.

Article 42

Modalities for capacity-building and for the transfer of marine technology

1. Parties, within their capabilities, shall ensure capacity-building for developing States Parties and shall cooperate to achieve the transfer of marine technology, in particular to developing States Parties that need and request it, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, in accordance with the provisions of this Agreement.
2. Parties shall provide, within their capabilities, resources to support such capacity-building and the development and transfer of marine technology and to facilitate access to other sources of support, taking into account their national policies, priorities, plans and programmes.
3. Capacity-building and the transfer of marine technology should be a country-driven, transparent, effective and iterative process that is participatory, cross-cutting and gender-responsive. It shall build upon, as appropriate, and not duplicate existing programmes and be guided by lessons learned, including those from

capacity-building and transfer of marine technology activities under relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies. Insofar as possible, it shall take into account these activities with a view to maximizing efficiency and results.

4. Capacity-building and the transfer of marine technology shall be based on and be responsive to the needs and priorities of developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, identified through needs assessments on an individual case-by-case, subregional or regional basis. Such needs and priorities may be self-assessed or facilitated through the capacity-building and transfer of marine technology committee and the Clearing-House Mechanism.

Article 43

Additional modalities for the transfer of marine technology

1. Parties share a long-term vision of the importance of fully realizing technology development and transfer for inclusive, equitable and effective cooperation and participation in the activities undertaken under this Agreement and in order to fully achieve its objectives.

2. The transfer of marine technology undertaken under this Agreement shall take place on fair and most favourable terms, including on concessional and preferential terms, and in accordance with mutually agreed terms and conditions as well as the objectives of this Agreement.

3. Parties shall promote and encourage economic and legal conditions for the transfer of marine technology to developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, which may include providing incentives to enterprises and institutions.

4. The transfer of marine technology shall take into account all rights over such technologies and be carried out with due regard for all legitimate interests, including, inter alia, the rights and duties of holders, suppliers and recipients of marine technology and taking into particular consideration the interests and needs of developing States for the attainment of the objectives of this Agreement.

5. Marine technology transferred pursuant to this Part shall be appropriate, relevant and, to the extent possible, reliable, affordable, up to date, environmentally sound and available in an accessible form for developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries.

Article 44

Types of capacity-building and of the transfer of marine technology

1. In support of the objectives set out in article 40, the types of capacity-building and of the transfer of marine technology may include, but are not limited to, support for the creation or enhancement of the human, financial management, scientific, technological, organizational, institutional and other resource capabilities of Parties, such as:

- a) The sharing and use of relevant data, information, knowledge and research results;
- b) Information dissemination and awareness-raising, including with respect to relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, in line with the free, prior and informed consent of these Indigenous Peoples and, as appropriate, local communities;
- c) The development and strengthening of relevant infrastructure, including equipment and capacity of personnel for its use and maintenance;
- d) The development and strengthening of institutional capacity and national regulatory frameworks or mechanisms;
- e) The development and strengthening of human and financial management resource capabilities and of technical expertise through exchanges, research collaboration, technical support, education and training and the transfer of marine technology;
- f) The development and sharing of manuals, guidelines and standards;
- g) The development of technical, scientific and research and development programmes;
- h) The development and strengthening of capacities and technological tools for effective monitoring, control and surveillance of activities within the scope of this Agreement.

2. Further details concerning the types of capacity-building and of the transfer of marine technology identified in this article are elaborated in Annex II.

3. The Conference of the Parties, taking account of the recommendations of the capacity-building and transfer of marine technology committee, shall periodically, as necessary, review, assess and further develop and provide guidance on the indicative and non-exhaustive list of types of capacity-building and of transfer of

marine technology elaborated in Annex II, to reflect technological progress and innovation and to respond and adapt to the evolving needs of States, subregions and regions.

Article 45

Monitoring and review

1. Capacity-building and the transfer of marine technology undertaken in accordance with the provisions of this Part shall be monitored and reviewed periodically.
2. The monitoring and review referred to in paragraph 1 above shall be carried out by the capacity-building and transfer of marine technology committee under the authority of the Conference of the Parties and shall be aimed at:
 - a) Assessing and reviewing the needs and priorities of developing States Parties in terms of capacity-building and the transfer of marine technology, paying particular attention to the special requirements of developing States Parties and to the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, in accordance with article 42, paragraph 4;
 - b) Reviewing the support required, provided and mobilized, as well as gaps in meeting the assessed needs of developing States Parties in relation to this Agreement;
 - c) Identifying and mobilizing funds under the financial mechanism established under article 52 to develop and implement capacity-building and the transfer of marine technology, including for the conduct of needs assessments;
 - d) Measuring performance on the basis of agreed indicators and reviewing results-based analyses, including on the output, outcomes, progress and effectiveness of capacity-building and transfer of marine technology under this Agreement, as well as successes and challenges;
 - e) Making recommendations for follow-up activities, including on how capacity-building and the transfer of marine technology could be further enhanced to allow developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, to strengthen their implementation of the Agreement in order to achieve its objectives.

3. In supporting the monitoring and review of capacity-building and the transfer of marine technology, Parties shall submit reports to the capacity-building and transfer of marine technology committee. Those reports should be in a format and at intervals to be determined by the Conference of the Parties, taking into account the recommendations of the capacity-building and transfer of marine technology committee. In submitting their reports, Parties shall take into account, where applicable, input from regional and subregional bodies on capacity-building and the transfer of marine technology. The reports submitted by Parties, as well as any input from regional and subregional bodies on capacity-building and the transfer of marine technology, should be made publicly available. The Conference of the Parties shall ensure that reporting requirements should be streamlined and not onerous, in particular for developing States Parties, including in terms of costs and time requirements.

Article 46

Capacity-building and transfer of marine technology committee

1. A capacity-building and transfer of marine technology committee is hereby established.
2. The committee shall consist of members possessing appropriate qualifications and expertise, to serve objectively in the best interest of the Agreement, nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, taking into account gender balance and equitable geographical distribution and providing for representation on the committee from the least developed countries, from the small island developing States and from the landlocked developing countries. The terms of reference and modalities for the operation of the committee shall be decided by the Conference of the Parties at its first meeting.
3. The committee shall submit reports and recommendations that the Conference of the Parties shall consider and take action on as appropriate.

PART VI

INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

Article 47

Conference of the Parties

1. A Conference of the Parties is hereby established.

2. The first meeting of the Conference of the Parties shall be convened by the Secretary-General of the United Nations no later than one year after the entry into force of this Agreement. Thereafter, ordinary meetings of the Conference of the Parties shall be held at regular intervals to be determined by the Conference of the Parties. Extraordinary meetings of the Conference of the Parties may be held at other times, in accordance with the rules of procedure.

3. The Conference of the Parties shall ordinarily meet at the seat of the secretariat or at United Nations Headquarters.

4. The Conference of the Parties shall by consensus adopt, at its first meeting, rules of procedure for itself and its subsidiary bodies, financial rules governing its funding and the funding of the secretariat and any subsidiary bodies and, thereafter, rules of procedure and financial rules for any further subsidiary body that it may establish. Until such time as the rules of procedure have been adopted, the rules of procedure of the intergovernmental conference on an international legally binding instrument under the United Nations Convention on the Law of the Sea on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction shall apply.

5. The Conference of the Parties shall make every effort to adopt decisions and recommendations by consensus. Except as otherwise provided in this Agreement, if all efforts to reach consensus have been exhausted, decisions and recommendations of the Conference of the Parties on questions of substance shall be adopted by a two-thirds majority of the Parties present and voting, and decisions on questions of procedure shall be adopted by a majority of the Parties present and voting.

6. The Conference of the Parties shall keep under review and evaluation the implementation of this Agreement and, for this purpose, shall:

- a) Adopt decisions and recommendations related to the implementation of this Agreement;
- b) Review and facilitate the exchange of information among Parties relevant to the implementation of this Agreement;
- c) Promote, including by establishing appropriate processes, cooperation and coordination with and among relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, with a view to promoting coherence among efforts towards the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
- d) Establish such subsidiary bodies as deemed necessary to support the implementation of this Agreement;
- e) Adopt a budget by a three-fourths majority of the Parties present and voting if all efforts to reach consensus have been exhausted, at such frequency and for such a financial period as it may determine;
- f) Undertake other functions identified in this Agreement or as may be required for its implementation.

7. The Conference of the Parties may decide to request the International Tribunal for the Law of the Sea to give an advisory opinion on a legal question on the conformity with this Agreement of a proposal before the Conference of the Parties on any matter within its competence. A request for an advisory opinion shall not be sought on a matter within the competences of other global, regional, subregional or sectoral bodies, or on a matter that necessarily involves the concurrent consideration of any dispute concerning sovereignty or other rights over continental or insular land territory or a claim thereto, or the legal status of an area as within national jurisdiction. The request shall indicate the scope of the legal question on which the advisory opinion is sought. The Conference of the Parties may request that such opinion be given as a matter of urgency.

8. The Conference of the Parties shall, within five years of the entry into force of this Agreement and thereafter at intervals to be determined by it, assess and review the adequacy and effectiveness of the provisions of this Agreement and, if necessary, propose means of strengthening the implementation of those provisions in order to better address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

Article 48

Transparency

1. The Conference of the Parties shall promote transparency in decision-making processes and other activities carried out under this Agreement.

2. All meetings of the Conference of the Parties and its subsidiary bodies shall be open to observers participating in accordance with the rules of procedure unless otherwise decided by the Conference of the Parties. The Conference of the Parties shall publish and maintain a public record of its decisions.

3. The Conference of the Parties shall promote transparency in the implementation of this Agreement, including through the public dissemination of information and the facilitation of the participation of, and consultation with, relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, Indigenous Peoples and local com-

munities with relevant traditional knowledge, the scientific community, civil society and other relevant stakeholders, as appropriate and in accordance with the provisions of this Agreement.

4. Representatives of States not party to this Agreement, relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, Indigenous Peoples and local communities with relevant traditional knowledge, the scientific community, civil society and other relevant stakeholders with an interest in matters pertaining to the Conference of the Parties may request to participate as observers in the meetings of the Conference of the Parties and of its subsidiary bodies. The rules of procedure of the Conference of the Parties shall provide for modalities for such participation and shall not be unduly restrictive in this respect. The rules of procedure shall also provide for such representatives to have timely access to all relevant information.

Article 49

Scientific and Technical Body

1. A Scientific and Technical Body is hereby established.
2. The Scientific and Technical Body shall be composed of members serving in their expert capacity and in the best interest of the Agreement, nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, with suitable qualifications, taking into account the need for multidisciplinary expertise, including relevant scientific and technical expertise and expertise in relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, gender balance and equitable geographical representation. The terms of reference and modalities for the operation of the Scientific and Technical Body, including its selection process and the terms of members' mandates, shall be determined by the Conference of the Parties at its first meeting.
3. The Scientific and Technical Body may draw on appropriate advice emanating from relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, as well as from other scientists and experts, as may be required.
4. Under the authority and guidance of the Conference of the Parties, and taking into account the multidisciplinary expertise referenced in paragraph 2 above, the Scientific and Technical Body shall provide scientific and technical advice to the Conference of the Parties, perform the functions assigned to it under this Agreement and such other functions as may be determined by the Conference of the Parties and provide reports to the Conference of the Parties on its work.

Article 50

Secretariat

1. A secretariat is hereby established. The Conference of the Parties, at its first meeting, shall make arrangements for the functioning of the secretariat, including deciding on its seat.
2. Until such time as the secretariat commences its functions, the Secretary-General of the United Nations, through the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea of the Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, shall perform the secretariat functions under this Agreement.
3. The secretariat and the host State may conclude a headquarters agreement. The secretariat shall enjoy legal capacity in the territory of the host State and be granted such privileges and immunities by the host State as are necessary for the exercise of its functions.
4. The secretariat shall:
 - a) Provide administrative and logistical support to the Conference of the Parties and its subsidiary bodies for the purposes of the implementation of this Agreement;
 - b) Arrange and service the meetings of the Conference of the Parties and of any other bodies as may be established under this Agreement or by the Conference of the Parties;
 - c) Circulate information relating to the implementation of this Agreement in a timely manner, including making decisions of the Conference of the Parties publicly available and transmitting them to all Parties, as well as to relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies;
 - d) Facilitate cooperation and coordination, as appropriate, with the secretariats of other relevant international bodies and, in particular, enter into such administrative and contractual arrangements as may be required for that purpose and for the effective discharge of its functions, subject to approval by the Conference of the Parties;
 - e) Prepare reports on the execution of its functions under this Agreement and submit them to the Conference of the Parties;
 - f) Provide assistance with the implementation of this Agreement and perform such other functions as may be determined by the Conference of the Parties or assigned to it under this Agreement.

Article 51

Clearing-House Mechanism

1. A Clearing-House Mechanism is hereby established.
2. The Clearing-House Mechanism shall consist primarily of an open-access platform. The specific modalities for the operation of the Clearing-House Mechanism shall be determined by the Conference of the Parties.
3. The Clearing-House Mechanism shall:
 - a) Serve as a centralized platform to enable Parties to access, provide and disseminate information with respect to activities taking place pursuant to the provisions of this Agreement, including information relating to:
 - (i) Marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, as set out in Part II of this Agreement;
 - (ii) The establishment and implementation of area-based management tools, including marine protected areas;
 - (iii) Environmental impact assessments;
 - (iv) Requests for capacity-building and the transfer of marine technology and opportunities with respect thereto, including research collaboration and training opportunities, information on sources and availability of technological information and data for the transfer of marine technology, opportunities for facilitated access to marine technology and the availability of funding;
 - b) Facilitate the matching of capacity-building needs with the support available and with providers for the transfer of marine technology, including governmental, nongovernmental or private entities interested in participating as donors in the transfer of marine technology, and facilitate access to related know-how and expertise;
 - c) Provide links to relevant global, regional, subregional, national and sectoral clearing-house mechanisms and other gene banks, repositories and databases, including those pertaining to relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, and promote, where possible, links with publicly available private and nongovernmental platforms for the exchange of information;
 - d) Build on global, regional and subregional clearing-house institutions, where applicable, when establishing regional and subregional mechanisms under the global mechanism;
 - e) Foster enhanced transparency, including by facilitating the sharing of environmental baseline data and information relating to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction between Parties and other relevant stakeholders;
 - f) Facilitate international cooperation and collaboration, including scientific and technical cooperation and collaboration;
 - g) Perform such other functions as may be determined by the Conference of the Parties or assigned to it under this Agreement.
4. The Clearing-House Mechanism shall be managed by the secretariat, without prejudice to possible cooperation with other relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies as determined by the Conference of the Parties, including the Intergovernmental Oceanographic Commission of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Seabed Authority, the International Maritime Organization and the Food and Agriculture Organization of the United Nations.
5. In the management of the Clearing-House Mechanism, full recognition shall be given to the special requirements of developing States Parties, as well as the special circumstances of small island developing States Parties, and their access to the mechanism shall be facilitated to enable those States to utilize it without undue obstacles or administrative burdens. Information shall be included on activities to promote information-sharing, awareness-raising and dissemination in and with those States, as well as to provide specific programmes for those States.
6. The confidentiality of information provided under this Agreement and rights thereto shall be respected. Nothing under this Agreement shall be interpreted as requiring the sharing of information that is protected from disclosure under the domestic law of a Party or other applicable law.

PART VII
FINANCIAL RESOURCES AND MECHANISM

Article 52

Funding

1. Each Party shall provide, within its capabilities, resources in respect of those activities that are intended to achieve the objectives of this Agreement, taking into account its national policies, priorities, plans and programmes.
2. The institutions established under this Agreement shall be funded through assessed contributions of the Parties.
3. A mechanism for the provision of adequate, accessible, new and additional and predictable financial resources under this Agreement is hereby established. The mechanism shall assist developing States Parties in implementing this Agreement, including through funding in support of capacity-building and the transfer of marine technology, and perform other functions as set out in this article for the conservation and sustainable use of marine biological diversity.
4. The mechanism shall include:
 - a) A voluntary trust fund established by the Conference of the Parties to facilitate the participation of representatives of developing States Parties, in particular least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States, in the meetings of the bodies established under this Agreement;
 - b) A special fund that shall be funded through the following sources:
 - (i) Annual contributions in accordance with article 14, paragraph 6;
 - (ii) Payments in accordance with article 14, paragraph 7;
 - (iii) Additional contributions from Parties and private entities wishing to provide financial resources to support the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
 - c) The Global Environment Facility trust fund.
5. The Conference of the Parties may consider the possibility of establishing additional funds, as part of the financial mechanism, to support the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, to finance rehabilitation and ecological restoration of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.
6. The special fund and the Global Environment Facility trust fund shall be utilized in order to:
 - a) Fund capacity-building projects under this Agreement, including effective projects on the conservation and sustainable use of marine biological diversity and activities and programmes, including training related to the transfer of marine technology;
 - b) Assist developing States Parties in implementing this Agreement;
 - c) Support conservation and sustainable use programmes by Indigenous Peoples and local communities as holders of traditional knowledge;
 - d) Support public consultations at the national, subregional and regional levels;
 - e) Fund the undertaking of any other activities as decided by the Conference of the Parties.
7. The financial mechanism should seek to ensure that duplication is avoided, and complementarity and coherence promoted, among the utilization of the funds within the mechanism.
8. Financial resources mobilized in support of the implementation of this Agreement may include funding provided through public and private sources, both national and international, including, but not limited to, contributions from States, international financial institutions, existing funding mechanisms under global and regional instruments, donor agencies, intergovernmental organizations, non-governmental organizations and natural and juridical persons, and through public-private partnerships.
9. For the purposes of this Agreement, the mechanism shall function under the authority, where appropriate, and guidance of the Conference of the Parties and shall be accountable thereto. The Conference of the Parties shall provide guidance on overall strategies, policies, programme priorities and eligibility for access to and utilization of financial resources.
10. The Conference of the Parties and the Global Environment Facility shall agree upon arrangements to give effect to the above paragraphs at the first meeting of the Conference of the Parties.

11. In recognition of the urgency to address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, the Conference of the Parties shall determine an initial resource mobilization goal through 2030 for the special fund from all sources, taking into account, inter alia, the institutional modalities of the special fund and the information provided through the capacity-building and transfer of marine technology committee.

12. Eligibility for access to funding under this Agreement shall be open to developing States Parties on the basis of need. Funding under the special fund shall be distributed according to equitable sharing criteria, taking into account the needs for assistance of Parties with special requirements, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States and coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, and taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries. The special fund shall be aimed at ensuring efficient access to funding through simplified application and approval procedures and enhanced readiness of support for such developing States Parties.

13. In the light of capacity constraints, Parties shall encourage international organizations to grant preferential treatment to, and consider the specific needs and special requirements of developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States, and taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, in the allocation of appropriate funds and technical assistance and the utilization of their specialized services for the purposes of the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

14. The Conference of the Parties shall establish a finance committee on financial resources. It shall be composed of members possessing appropriate qualifications and expertise, taking into account gender balance and equitable geographical distribution. The terms of reference and modalities for the operation of the committee shall be decided by the Conference of the Parties. The committee shall periodically report and make recommendations on the identification and mobilization of funds under the mechanism. It shall also collect information and report on funding under other mechanisms and instruments contributing directly or indirectly to the achievement of the objectives of this Agreement. In addition to the considerations provided in this article, the committee shall consider, inter alia:

- a) The assessment of the needs of the Parties, in particular developing States Parties;
- b) The availability and timely disbursement of funds;
- c) The transparency of decision-making and management processes concerning fundraising and allocations;
- d) The accountability of the recipient developing States Parties with respect to the agreed use of funds.

15. The Conference of the Parties shall consider the reports and recommendations of the finance committee and take appropriate action.

16. The Conference of the Parties shall, in addition, undertake a periodic review of the financial mechanism to assess the adequacy, effectiveness and accessibility of financial resources, including for the delivery of capacity-building and the transfer of marine technology, in particular for developing States Parties.

PART VIII

IMPLEMENTATION AND COMPLIANCE

Article 53

Implementation

Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures, as appropriate, to ensure the implementation of this Agreement.

Article 54

Monitoring of implementation

Each Party shall monitor the implementation of its obligations under this Agreement and shall, in a format and at intervals to be determined by the Conference of the Parties, report to the Conference on measures that it has taken to implement this Agreement.

Article 55

Implementation and Compliance Committee

1. An Implementation and Compliance Committee to facilitate and consider the implementation of and promote compliance with the provisions of this Agreement is hereby established. The Implementation and Compliance Committee shall be facilitative in nature and function in a manner that is transparent, non-adversarial and non-punitive.
2. The Implementation and Compliance Committee shall consist of members possessing appropriate qualifications and experience nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, with due consideration given to gender balance and equitable geographical representation.
3. The Implementation and Compliance Committee shall operate under the modalities and rules of procedure adopted by the Conference of the Parties at its first meeting. The Implementation and Compliance Committee shall consider issues of implementation and compliance at the individual and systemic levels, inter alia, and report periodically and make recommendations, as appropriate while cognizant of respective national circumstances, to the Conference of the Parties.
4. In the course of its work, the Implementation and Compliance Committee may draw on appropriate information from bodies established under this Agreement, as well as relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, as may be required.

PART IX

SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 56

Prevention of disputes

Parties shall cooperate in order to prevent disputes.

Article 57

Obligation to settle disputes by peaceful means

Parties have the obligation to settle their disputes concerning the interpretation or application of this Agreement by negotiation, inquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

Article 58

Settlement of disputes by any peaceful means chosen by the Parties

Nothing in this Part impairs the right of any Party to this Agreement to agree at any time to settle a dispute between them concerning the interpretation or application of this Agreement by any peaceful means of their own choice.

Article 59

Disputes of a technical nature

Where a dispute concerns a matter of a technical nature, the Parties concerned may refer the dispute to an ad hoc expert panel established by them. The panel shall confer with the Parties concerned and shall endeavour to resolve the dispute expeditiously without recourse to binding procedures for the settlement of disputes under article 60 of this Agreement.

Article 60

Procedures for the settlement of disputes

1. Disputes concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled in accordance with the provisions for the settlement of disputes provided for in Part XV of the Convention.

2. The provisions of Part XV of and Annexes V, VI, VII and VIII to the Convention shall be deemed to be replicated for the purpose of the settlement of disputes involving a Party to this Agreement that is not a Party to the Convention.
3. Any procedure accepted by a Party to this Agreement that is also a Party to the Convention pursuant to article 287 of the Convention shall apply to the settlement of disputes under this Part, unless that Party, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, has accepted another procedure pursuant to article 287 of the Convention for the settlement of disputes under this Part.
4. Any declaration made by a Party to this Agreement that is also a Party to the Convention pursuant to article 298 of the Convention shall apply to the settlement of disputes under this Part, unless that Party, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, has made a different declaration pursuant to article 298 of the Convention for the settlement of disputes under this Part.
5. Pursuant to paragraph 2 above, a Party to this Agreement that is not a Party to the Convention, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, shall be free to choose, by means of a written declaration, submitted to the depositary, one or more of the following means for the settlement of disputes concerning the interpretation or application of this Agreement:
 - a) The International Tribunal for the Law of the Sea;
 - b) The International Court of Justice;
 - c) An Annex VII arbitral tribunal;
 - d) An Annex VIII special arbitral tribunal for one or more of the categories of disputes specified in said Annex.
6. A Party to this Agreement that is not a Party to the Convention that has not issued a declaration shall be deemed to have accepted the option in paragraph 5 (c) above. If the parties to a dispute have accepted the same procedure for the settlement of the dispute, it may be submitted only to that procedure, unless the parties otherwise agree. If the parties to a dispute have not accepted the same procedure for the settlement of the dispute, it may be submitted only to arbitration under Annex VII to the Convention, unless the parties otherwise agree. Article 287, paragraphs 6 to 8, of the Convention shall apply to declarations made under paragraph 5 above.
7. A Party to this Agreement that is not a Party to the Convention may, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, without prejudice to the obligations arising under this Part, declare in writing that it does not accept any or more of the procedures provided for in Part XV, section 2, of the Convention with respect to one or more of the categories of disputes set out in article 298 of the Convention for the settlement of disputes under this Part. Article 298 of the Convention shall apply to such a declaration.
8. The provisions of this article shall be without prejudice to the procedures on the settlement of disputes to which Parties have agreed as participants in a relevant legal instrument or framework, or as members of a relevant global, regional, subregional or sectoral body concerning the interpretation or application of such instruments and frameworks.
9. Nothing in this Agreement shall be interpreted as conferring jurisdiction upon a court or tribunal over any dispute that concerns or necessarily involves the concurrent consideration of the legal status of an area as within national jurisdiction, nor over any dispute concerning sovereignty or other rights over continental or insular land territory or a claim thereto of a Party to this Agreement, provided that nothing in this paragraph shall be interpreted as limiting the jurisdiction of a court or tribunal under Part XV, section 2, of the Convention.
10. For the avoidance of doubt, nothing in this Agreement shall be relied upon as a basis for asserting or denying any claims to sovereignty, sovereign rights or jurisdiction over land or maritime areas, including in respect to any disputes relating thereto.

Article 61

Provisional arrangements

Pending the settlement of a dispute in accordance with this Part, the parties to the dispute shall make every effort to enter into provisional arrangements of a practical nature.

PART X
NON-PARTIES TO THIS AGREEMENT

Article 62

Non-parties to this Agreement

Parties shall encourage non-parties to this Agreement to become Parties thereto and to adopt laws and regulations consistent with its provisions.

PART XI
GOOD FAITH AND ABUSE OF RIGHTS

Article 63

Good faith and abuse of rights

Parties shall fulfil in good faith the obligations assumed under this Agreement and exercise the rights recognized therein in a manner that would not constitute an abuse of right.

PART XII
FINAL PROVISIONS

Article 64

Right to vote

1. Each Party to this Agreement shall have one vote, except as provided for in paragraph 2 below.
2. A regional economic integration organization Party to this Agreement, on matters within its competence, shall exercise its right to vote with a number of votes equal to the number of its member States that are Parties to this Agreement. Such an organization shall not exercise its right to vote if any of its member States exercises its right to vote, and vice versa.

Article 65

Signature

This Agreement shall be open for signature by all States and regional economic integration organizations from 20 September 2023 and shall remain open for signature at United Nations Headquarters in New York until 20 September 2025.

Article 66

Ratification, approval, acceptance and accession

This Agreement shall be subject to ratification, approval or acceptance by States and regional economic integration organizations. It shall be open for accession by States and regional economic integration organizations from the day after the date on which the Agreement is closed for signature. Instruments of ratification, approval, acceptance and accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Article 67

Division of the competence of regional economic integration organizations and their member States in respect of the matters governed by this Agreement

1. Any regional economic integration organization that becomes a Party to this Agreement without any of its member States being a Party shall be bound by all the obligations under this Agreement. In the case of such organizations, one or more of whose member States is a Party to this Agreement, the organization and its member States shall decide on their respective responsibilities for the performance of their obligations under this Agreement. In such cases, the organization and the member States shall not be entitled to exercise rights under this Agreement concurrently.

2. In its instrument of ratification, approval, acceptance or accession, a regional economic integration organization shall declare the extent of its competence in respect of the matters governed by this Agreement. Any such organization shall also inform the depositary, who shall in turn inform the Parties, of any relevant modification of the extent of its competence.

Article 68

Entry into force

1. This Agreement shall enter into force 120 days after the date of deposit of the sixtieth instrument of ratification, approval, acceptance or accession.

2. For each State or regional economic integration organization that ratifies, approves or accepts this Agreement or accedes thereto after the deposit of the sixtieth instrument of ratification, approval, acceptance or accession, this Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the deposit of its instrument of ratification, approval, acceptance or accession, subject to paragraph 1 above.

3. For the purposes of paragraphs 1 and 2 above, any instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by the member States of that organization.

Article 69

Provisional application

1. This Agreement may be applied provisionally by a State or regional economic integration organization that consents to its provisional application by so notifying the depositary in writing at the time of signature or deposit of its instrument of ratification, approval, acceptance or accession. Such provisional application shall become effective from the date of receipt of the notification by the depositary.

2. Provisional application by a State or regional economic integration organization shall terminate upon the entry into force of this Agreement for that State or regional economic integration organization or upon notification by that State or regional economic integration organization to the depositary in writing of its intention to terminate its provisional application.

Article 70

Reservations and exceptions

No reservations or exceptions may be made to this Agreement, unless expressly permitted by other articles of this Agreement.

Article 71

Declarations and statements

Article 70 does not preclude a State or regional economic integration organization, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, from making declarations or statements, however phrased or named, with a view, inter alia, to the harmonization of its laws and regulations with the provisions of this Agreement, provided that such declarations or statements do not purport to exclude or to modify the legal effect of the provisions of this Agreement in their application to that State or regional economic integration organization.

Article 72

Amendment

1. A Party may, by written communication addressed to the secretariat, propose amendments to this Agreement. The secretariat shall circulate such a communication to all Parties. If, within six months from the date of the circulation of the communication, not less than one half of the Parties reply favourably to the request, the proposed amendment shall be considered at the following meeting of the Conference of the Parties.

2. An amendment to this Agreement adopted in accordance with article 47 shall be communicated by the depositary to all Parties for ratification, approval or acceptance.

3. Amendments to this Agreement shall enter into force for the Parties ratifying, approving or accepting them on the thirtieth day following the deposit of instruments of ratification, approval or acceptance by two thirds

of the number of Parties to this Agreement as at the time of adoption of the amendment. Thereafter, for each Party depositing its instrument of ratification, approval or acceptance of an amendment after the deposit of the required number of such instruments, the amendment shall enter into force on the thirtieth day following the deposit of its instrument of ratification, approval or acceptance.

4. An amendment may provide, at the time of its adoption, that a smaller or larger number of ratifications, approvals or acceptances shall be required for its entry into force than required under this article.

5. For the purposes of paragraphs 3 and 4 above, any instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by the member States of that organization.

6. A State or regional economic integration organization that becomes a Party to this Agreement after the entry into force of amendments in accordance with paragraph 3 above shall, failing an expression of a different intention by that State or regional economic integration organization:

- a) Be considered as a Party to this Agreement as so amended;
- b) Be considered as a Party to the unamended Agreement in relation to any Party not bound by the amendment.

Article 73

Denunciation

1. A Party may, by written notification addressed to the Secretary-General of the United Nations, denounce this Agreement and may indicate its reasons. Failure to indicate reasons shall not affect the validity of the denunciation. The denunciation shall take effect one year after the date of receipt of the notification, unless the notification specifies a later date.

2. The denunciation shall not in any way affect the duty of any Party to fulfil any obligation embodied in this Agreement to which it would be subject under international law independently of this Agreement.

Article 74

Annexes

1. The annexes form an integral part of this Agreement and, unless expressly provided otherwise, a reference to this Agreement or to one of its parts includes a reference to the annexes relating thereto.

2. The provisions of article 72 relating to the amendment of this Agreement shall also apply to the proposal, adoption and entry into force of a new annex to the Agreement.

3. Any Party may propose an amendment to any annex to this Agreement for consideration at the next meeting of the Conference of the Parties. The annexes may be amended by the Conference of the Parties. Notwithstanding the provisions of article 72, the following provisions shall apply in relation to amendments to annexes to this Agreement:

- a) The text of the proposed amendment shall be communicated to the secretariat at least 150 days before the meeting. The secretariat shall, upon receiving the text of the proposed amendment, communicate it to the Parties. The secretariat shall consult relevant subsidiary bodies, as required, and shall communicate any response to all Parties not later than 30 days before the meeting;
- b) Amendments adopted at a meeting shall enter into force 180 days after the close of that meeting for all Parties, except those that make an objection in accordance with paragraph 4 below.

4. During the period of 180 days provided for in paragraph 3 (b) above, any Party may, by notification in writing to the depositary, make an objection with respect to the amendment. Such objection may be withdrawn at any time by written notification to the depositary and, thereupon, the amendment to the annex shall enter into force for that Party on the thirtieth day after the date of withdrawal of the objection.

Article 75

Depositary

The Secretary-General of the United Nations shall be the depositary of this Agreement and any amendments or revisions thereto.

Authentic texts

The Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts of this Agreement are equally authentic.

Annex I

Indicative criteria for identification of areas

- a) Uniqueness;
- b) Rarity;
- c) Special importance for the life history stages of species;
- d) Special importance of the species found therein;
- e) The importance for threatened, endangered or declining species or habitats;
- f) Vulnerability, including to climate change and ocean acidification;
- g) Fragility;
- h) Sensitivity;
- i) Biological diversity and productivity;
- j) Representativeness;
- k) Dependency;
- l) Naturalness;
- m) Ecological connectivity;
- n) Important ecological processes occurring therein;
- o) Economic and social factors;
- p) Cultural factors;
- q) Cumulative and transboundary impacts;
- r) Slow recovery and resilience;
- s) Adequacy and viability;
- t) Replication;
- u) Sustainability of reproduction;
- v) Existence of conservation and management measures.

Annex II

Types of capacity-building and of the transfer of marine technology

Under this Agreement, capacity-building and transfer of marine technology initiatives may include but are not limited to:

- a) The sharing of relevant data, information, knowledge and research, in user-friendly formats, including:
 - (i) The sharing of marine scientific and technological knowledge;
 - (ii) The exchange of information on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
 - (iii) The sharing of research and development results;
- b) Information dissemination and awareness-raising, including with regard to:
 - (i) Marine scientific research, marine sciences and related marine operations and services;
 - (ii) Environmental and biological information collected through research conducted in areas beyond national jurisdiction;
 - (iii) Relevant traditional knowledge in line with the free, prior and informed consent of the holders of such knowledge;
 - (iv) Stressors on the ocean that affect marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, including the adverse effects of climate change, such as warming and ocean deoxygenation, as well as ocean acidification;
 - (v) Measures such as area-based management tools, including marine protected areas;
 - (vi) Environmental impact assessments;
- c) The development and strengthening of relevant infrastructure, including equipment, such as:
 - (i) The development and establishment of necessary infrastructure;
 - (ii) The provision of technology, including sampling and methodology equipment (e.g., for water, geological, biological or chemical samples);
 - (iii) The acquisition of the equipment necessary to support and further develop research and development capabilities, including in data management, in the context of activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond

- national jurisdiction, measures such as area-based management tools, including marine protected areas, and the conduct of environmental impact assessments;
- d) The development and strengthening of institutional capacity and national regulatory frameworks or mechanisms, including:
- (i) Governance, policy and legal frameworks and mechanisms;
 - (ii) Assistance in the development, implementation and enforcement of national legislative, administrative or policy measures, including associated regulatory, scientific and technical requirements at the national, subregional or regional level;
 - (iii) Technical support for the implementation of the provisions of this Agreement, including for data monitoring and reporting;
 - (iv) Capacity to translate information and data into effective and efficient policies, including by facilitating access to and the acquisition of knowledge necessary to inform decision makers in developing States Parties;
 - (v) The establishment or strengthening of the institutional capacities of relevant national and regional organizations and institutions;
 - (vi) The establishment of national and regional scientific centres, including as data repositories;
 - (vii) The development of regional centres of excellence;
 - (viii) The development of regional centres for skills development;
 - (ix) Increasing cooperative links between regional institutions, for example, North-South and South-South collaboration and collaboration among regional seas organizations and regional fisheries management organizations;
- e) The development and strengthening of human and financial management resource capabilities and of technical expertise through exchanges, research collaboration, technical support, education and training and the transfer of marine technology, such as:
- (i) Collaboration and cooperation in marine science, including through data collection, technical exchange, scientific research projects and programmes, and the development of joint scientific research projects in cooperation with institutions in developing States;
 - (ii) Education and training in:
 - a) The natural and social sciences, both basic and applied, to develop scientific and research capacity;
 - b) Technology, and the application of marine science and technology, to develop scientific and research capacities;
 - c) Policy and governance;
 - d) The relevance and application of traditional knowledge;
 - (iii) The exchange of experts, including experts on traditional knowledge;
 - (iv) The provision of funding for the development of human resources and technical expertise, including through:
 - a) The provision of scholarships or other grants for representatives of small island developing States Parties in workshops, training programmes or other relevant programmes to develop their specific capacities;
 - b) The provision of financial and technical expertise and resources, in particular for small island developing States, concerning environmental impact assessments;
 - (v) The establishment of a networking mechanism among trained human resources;
- f) The development and sharing of manuals, guidelines and standards, including:
- (i) Criteria and reference materials;
 - (ii) Technology standards and rules;
 - (iii) A repository for manuals and relevant information to share knowledge and capacity on how to conduct environmental impact assessments, lessons learned and best practices;
- g) The development of technical, scientific and research and development programmes, including biotechnological research activities.

Accord se rapportant à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et portant sur la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale

Préambule

Les Parties au présent Accord,

Rappelant les dispositions pertinentes de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, notamment l'obligation de protéger et de réserver le milieu marin,

Soulignant la nécessité de respecter l'équilibre des droits, obligations et intérêts consacré par la Convention,

Constatant la nécessité de lutter, de manière cohérente et coopérative, contre la perte de diversité biologique et la dégradation des écosystèmes de l'océan dues, notamment, aux impacts des changements climatiques sur les écosystèmes marins, tels que le réchauffement et la désoxygénation de l'océan, ainsi que l'acidification de celui-ci, sa pollution, y compris par les plastiques, et son utilisation non durable,

Conscientes de la nécessité de faire en sorte que le régime mondial complet créé par la Convention encadre mieux la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale,

Considérant qu'il importe de contribuer à l'avènement d'un ordre économique international juste et équitable dans lequel il serait tenu compte des intérêts et besoins de l'humanité tout entière et, en particulier, des intérêts et besoins spécifiques des États en développement, qu'ils soient côtiers ou sans littoral,

Considérant également que l'appui aux États Parties en développement par le renforcement de leurs capacités et le développement et le transfert de technologies marines sont essentiels à la réalisation des objectifs de conservation et d'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale,

Rappelant la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones,

Affirmant que rien dans le présent Accord ne doit être interprété comme diminuant ou éteignant les droits existants des peuples autochtones, notamment ceux inscrits dans la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, ou, selon le cas, des communautés locales,

Conscientes de l'obligation énoncée dans la Convention d'évaluer, dans la mesure du possible, les effets potentiels sur le milieu marin des activités relevant de la juridiction ou du contrôle d'un État lorsque celui-ci a de sérieuses raisons de penser que ces activités risquent d'entraîner une pollution importante ou des modifications considérables et nuisibles du milieu marin,

Ayant à l'esprit l'obligation énoncée dans la Convention de prendre toutes les mesures nécessaires pour que la pollution résultant d'incidents ou d'activités ne s'étende pas au-delà des zones où s'exercent les droits souverains conformément à la Convention,

Désireuses d'assurer la bonne gestion de l'océan dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale pour le compte des générations présentes et futures en protégeant le milieu marin, en en prenant soin et en veillant à ce qu'il en soit fait une utilisation responsable, en maintenant l'intégrité des écosystèmes océaniques et en conservant la valeur intrinsèque de la diversité biologique des zones ne relevant pas de la juridiction nationale,

Reconnaissant que la production d'informations de séquençage numérique sur les ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, l'accès à ces informations et leur utilisation, conjugués au partage juste et équitable des avantages découlant de cette utilisation, servent la recherche et l'innovation ainsi que l'objectif général du présent Accord,

Respectueuses de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de l'indépendance politique de tous les États,

Rappelant que le statut juridique des non-parties à la Convention ou à tout autre accord connexe est régi par les règles du droit des traités,

Rappelant également que, comme l'énonce la Convention, les États sont tenus de veiller à l'accomplissement de leurs obligations internationales relatives à la protection et à la préservation du milieu marin et peuvent être tenus responsables à cet égard conformément au droit international,

Attachées à la réalisation du développement durable,

Aspirant à atteindre l'objectif d'une participation universelle,

Sont convenues de ce qui suit :

PARTIE I

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article premier

Emploi des termes

Aux fins du présent Accord, on entend par :

1. « Outil de gestion par zone » un outil, y compris une aire marine protégée, visant une zone géographiquement définie et au moyen duquel un ou plusieurs secteurs ou activités sont gérés dans le but d'atteindre des objectifs particuliers de conservation et d'utilisation durable conformément au présent Accord.
2. « Zones ne relevant pas de la juridiction nationale » la haute mer et la Zone.
3. « Biotechnologie » toute application technologique qui utilise des systèmes biologiques, des organismes

vivants, ou des dérivés de ceux-ci, pour réaliser ou modifier des produits ou des procédés à usage spécifique.

4. « Collecte *in situ* », en ce qui concerne les ressources génétiques marines, la collecte ou l'échantillonnage de ressources génétiques marines dans des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

5. « Convention » la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982.

6. « Impacts cumulés » les impacts combinés et graduels résultant de diverses activités, y compris des activités connues, passées ou présentes, ou raisonnablement prévisibles, ou de la répétition dans le temps d'activités similaires, et les conséquences des changements climatiques, de l'acidification de l'océan et leurs effets connexes.

7. « Évaluation d'impact sur l'environnement » la procédure visant à recenser et à évaluer les impacts qu'une activité peut avoir en vue d'éclairer la prise de décision.

8. « Ressources génétiques marines » tout matériel marin d'origine végétale, animale, microbienne ou autre, qui contient des unités fonctionnelles de l'hérédité ayant une valeur effective ou potentielle.

9. « Aire marine protégée » une aire marine géographiquement définie qui est désignée et gérée en vue d'atteindre des objectifs spécifiques de conservation à long terme de la diversité biologique et dans laquelle, selon qu'il convient, l'utilisation durable peut être autorisée pourvu qu'elle soit compatible avec de tels objectifs.

10. « Technologies marines », entre autres choses, les informations et données, présentées sous une forme facilement exploitable, qui concernent les sciences de la mer et les opérations et services marins connexes ; les manuels, lignes directrices, critères, normes et documents de référence ; le matériel et les méthodes d'échantillonnage ; les installations d'observation et le matériel d'observation, d'analyse et d'expérimentation *in situ* et en laboratoire ; les matériels et logiciels informatiques, y compris les modèles et les techniques de modélisation ; les biotechnologies connexes ; les compétences, connaissances, aptitudes, savoir-faire technique, scientifique ou juridique et méthodes d'analyse relatifs à la conservation et à l'utilisation durable de la diversité biologique marine.

11. « Partie » un État ou une organisation régionale d'intégration économique qui a consenti à être lié par le présent Accord et à l'égard duquel celui-ci est en vigueur.

12. « Organisation régionale d'intégration économique » toute organisation constituée d'États souverains d'une région donnée, à laquelle ses États membres ont transféré des compétences en ce qui concerne les questions régies par le présent Accord et qui a été dûment autorisée, conformément à ses procédures internes, à signer, ratifier, approuver, accepter l'Accord ou à y adhérer.

13. « Utilisation durable » l'utilisation des éléments constitutifs de la diversité biologique d'une manière et à un rythme qui n'entraînent pas leur appauvrissement à long terme, et sauvegardent ainsi leur potentiel pour satisfaire les besoins et les aspirations des générations présentes et futures.

14. « Utilisation de ressources génétiques marines » le fait de mener des activités de recherche-développement sur la composition génétique et/ou biochimique de ressources génétiques marines, y compris au moyen de la biotechnologie au sens du paragraphe 3 ci-dessus.

Article 2

Objectif général

Le présent Accord a pour objectif d'assurer la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, dans l'immédiat et à long terme, grâce à la mise en œuvre effective des dispositions pertinentes de la Convention et au renforcement de la coopération et de la coordination internationales.

Article 3

Champ d'application

Le présent Accord s'applique aux zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

Article 4

Exceptions

Le présent Accord ne s'applique ni aux navires de guerre, ni aux aéronefs militaires, ni aux navires auxiliaires. À l'exception de sa partie II, il ne s'applique pas aux autres navires ou aéronefs appartenant à une Partie ou exploités par elle lorsqu'elle les utilise, au moment considéré, exclusivement à des fins de service public non commerciales. Cependant, chaque Partie prend des mesures appropriées n'affectant pas les opérations ou la capacité opérationnelle de ces navires ou aéronefs lui appartenant ou exploités par elle de façon à ce que ceux-ci agissent, autant que faire se peut, d'une manière compatible avec le présent Accord.

Article 5

Relation entre le présent Accord et la Convention, les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents

1. Le présent Accord est interprété et appliqué dans le contexte de la Convention et d'une manière compatible avec celle-ci. Aucune disposition du présent Accord ne porte préjudice aux droits, à la juridiction et aux obligations des États en vertu de la Convention, y compris en ce qui concerne la zone économique exclusive et le plateau continental jusqu'à 200 milles marins et au-delà.
2. Le présent Accord est interprété et appliqué d'une manière qui ne porte atteinte ni aux instruments et cadres juridiques pertinents, ni aux organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, et qui favorise la cohérence et la coordination avec ces instruments, cadres et organes.
3. Le statut juridique des non-parties à la Convention ou à d'autres accords connexes à l'égard de ces instruments n'est en rien affecté par le présent Accord.

Article 6

Sans préjudice

Le présent Accord, y compris toute décision ou recommandation de la Conférence des Parties ou de l'un de ses organes subsidiaires, et tout acte, toute mesure ou toute activité entrepris sur la base de celui-ci sont sans préjudice de toute souveraineté, de tout droit souverain ou de toute juridiction et ne peuvent être invoqués pour faire valoir ou rejeter une quelconque revendication à cet égard, y compris à l'occasion d'un différend en la matière.

Article 7

Principes généraux et approches

Pour atteindre les objectifs du présent Accord, les Parties sont orientées par les principes et approches suivants :

- a) Le principe du pollueur-payeur ;
- b) Le principe de patrimoine commun de l'humanité qui est énoncé dans la Convention ;
- c) La liberté de la recherche scientifique marine, conjuguée aux autres libertés de la haute mer ;
- d) Le principe de l'équité et du partage juste et équitable des avantages ;
- e) Le principe de précaution ou l'approche de précaution, selon qu'il convient ;
- f) Une approche écosystémique ;
- g) Une approche intégrée de la gestion de l'océan ;
- h) Une approche qui renforce la résilience des écosystèmes, notamment à l'égard des effets néfastes des changements climatiques et de l'acidification de l'océan et qui, en outre, préserve et restaure l'intégrité des écosystèmes, y compris les services rendus par le cycle du carbone qui sont à la base du rôle que l'océan joue dans le climat ;
- i) L'utilisation des meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles ;
- j) L'utilisation, quand elles sont disponibles, des connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales ;
- k) Le respect, la promotion et la prise en compte de leurs obligations respectives, le cas échéant, en matière de droits des peuples autochtones ou, selon le cas, des communautés locales, lorsqu'elles prennent des mesures pour assurer la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
- l) Le non-transfert, directement ou indirectement, de dommages ou de risques d'une zone à une autre et la non-transformation d'un type de pollution en un autre lorsqu'elles prennent des mesures pour prévenir, réduire et maîtriser la pollution du milieu marin ;
- m) La pleine prise en considération de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés ;
- n) La reconnaissance des intérêts et besoins spécifiques des pays en développement sans littoral.

Article 8

Coopération internationale

1. Les Parties coopèrent au titre du présent Accord aux fins de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, notamment en renforçant et en intensifiant la coopération avec les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents et en favorisant la coopération entre lesdits instruments, cadres et organes, en vue d'atteindre les objectifs du présent Accord.

2. Les Parties s'efforcent de promouvoir, selon qu'il convient, les objectifs du présent Accord lorsqu'elles participent aux décisions qui sont prises au titre d'autres instruments ou cadres juridiques pertinents ou au sein d'organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux ou sectoriels pertinents.

3. Les Parties favorisent la coopération internationale en matière de recherche scientifique marine et de développement et de transfert de technologies marines dans le respect de la Convention et à l'appui des objectifs du présent Accord.

PARTIE II

RESSOURCES GÉNÉTIQUES MARINES ET PARTAGE JUSTE ET ÉQUITABLE DES AVANTAGES

Article 9

Objectifs

Les objectifs de la présente partie sont les suivants :

- a) Le partage juste et équitable des avantages qui découlent des activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines, aux fins de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine desdites zones ;
- b) Le renforcement et le développement de la capacité des Parties, en particulier les États Parties en développement, notamment les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral, les États géographiquement désavantagés, les petits États insulaires en développement, les États côtiers d'Afrique, les États archipels et les pays en développement à revenu intermédiaire, de mener des activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines ;
- c) La production de connaissances, d'une compréhension scientifique et d'innovations technologiques, notamment par le développement et la conduite de la recherche scientifique marine, comme contributions essentielles à la mise en œuvre du présent Accord ;
- d) Le développement et le transfert de technologies marines conformément au présent Accord.

Article 10

Application

1. Les dispositions du présent Accord s'appliquent aux activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources qui ont été collectées et produites après que l'Accord est entré en vigueur pour la Partie concernée. L'application des dispositions de cet Accord s'étend à l'utilisation des ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et des informations de séquençage numérique sur ces ressources ayant été collectées ou produites avant que l'Accord ne soit entré en vigueur, sauf si une Partie présente une exception par écrit en vertu de l'article 70 au moment de la signature, de la ratification, de l'approbation ou de l'acceptation du présent Accord ou de l'adhésion à celui-ci.

2. Les dispositions de la présente partie ne s'appliquent pas à ce qui suit :

- a) La pêche régie par les dispositions pertinentes du droit international et les activités liées à la pêche ; ou
- b) Les poissons ou autres ressources biologiques marines dont on sait qu'ils ont été capturés dans le cadre d'activités de pêche ou liées à la pêche dans des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, sauf s'ils tombent sous le régime de l'utilisation établi par la présente partie.

3. Les obligations énoncées dans la présente partie ne s'appliquent pas aux activités militaires des Parties, y compris les activités militaires menées par des navires et aéronefs d'État utilisés à des fins de service non commercial. Les obligations énoncées dans la présente partie qui se rapportent à l'utilisation des ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et des informations de séquençage numérique sur ces ressources s'appliquent aux activités non militaires des Parties.

Article 11

Activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale

1. Toutes les Parties, quelle que soit leur situation géographique, et les personnes physiques ou morales relevant de leur juridiction peuvent mener des activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources. De telles activités sont menées conformément au présent Accord.

2. Les Parties favorisent la coopération dans toutes les activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources.

3. La collecte *in situ* de ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale s'effectue compte dûment tenu des droits et des intérêts légitimes qu'ont les États côtiers dans les zones relevant de leur juridiction nationale et des intérêts qu'ont les autres États dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale, conformément à la Convention. À cette fin, les Parties s'efforcent de coopérer, selon que de besoin, y compris selon les modalités de fonctionnement du Centre d'échange définies à l'article 51, en vue de la mise en œuvre du présent Accord.

4. Aucun État ne peut revendiquer ou exercer de souveraineté ou de droits souverains sur les ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale. Aucune revendication ni aucun exercice de souveraineté ou de droits souverains de cette nature ne sera reconnu.

5. La collecte *in situ* de ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale ne constitue le fondement juridique d'aucune revendication sur une partie quelconque du milieu marin ou de ses ressources.

6. Les activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources sont dans l'intérêt de tous les États et pour le bénéfice de l'humanité tout entière, et visent en particulier à faire progresser les connaissances scientifiques de l'humanité et à favoriser la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine, compte tenu, particulièrement, des intérêts et besoins des États en développement.

7. Les activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources sont menées à des fins exclusivement pacifiques.

Article 12

Notifications concernant les activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines

1. Les Parties prennent les mesures législatives, administratives ou de politique générale qui sont nécessaires pour que les informations soient notifiées au Centre d'échange conformément à la présente partie.

2. Les informations ci-après sont notifiées au Centre d'échange six mois, ou dès que possible, avant la collecte *in situ* de ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale :

- a) La nature de la collecte et les objectifs aux fins desquels elle est effectuée, y compris, le cas échéant, le ou les programmes dont elle relève ;
- b) L'objet des travaux de recherche ou, si cette information est connue, les ressources marines génétiques visées ou devant être collectées et les fins auxquelles elles seront collectées ;
- c) Les zones géographiques où la collecte sera effectuée ;
- d) Un résumé de la méthode et des moyens qui seront utilisés pour la collecte, y compris le nom, le tonnage, le type et la catégorie des navires, et un descriptif du matériel scientifique et/ou des méthodes d'étude employés ;
- e) Des informations concernant toute autre contribution faite aux principaux programmes envisagés ;
- f) Les dates prévues de la première arrivée et du dernier départ des navires de recherche ou celles de l'installation et du retrait du matériel de recherche, selon les cas ;
- g) Le nom de l'institution ou des institutions patronnant le projet de recherche et du responsable du projet ;
- h) Les possibilités pour les scientifiques de tous les États, en particulier ceux d'États en développement, de participer ou d'être associés au projet ;
- i) La mesure dans laquelle on estime que les États qui pourraient avoir besoin et demander à bénéficier d'une assistance technique, en particulier les États en développement, devraient pouvoir participer au projet ou se faire représenter ;
- j) Un plan de gestion des données établi selon les principes d'une gouvernance des données ouverte et responsable et conformément à la pratique internationale existante.

3. Lors de la notification visée au paragraphe 2 ci-dessus, le Centre d'échange génère automatiquement un identifiant de lot « BBNJ » normalisé.

4. Si les éléments communiqués au Centre d'échange ont fait l'objet d'une modification substantielle avant la collecte envisagée, toute mise à jour desdits éléments est notifiée au Centre d'échange dans un délai raisonnable et au plus tard au début de la collecte *in situ*, lorsque cela est faisable.

5. Les Parties veillent à ce que les éléments ci-après, avec mention de l'identifiant de lot « BBNJ » normalisé, soient notifiés au Centre d'échange dès qu'ils sont disponibles et au plus tard un an après la collecte *in situ* des ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale :
- a) Le référentiel de données ou la base de données où les informations de séquençage numérique sur les ressources génétiques marines sont ou seront déposées ;
 - b) Le lieu où toutes les ressources génétiques marines collectées *in situ* sont ou seront déposées ou conservées ;
 - c) Un rapport précisant la zone géographique dans laquelle les ressources génétiques marines ont été collectées, y compris la latitude, la longitude et la profondeur auxquelles a été effectuée la collecte, et, dans la mesure où elles sont disponibles, les conclusions auxquelles a permis d'aboutir l'activité ;
 - d) Toute mise à jour nécessaire du plan de gestion des données visé à l'alinéa j) du paragraphe 2 ci-dessus.
6. Les Parties veillent à ce que les échantillons de ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et les informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines qui se trouvent dans des référentiels de données ou des bases de données relevant de leur juridiction puissent être identifiées comme provenant de zones ne relevant pas de la juridiction nationale, conformément à la pratique internationale existante et autant que faire se peut.
7. Les Parties veillent à ce que les référentiels de données, autant que faire se peut, et les bases de données relevant de leur juridiction établissent tous les deux ans un rapport récapitulatif sur l'accès aux ressources génétiques marines et aux informations de séquençage numérique lié à leur identifiant de lot « BBNJ » normalisé, et le mettent à la disposition du comité sur l'accès et le partage des avantages créé à l'article 15.
8. Lorsque des ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et, lorsque cela est faisable, des informations de séquençage numérique sur ces ressources font l'objet d'une utilisation, y compris d'une commercialisation, par des personnes physiques ou morales relevant de leur juridiction, les Parties veillent à ce que les éléments ci-après, y compris l'identifiant de lot « BBNJ » normalisé s'il est disponible, soient notifiés au Centre d'échange dès qu'ils sont disponibles :
- a) Le lieu où trouver les résultats de l'utilisation, tels que les publications, les brevets accordés, s'ils sont disponibles et dans la mesure du possible, et les produits développés ;
 - b) S'ils sont disponibles, les renseignements figurant dans la notification postérieure à la collecte adressée au Centre d'échange concernant les ressources génétiques marines qui ont fait l'objet de l'utilisation ;
 - c) Le lieu où est conservé l'échantillon original qui fait l'objet de l'utilisation ;
 - d) Les modalités envisagées en ce qui concerne l'accès aux ressources génétiques marines utilisées et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines, et un plan de gestion des données y relatif ;
 - e) Une fois les produits commercialisés, les informations relatives aux ventes et à tout développement ultérieur, si elles sont disponibles.

Article 13

Connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des communautés locales associées aux ressources génétiques marines dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale

Les Parties prennent des mesures législatives, administratives ou de politique générale, le cas échéant et selon qu'il convient, afin de garantir que les connaissances traditionnelles détenues par les peuples autochtones et les communautés locales et associées aux ressources génétiques marines dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale ne soient accessibles qu'avec le consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause, desdits peuples autochtones et communautés, ou leur approbation et leur participation. L'accès à ces connaissances traditionnelles peut être facilité par le Centre d'échange. Les conditions de cet accès et de l'utilisation de ces connaissances sont convenues d'un commun accord.

Article 14

Partage juste et équitable des avantages

1. Les avantages découlant des activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et des informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines sont partagés de manière juste et équitable conformément à la présente partie et contribuent à la conservation et à l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.
2. Les avantages non monétaires sont partagés conformément au présent Accord, notamment sous les formes suivantes :
- a) Accès à des échantillons et à des collections d'échantillons conformément à la pratique internationale existante ;
 - b) Accès à des informations de séquençage numérique conformément à la pratique internationale existante ;

- c) Accès libre à des données scientifiques faciles à trouver, accessibles, interopérables et réutilisables (dites « FAIR ») conformément à la pratique internationale existante et selon les principes d'une gouvernance des données ouverte et responsable ;
- d) Informations figurant dans les notifications faites conformément à l'article 12, accompagnées des identifiants de lots « BBNJ » normalisés correspondants, dans un format accessible et consultable par le public ;
- e) Transfert de technologies marines selon les modalités applicables énoncées à la partie V du présent Accord ;
- f) Renforcement des capacités, notamment par le financement de programmes de recherche, et possibilités de partenariats, en particulier ceux qui concernent directement et concrètement le sujet, pour des scientifiques et chercheurs participant à des projets de recherche, et initiatives spécifiques, en particulier pour les États en développement, compte tenu de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés ;
- g) Renforcement de la coopération technique et scientifique, en particulier avec les scientifiques et les institutions scientifiques des États en développement ;
- h) Autres formes d'avantages fixées par la Conférence des Parties en tenant compte des recommandations faites par le comité sur l'accès et le partage des avantages créé à l'article 15.

3. Les Parties prennent les mesures législatives, administratives ou de politique générale nécessaires pour que les ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et les informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines, ainsi que les identifiants de lot « BBNJ » normalisés correspondants, qui font l'objet d'une utilisation par des personnes physiques ou morales relevant de leur juridiction soient déposés dans des référentiels de données et des bases de données librement accessibles, administrés soit au niveau national ou international, au plus tard trois ans après le début de cette utilisation ou dès qu'ils sont disponibles, en tenant compte de la pratique internationale existante.

4. L'accès aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines déposées dans les référentiels de données et les bases de données relevant de la juridiction d'une Partie peut être subordonné aux conditions raisonnables énumérées ci-après :

- a) La nécessité de préserver l'intégrité physique des ressources génétiques marines ;
 - b) Le caractère raisonnable des coûts liés à la gestion de la banque de gènes, du référentiel de données biologiques ou de la base de données dans lesquels l'échantillon, les données ou les informations sont conservés ;
 - c) Le caractère raisonnable des coûts liés à la mise à disposition de ressources génétiques marines, aux données ou aux informations ;
 - d) D'autres conditions raisonnables compatibles avec les objectifs du présent Accord ;
- et possibilité pouvant être donnée aux chercheurs et aux institutions de recherche des États en développement de bénéficier de cet accès à des conditions justes et les plus favorables, y compris à des conditions de faveur et préférentielles.

5. Les avantages monétaires découlant de l'utilisation de ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et des informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines, y compris la commercialisation, sont partagés de manière juste et équitable, par l'intermédiaire du mécanisme de financement créé à l'article 52, aux fins de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

6. Après l'entrée en vigueur du présent Accord, les Parties développées versent des contributions annuelles au fonds spécial visé à l'article 52. Le taux de contribution d'une Partie est égal à 50 pour cent de la contribution de celle-ci au budget adopté par la Conférence des Parties au titre de l'alinéa e) du paragraphe 6 de l'article 47. Un tel paiement doit être maintenu jusqu'à ce que la Conférence des Parties prenne une décision en vertu du paragraphe 7 ci-dessous.

7. La Conférence des Parties décide des modalités du partage des avantages monétaires découlant de l'utilisation de ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et des informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines en tenant compte des recommandations faites par le comité sur l'accès et le partage des avantages créé à l'article 15. Si tous les moyens de parvenir à un consensus ont été épuisés, une décision est prise à la majorité des trois quarts des Parties présentes et votantes. Les fonds sont versés par l'intermédiaire du fonds spécial créé à l'article 52. Les modalités peuvent inclure les suivantes :

- a) Des paiements par étapes ;
- b) Des paiements ou des contributions liés à la commercialisation de produits, y compris le versement d'un pourcentage du revenu tiré de la vente de ces produits ;
- c) Des droits progressifs, acquittés périodiquement, dont le montant serait fonction d'un ensemble divers d'indicateurs mesurant le niveau global des activités d'une Partie ;
- d) D'autres modalités, fixées par la Conférence des Parties en tenant compte des recommandations faites par le comité sur l'accès et le partage des avantages.

8. Au moment où la Conférence des Parties adopte les modalités, toute Partie peut déclarer que celles-ci ne prendront pas effet pour elle pendant une période ne pouvant pas dépasser quatre ans afin de pouvoir en préparer la mise en œuvre. La Partie qui fait une telle déclaration continue de faire les versements prévus au paragraphe 6 ci-dessus jusqu'à ce que les nouvelles modalités prennent effet.

9. Lorsqu'elle fixe les modalités du partage des avantages monétaires découlant de l'utilisation d'informations de séquençage numérique sur les ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale visées au paragraphe 7 ci-dessus, la Conférence des Parties tient compte des recommandations du comité sur l'accès et le partage des avantages, sachant que ces modalités devraient être complémentaires des autres instruments relatifs à l'accès et au partage des avantages et pouvoir y être adaptées.

10. En tenant compte des recommandations du comité sur l'accès et le partage des avantages créé à l'article 15, la Conférence des Parties examine et évalue tous les deux ans les avantages monétaires découlant de l'utilisation de ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et d'informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines. Le premier de ces examens aura lieu au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent Accord. L'examen porte notamment sur les contributions annuelles visées au paragraphe 6 ci-dessus.

11. Les Parties prennent les mesures législatives, administratives ou de politique générale, selon qu'il convient, qui sont nécessaires pour garantir que les avantages découlant des activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et des informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines qui sont menées par des personnes physiques ou morales relevant de leur juridiction sont partagés conformément au présent Accord.

Article 15

Comité sur l'accès et le partage des avantages

1. Il est créé un comité sur l'accès et le partage des avantages. Ce comité doit permettre notamment d'établir des lignes directrices pour le partage des avantages conformément à l'article 14, d'assurer la transparence et de garantir un partage juste et équitable des avantages tant monétaires que non monétaires.

2. Le comité sur l'accès et le partage des avantages est composé de 15 membres possédant les qualifications appropriées dans les domaines concernés pour qu'il puisse bien s'acquitter de ses fonctions. Les membres sont désignés par les Parties et élus par la Conférence des Parties, en tenant compte de l'équilibre des genres et d'une répartition géographique équitable, et en garantissant la représentation au sein du comité des États en développement, y compris les pays les moins développés, les petits États insulaires en développement et les pays en développement sans littoral. Le mandat et les modalités de fonctionnement du comité sont définis par la Conférence des Parties.

3. Le comité peut faire des recommandations à la Conférence des Parties sur les questions se rapportant à la présente partie, y compris en ce qui concerne :

- a) Des lignes directrices ou un code de conduite concernant les activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines conformément à la présente partie ;
- b) Des mesures pour mettre en œuvre les décisions prises au titre de la présente partie ;
- c) Des taux ou des mécanismes pour le partage des avantages monétaires conformément à l'article 14 ;
- d) Les questions relevant de la présente partie et intéressant le Centre d'échange ;
- e) Les questions relevant de la présente partie et intéressant le mécanisme de financement créé à l'article 52 ;
- f) Toute autre question relevant de la présente partie dont l'examen par le comité sur l'accès et le partage des avantages est requis par la Conférence des Parties.

4. Chaque Partie tient à la disposition du comité sur l'accès et le partage des avantages, par l'intermédiaire du Centre d'échange, les informations requises par le présent Accord, notamment :

- a) Les renseignements sur les mesures législatives, administratives ou de politique générale relatives à l'accès et au partage des avantages ;
- b) Les coordonnées des correspondants nationaux et autres informations utiles les concernant ;
- c) Toute autre information devant être communiquée en application des décisions prises par la Conférence des Parties.

5. Le comité sur l'accès et le partage des avantages peut consulter les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents et faciliter l'échange d'informations avec eux au sujet des activités relevant de son mandat, y compris le partage des avantages, l'utilisation d'informations de séquençage numérique sur les ressources génétiques marines, les meilleures pratiques, les outils et les méthodes, la gouvernance des données et les enseignements tirés de l'expérience.

6. Le comité sur l'accès et le partage des avantages peut faire des recommandations à la Conférence des Parties en ce qui concerne les informations obtenues dans le cadre prévu au paragraphe 5 ci-dessus.

Article 16

Suivi et transparence

1. Le suivi et la transparence des activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines sont assurés par la notification au Centre d'échange et l'utilisation d'identifiants de lot « BBNJ » normalisés conformément à la présente partie et aux procédures adoptées par la Conférence des Parties telles que recommandées par le comité sur l'accès et le partage des avantages.

2. Les Parties soumettent périodiquement au comité sur l'accès et le partage des avantages des rapports relatifs à la mise en œuvre des dispositions de la présente partie sur les activités relatives aux ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines et sur le partage des avantages en découlant, conformément à la présente partie.

3. Le comité sur l'accès et le partage des avantages établit un rapport à partir des informations reçues par l'intermédiaire du Centre d'échange et le met à la disposition des Parties, qui peuvent formuler des commentaires. Il soumet ce rapport, dans lequel figurent les commentaires reçus, à la Conférence des Parties pour examen. La Conférence des Parties peut, en tenant compte de la recommandation du comité sur l'accès et le partage des avantages, déterminer les lignes directrices à suivre pour la mise en œuvre du présent article, qui tiennent compte des capacités nationales et de la situation des Parties.

PARTIE III

MESURES TELLES QUE LES OUTILS DE GESTION PAR ZONE, Y COMPRIS LES AIRES MARINES PROTÉGÉES

Article 17

Objectifs

Les objectifs de la présente partie sont les suivants :

- a) Conserver et utiliser de manière durable les zones nécessitant une protection notamment par la mise en place d'un système global d'outils de gestion par zone comprenant des réseaux d'aires marines protégées écologiquement représentatifs et bien reliés entre eux ;
- b) Renforcer la coopération et la coordination dans l'utilisation des outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, entre les États, les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents ;
- c) Protéger, préserver, restaurer et maintenir la diversité biologique et les écosystèmes, notamment en vue d'améliorer leur productivité et leur santé et de renforcer la résilience aux facteurs de stress, y compris ceux liés aux changements climatiques, à l'acidification de l'océan et à la pollution marine ;
- d) Concourir à la sécurité alimentaire et à d'autres objectifs socioéconomiques, y compris la protection des valeurs culturelles ;
- e) Aider les États Parties en développement, en particulier les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral, les États géographiquement désavantagés, les petits États insulaires en développement, les États côtiers d'Afrique, les États archipels et les pays en développement à revenu intermédiaire, en tenant compte de la situation particulière des petits États insulaires en développement, par le renforcement des capacités et le développement et le transfert de technologies marines, à élaborer, mettre en œuvre, surveiller, gérer et faire respecter les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées.

Article 18

Zone d'application

La création d'outils de gestion par zone, y compris d'aires marines protégées, ne porte sur aucune zone relevant de la juridiction nationale et ne peut être invoquée pour faire valoir ou rejeter une quelconque revendication de souveraineté, de droits souverains ou de juridiction, y compris à l'occasion d'un différend en la matière. La Conférence des Parties n'examine pas les propositions de création de tels outils de gestion par zone, y compris d'aires marines protégées, et de telles propositions ne doivent en aucun cas être interprétées comme valant reconnaissance ou non d'une quelconque revendication de souveraineté, de droits souverains ou de juridiction.

Article 19

Propositions

1. Les propositions de création d'outils de gestion par zone, y compris d'aires marines protégées, sous le régime de la présente partie sont soumises au secrétariat par les Parties agissant individuellement ou collectivement.
2. Les Parties collaborent avec les parties prenantes concernées, dont les États et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels, ainsi que la société civile, la communauté scientifique, le secteur privé, les peuples autochtones et les communautés locales, à l'élaboration des propositions, conformément à la présente partie, et les consultent, selon qu'il convient.
3. Les propositions sont formulées à partir des meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, des connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, compte tenu de l'approche de précaution et d'une approche écosystémique.
4. Les propositions visant une aire déterminée doivent comporter les principaux éléments suivants :
 - a) La description géographique ou spatiale de l'aire qui fait l'objet de la proposition, référence étant faite aux critères indicatifs visés à l'annexe I ;
 - b) Les informations sur tout critère spécifié à l'annexe I, ainsi que sur tout critère qui pourrait être défini et révisé conformément au paragraphe 5 ci-dessous, appliqué pour déterminer l'aire ;
 - c) Les informations sur les activités humaines menées dans l'aire, y compris les usages qu'en font les peuples autochtones et les communautés locales, et leur impact éventuel ;
 - d) La description de l'état du milieu marin et de la diversité biologique dans l'aire déterminée ;
 - e) La description des objectifs de conservation et, le cas échéant, des objectifs d'utilisation durable devant s'appliquer à l'aire ;
 - f) Le projet de plan de gestion englobant les mesures qu'il est proposé d'adopter et décrivant les activités de suivi, de recherche et d'examen qu'il est proposé de mener pour atteindre les objectifs retenus ;
 - g) Le cas échéant, la durée de l'aire et des mesures proposées ;
 - h) Les informations sur toute consultation éventuellement menée avec les États, y compris les États côtiers adjacents, et/ou les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents ;
 - i) Les informations sur les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, mis en œuvre sous le régime des instruments et cadres juridiques pertinents et par des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents ;
 - j) Les contributions scientifiques pertinentes et, lorsqu'elles sont disponibles, les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales.
5. Les critères indicatifs utilisés aux fins de la détermination de ces aires sont, selon qu'il convient, ceux énoncés à l'annexe I et qui peuvent être définis ultérieurement et révisés en tant que de besoin par l'Organe scientifique et technique en vue de leur examen et adoption par la Conférence des Parties.
6. L'Organe scientifique et technique définit, selon que de besoin, d'autres éléments relatifs au contenu des propositions, y compris les modalités d'application des critères indicatifs visés au paragraphe 5 ci-dessus et les orientations relatives aux propositions visées à l'alinéa b) du paragraphe 4 ci-dessus, pour examen et adoption par la Conférence des Parties.

Article 20

Publication et examen préliminaire des propositions

Dès réception d'une proposition écrite, le secrétariat la rend publique et la transmet à l'Organe scientifique et technique, qui procède à un examen préliminaire. L'objet de cet examen est de vérifier que la proposition comporte les éléments requis à l'article 19, y compris les critères indicatifs énoncés dans la présente partie et à l'annexe I. Les conclusions de l'examen sont rendues publiques et communiquées par le secrétariat à l'auteur de la proposition. Ce dernier, après avoir pris en compte l'examen préliminaire de l'Organe scientifique et technique, renvoie sa proposition au secrétariat. Ce dernier en informe les Parties, rend la nouvelle proposition publique et facilite les consultations visées à l'article 21.

Article 21

Consultations et évaluation des propositions

1. Les consultations sur les propositions soumises conformément à l'article 19 sont inclusives, transparentes et ouvertes à toutes les parties prenantes concernées, y compris les États et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels, ainsi que la société civile, la communauté scientifique, les peuples autochtones et les communautés locales.
2. Le secrétariat facilite les consultations et recueille les contributions comme suit :
 - a) Il notifie la proposition aux États, en particulier les États côtiers adjacents, qui sont invités à communiquer, entre autres :
 - i) Leurs observations sur le bien-fondé de la proposition et l'étendue géographique visée ;
 - ii) Tout autre apport scientifique pertinent ;
 - iii) Des informations relatives à toute mesure existante ou activité en cours dans les zones adjacentes ou connexes relevant de leur juridiction nationale et dans celles ne relevant pas de la juridiction nationale ;
 - iv) Leurs observations sur les éventuelles incidences de la proposition sur les zones relevant de leur juridiction nationale ;
 - v) Toute autre information pertinente ;
 - b) Il notifie la proposition aux organes créés en vertu des instruments et cadres juridiques pertinents et aux organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, qui sont invités à communiquer, entre autres :
 - i) Leurs observations sur le bien-fondé de la proposition ;
 - ii) Tout autre apport scientifique pertinent ;
 - iii) Des informations relatives à toute mesure existante adoptée par ces instruments, cadres ou organes pour la zone concernée ou les zones adjacentes ;
 - iv) Leurs observations sur tout aspect des mesures et des autres éléments du projet de plan de gestion mentionnés dans la proposition qui relèvent de leur compétence ;
 - v) Leurs observations sur d'éventuelles mesures supplémentaires pertinentes qui relèvent de leur compétence ;
 - vi) Toute autre information pertinente ;
 - c) Il invite les peuples autochtones et les communautés locales détenant des connaissances traditionnelles pertinentes, la communauté scientifique, la société civile et les autres parties prenantes pertinentes à communiquer, entre autres :
 - i) Leurs observations sur le bien-fondé de la proposition ;
 - ii) Tout autre apport scientifique pertinent ;
 - iii) Toutes connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales ;
 - iv) Toute autre information pertinente.
3. Les contributions reçues en application du paragraphe 2 ci-dessus sont rendues publiques par le secrétariat.
4. Lorsque la mesure proposée touche des zones complètement entourées par les zones économiques exclusives d'États, les auteurs de la proposition :
 - a) Procèdent à des consultations ciblées et proactives, y compris par des notifications préalables, avec ces États ;
 - b) Examinent les observations et commentaires de ces États sur la mesure proposée, y répondent par écrit de manière circonstanciée et, s'il y a lieu, révisent ladite mesure en conséquence.
5. L'auteur de la proposition examine les contributions reçues au cours de la période de consultation, ainsi que les observations et les informations de l'Organe scientifique et technique et, selon qu'il convient, révisé sa proposition en conséquence ou répond aux contributions substantielles n'ayant pas été retenues dans la proposition.
6. La période de consultation est limitée dans le temps.
7. La proposition révisée est soumise à l'Organe scientifique et technique, qui l'évalue et fait des recommandations à la Conférence des Parties.
8. À sa première réunion, l'Organe scientifique et technique précise, en tant que de besoin, les modalités de la procédure de consultation et d'évaluation, y compris sa durée en vue de leur examen et de leur adoption par la Conférence des Parties, en tenant compte de la situation particulière des petits États insulaires en développement.

Article 22

Création d'outils de gestion par zone, y compris d'aires marines protégées

1. Sur la base de la proposition finale et du projet de plan de gestion, compte tenu des contributions et des apports scientifiques reçus au cours de la procédure de consultation prévue par la présente partie, ainsi que sur les avis et recommandations scientifiques de l'Organe scientifique et technique, la Conférence des Parties :

- a) Prend des décisions sur la création d'outils de gestion par zone, y compris d'aires marines protégées, et les mesures connexes ;
- b) Peut prendre des décisions sur toutes mesures compatibles avec celles qui ont été adoptées par des instruments et cadres juridiques pertinents et par des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, en coopération et en coordination avec lesdits instruments et cadres juridiques et lesdits organes ;
- c) Peut, lorsque les mesures proposées relèvent de la compétence d'autres organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux ou sectoriels, formuler à l'intention des Parties au présent Accord et desdits organes des recommandations visant à promouvoir l'adoption de mesures pertinentes dans le cadre des instruments, cadres et organes en question, conformément à leurs mandats respectifs.

2. Lorsqu'elle prend des décisions en vertu du présent article, la Conférence des Parties respecte les compétences des instruments et cadres juridiques pertinents et des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents et ne leur porte pas atteinte.

3. La Conférence des Parties prend des dispositions pour organiser des consultations régulières afin de renforcer la coopération et la coordination avec et entre les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents en ce qui concerne les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, ainsi que la coordination en ce qui concerne les mesures connexes adoptées en vertu de ces instruments et cadres et par ces organes.

4. Lorsque la réalisation des objectifs et la mise en œuvre de la présente partie l'exigent, dans le but de renforcer la coopération et la coordination internationales aux fins de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, la Conférence des Parties peut envisager et, sous réserve des paragraphes 1 et 2 ci-dessus, décider, selon qu'il convient, de créer un mécanisme concernant les outils de gestion par zone existants, y compris les aires marines protégées, adoptés dans le cadre des instruments et cadres juridiques pertinents ou par des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux ou sectoriels pertinents.

5. Les décisions et les recommandations adoptées par la Conférence des Parties conformément à la présente partie ne doivent pas porter atteinte à l'efficacité des mesures adoptées à l'égard des zones relevant de la juridiction nationale et tiennent dûment compte des droits et des obligations de tous les États, conformément à la Convention. Dès lors que les mesures proposées au titre de la présente partie affecteraient, ou seraient raisonnablement susceptibles d'affecter, les eaux surjacentes et les sous-sols des fonds marins sur lesquels un État côtier exerce des droits souverains conformément à la Convention, ces mesures doivent dûment tenir compte des droits souverains de cet État côtier. Des consultations sont engagées à cette fin, conformément aux dispositions de la présente partie.

6. Si un outil de gestion par zone, y compris une aire marine protégée, créé conformément à la présente partie relève ultérieurement, en tout ou en partie, de la juridiction nationale d'un État côtier, il cesse immédiatement d'être en vigueur pour ce qui est de la partie relevant de la juridiction nationale. Il reste en vigueur pour ce qui est de la partie qui demeure dans la zone ne relevant pas de la juridiction nationale jusqu'à ce que la Conférence des Parties examine la question à sa réunion suivante et décide s'il y a lieu de modifier ou d'abroger l'outil de gestion par zone, y compris une aire marine protégée.

7. Lors de la création ou de la modification de la compétence d'un instrument ou d'un cadre juridique pertinent ou d'un organe mondial, régional, sous-régional ou sectoriel pertinent, les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, ou les mesures connexes adoptés par la Conférence des Parties au titre de la présente partie et qui relèvent par la suite, en tout ou en partie, de la compétence dudit instrument, cadre ou organe restent en vigueur jusqu'à ce que la Conférence des Parties ait examiné et décidé, en coopération et en coordination étroites avec cet instrument, ce cadre ou cet organe s'il y a lieu, selon le cas, de les maintenir, de les modifier ou de les supprimer.

Article 23

Prise de décision

1. En principe, les décisions et les recommandations relevant de la présente partie sont prises par consensus.

2. En l'absence de consensus, les décisions et les recommandations relevant de la présente partie sont prises à la majorité des trois quarts des Parties présentes et votantes, après que la Conférence des Parties a décidé, à la majorité des deux tiers des Parties présentes et votantes, que tous les moyens de parvenir à un consensus ont été épuisés.
3. Les décisions prises au titre de la présente partie prennent effet 120 jours après la réunion de la Conférence des Parties à laquelle elles ont été prises et lient toutes les Parties.
4. Pendant le délai de 120 jours prévu au paragraphe 3 ci-dessus, toute Partie peut, par notification écrite au secrétariat, formuler une objection à l'égard d'une décision prise en application de la présente partie, auquel cas cette décision n'est pas contraignante pour la Partie en question. Une objection à une décision peut être retirée à tout moment par notification écrite au secrétariat, auquel cas la décision devient contraignante pour cette Partie dans les 90 jours suivant la date de la notification de retrait.
5. Toute Partie qui formule une objection en application du paragraphe 4 ci-dessus en communique les motifs par écrit au secrétariat lorsqu'elle la lui présente. L'objection est fondée sur un ou plusieurs des motifs suivants :
 - a) La décision est incompatible avec le présent Accord ou les droits et obligations de la Partie qui fait objection conformément à la Convention ;
 - b) La décision constitue une discrimination injustifiable, de forme ou de fait, contre la Partie qui fait objection ;
 - c) La Partie ne peut, en pratique, se conformer à la décision au moment où elle y fait objection après avoir fait tous les efforts raisonnables à cet effet.
6. Toute Partie qui formule une objection en application du paragraphe 4 ci-dessus adopte, autant que faire se peut, d'autres mesures ou approches ayant un effet équivalent à la décision à laquelle elle a fait objection et n'adopte aucune mesure ni n'accomplit aucun acte susceptible de porter atteinte à l'efficacité de cette décision, à moins que de telles mesures ou de tels actes ne soient essentiels à l'exercice des droits que lui confère la Convention ou à l'accomplissement des obligations que celle-ci lui impose.
7. La Partie qui formule une objection rend compte à la Conférence des Parties, à la réunion ordinaire qui suit la notification prévue au paragraphe 4 ci-dessus, et périodiquement par la suite, de l'application du paragraphe 6 ci-dessus, aux fins du suivi et de l'examen prévus à l'article 26.
8. Une objection à une décision faite en application du paragraphe 4 ci-dessus ne peut être renouvelée que si la Partie qui l'a formulée l'estime toujours nécessaire, tous les trois ans après la prise d'effet de la décision, par notification écrite au secrétariat. Cette notification rappelle les motifs qui avaient présidé à l'objection initiale.
9. Si aucune notification de renouvellement n'est reçue au titre du paragraphe 8 ci-dessus, l'objection est réputée automatiquement retirée et la décision devient contraignante pour la Partie concernée 120 jours après le retrait automatique de l'objection. Le secrétariat notifie le retrait automatique de l'objection à la Partie 60 jours avant la date de ce retrait.
10. Les décisions de la Conférence des Parties adoptées au titre de la présente partie, et les objections dont elles font l'objet, sont rendues publiques par le secrétariat et communiquées à tous les États et à tous les instruments et cadres juridiques pertinents, et organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents.

Article 24

Mesures d'urgence

1. La Conférence des Parties décide d'adopter, s'il y a lieu, des mesures à appliquer d'urgence dans des zones ne relevant pas de la juridiction nationale lorsqu'un phénomène naturel ou une catastrophe d'origine humaine a causé, ou est susceptible de causer, des dommages graves ou irréversibles à la diversité biologique marine de ces zones, pour prévenir l'aggravation desdits dommages.
2. Les mesures adoptées au titre du présent article ne sont réputées nécessaires que si, après consultation avec les instruments ou cadres juridiques pertinents ou organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux ou sectoriels pertinents, les dommages graves ou irréversibles ne peuvent être maîtrisés en temps utile par l'application des autres articles du présent Accord ou par un instrument ou un cadre juridique pertinent ou un organe mondial, régional, sous-régional ou sectoriel pertinent.
3. Les mesures adoptées d'urgence sont fondées sur les meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, sur les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, et tiennent compte de l'approche de précaution. Ces

mesures peuvent être proposées par les Parties ou recommandées par l'Organe scientifique et technique, et peuvent être adoptées entre les réunions. Ces mesures sont temporaires et doivent être réexaminées pour décision lors de la réunion de la Conférence des Parties suivant leur adoption.

4. Les mesures prennent fin deux ans après leur entrée en vigueur, ou la Conférence des Parties y met un terme plus tôt lorsqu'elles sont remplacées par des outils de gestion par zone, y compris des aires marines protégées, et des mesures connexes mis en place conformément à la présente partie, ou par des mesures adoptées par un instrument ou cadre juridique pertinent ou un organe mondial, régional, sous-régional ou sectoriel pertinent, ou lorsqu'elle le décide lorsque les circonstances ayant nécessité les mesures disparaissent.

5. Les procédures et orientations relatives à la mise en place des mesures d'urgence, y compris les procédures de consultation, sont établies, selon que de besoin, par l'Organe scientifique et technique, qui les présente pour examen et adoption à la Conférence des Parties dès que possible. Ces procédures sont inclusives et transparentes.

Article 25

Mise en œuvre

1. Les Parties veillent à ce que les activités relevant de leur juridiction ou de leur contrôle qui ont lieu dans des zones ne relevant pas de la juridiction nationale soient menées conformément aux décisions adoptées au titre de la présente partie.

2. Aucune disposition du présent Accord n'empêche une Partie d'adopter des mesures plus strictes à l'égard de ses ressortissants et de ses navires ou en ce qui concerne les activités relevant de sa juridiction ou de son contrôle en plus de celles adoptées au titre de la présente partie, conformément au droit international et à l'appui des objectifs de l'Accord.

3. La mise en œuvre des mesures adoptées au titre de la présente partie ne devrait pas imposer, directement ou indirectement, une charge disproportionnée aux Parties qui sont des petits États insulaires en développement ou appartiennent aux pays les moins avancés.

4. Les Parties encouragent, selon qu'il convient, les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents dont elles sont membres à adopter des mesures appuyant la mise en œuvre des décisions prises et des recommandations formulées par la Conférence des Parties au titre de la présente partie.

5. Les Parties encouragent les États qui ont le droit de devenir Parties au présent Accord, en particulier ceux qui ont des activités, des navires ou des ressortissants opérant dans une zone couverte par un outil de gestion par zone, y compris une aire marine protégée, à prendre les mesures appuyant les décisions prises et recommandations formulées par la Conférence des Parties en ce qui concerne les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, créés au titre de la présente partie.

6. La Partie qui n'est pas partie ou qui ne participe pas à un instrument ou à un cadre juridique pertinent ou qui n'est pas membre d'un organe mondial, régional, sous-régional ou sectoriel pertinent, et qui n'accepte pas par ailleurs d'appliquer les mesures instituées par de tels instruments, cadres ou organes n'est pas exonérée de l'obligation de coopérer, conformément à la Convention et au présent Accord, à la conservation et à l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

Article 26

Suivi et examen

1. Les Parties, individuellement ou collectivement, font rapport à la Conférence des Parties sur la mise en œuvre des outils de gestion par zone, y compris des aires marines protégées, créés au titre de la présente partie, et des mesures connexes. Leurs rapports, ainsi que les informations et les examens visés aux paragraphes 2 et 3 ci-dessous, respectivement, sont rendus publics par le secrétariat.

2. Les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents sont invités à fournir des informations à la Conférence des Parties concernant la mise en œuvre des mesures qu'ils ont adoptées pour atteindre les objectifs des outils de gestion par zone, y compris des aires marines protégées, créés au titre de la présente partie.

3. Les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, créés au titre de la présente partie, ainsi que les mesures connexes, font l'objet d'un suivi et d'un examen périodique par l'Organe scientifique et technique, qui tient compte des rapports et des informations visés aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus, respectivement.

4. Dans le cadre de l'examen visé au paragraphe 3 ci-dessus, l'Organe scientifique et technique évalue l'efficacité des outils de gestion par zone, y compris des aires marines protégées, créés au titre de la présente partie, y compris des mesures connexes, ainsi que les progrès accomplis dans la réalisation de leurs objectifs, et formule des avis et des recommandations à l'intention de la Conférence des Parties.

5. À l'issue de cet examen, la Conférence des Parties prend des décisions ou formule des recommandations, en tant que de besoin, sur l'opportunité de modifier, de proroger ou d'abroger les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, et toute mesure connexe, qu'elle a adoptés, en s'appuyant sur les meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, sur les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, en tenant compte de l'approche de précaution et d'une approche écosystémique.

PARTIE IV

ÉVALUATIONS D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT

Article 27

Objectifs

Les objectifs de la présente partie sont les suivants :

- a) Mettre en œuvre les dispositions de la Convention relatives aux évaluations d'impact sur l'environnement dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale, par l'établissement de procédures, de seuils et d'autres critères que les Parties doivent appliquer pour réaliser ces études et rendre compte de leurs résultats ;
- b) Faire en sorte que les activités visées par la présente partie soient évaluées et menées de manière à prévenir, atténuer et gérer tout impact néfaste important dans le but de protéger et de préserver le milieu marin ;
- c) Soutenir la prise en compte des impacts cumulés et des impacts dans les zones relevant de la juridiction nationale ;
- d) Prévoir des évaluations environnementales stratégiques ;
- e) Mettre en place un cadre cohérent pour les évaluations d'impact sur l'environnement des activités menées dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
- f) Développer et renforcer la capacité des Parties, particulièrement les États Parties en développement, en particulier les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral, les États géographiquement désavantagés, les petits États insulaires en développement, les États côtiers d'Afrique, les États archipels et les pays en développement à revenu intermédiaire, à préparer, mener et évaluer les évaluations d'impact sur l'environnement et les évaluations environnementales stratégiques à l'appui des objectifs du présent Accord.

Article 28

Obligation de procéder à des évaluations d'impact sur l'environnement

1. Les Parties font en sorte que les impacts sur le milieu marin que pourraient avoir les activités relevant de leur juridiction ou de leur contrôle qu'il est envisagé de mener dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale soient évalués conformément à la présente partie avant que ces activités ne soient autorisées.

2. Lorsqu'une Partie qui exerce sa juridiction ou son contrôle sur une activité qu'il est envisagé de mener dans des zones marines relevant de la juridiction nationale détermine que cette activité risque d'entraîner une pollution importante ou des modifications considérables et nuisibles du milieu marin dans des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, elle fait en sorte qu'une évaluation d'impact sur l'environnement de cette activité soit menée conformément à la présente partie ou conformément à sa procédure nationale. La Partie qui procède à une telle évaluation conformément à sa procédure nationale :

- a) Met diligemment à disposition toute information pertinente par l'intermédiaire du Centre d'échange, pendant la procédure nationale ;
- b) Fait en sorte que l'activité soit surveillée conformément aux exigences de sa procédure nationale ;
- c) Fait en sorte que les rapports d'évaluation d'impact sur l'environnement et tout rapport de surveillance pertinent soient mis à disposition par l'intermédiaire du Centre d'échange conformément au présent Accord.

3. Après réception des informations visées à l'alinéa a) du paragraphe 2 ci-dessus, l'Organe scientifique et technique peut formuler des commentaires à l'intention de la Partie qui exerce sa juridiction ou son contrôle sur l'activité envisagée.

Article 29

Relation entre le présent Accord et les procédures relatives aux évaluations d'impact sur l'environnement prévues par les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents

1. Les Parties favorisent le recours aux évaluations d'impact sur l'environnement ainsi que l'adoption et la mise en œuvre de normes et/ou de lignes directrices élaborées en application de l'article 38 dans le cadre des instruments et cadres juridiques pertinents et par les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents dont elles sont membres.

2. La Conférence des Parties établit des mécanismes au titre de la présente partie afin que l'Organe scientifique et technique collabore avec les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents qui réglementent des activités dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale ou protègent le milieu marin.

3. Lorsque l'Organe scientifique et technique élabore ou met à jour les normes ou lignes directrices, visées à l'article 38, relatives à la réalisation par les Parties au présent Accord d'évaluations d'impact sur l'environnement d'activités menées dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale, il collabore, selon qu'il convient, avec les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents.

4. Il n'est pas nécessaire de procéder à un contrôle préliminaire ou à une évaluation d'impact sur l'environnement d'une activité qu'il est envisagé de mener dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale si la Partie exerçant sa juridiction ou son contrôle sur l'activité envisagée détermine :

- a) Que les impacts potentiels de l'activité ou de la catégorie d'activités envisagée ont été évalués suivant les exigences d'autres instruments ou cadres juridiques pertinents ou organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux ou sectoriels pertinents ;
- b) Que :
 - i) l'évaluation déjà réalisée pour l'activité envisagée est équivalente à celle requise en vertu de la présente partie et que ses résultats sont pris en considération ; ou
 - ii) les règles ou normes fixées dans les instruments ou cadres juridiques pertinents ou par les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux ou sectoriels pertinents résultant de l'évaluation ont été conçus de manière à prévenir, atténuer ou gérer les impacts potentiels afin qu'ils restent sous le seuil de déclenchement de l'évaluation d'impact sur l'environnement fixé dans la présente partie et que ces règles et normes ont été respectées.

5. Lorsqu'une évaluation d'impact sur l'environnement d'une activité qu'il est envisagé de mener dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale a été réalisée conformément à un instrument ou un cadre juridique pertinent ou par un organe mondial, régional, sous-régional ou sectoriel pertinent, la Partie concernée veille à ce que le rapport de l'évaluation d'impact sur l'environnement soit publié par l'intermédiaire du Centre d'échange.

6. À moins que les activités envisagées qui satisfont aux critères énoncés à l'alinéa b) i) du paragraphe 4 ci-dessus ne fassent l'objet d'une surveillance et d'examen au titre d'un instrument ou cadre juridique pertinent ou par un organe mondial, régional, sous-régional ou sectoriel pertinent, les Parties procèdent à la surveillance et à l'examen de ces activités et font en sorte que les rapports y afférents soient publiés par l'intermédiaire du Centre d'échange.

Article 30

Seuils et facteurs pour la réalisation d'évaluation d'impact sur l'environnement

1. Lorsqu'une activité envisagée risque d'avoir un effet plus que mineur ou transitoire sur le milieu marin ou si ses effets sont inconnus ou mal compris, la Partie qui exerce sa juridiction ou son contrôle sur l'activité procède au contrôle préliminaire prévu à l'article 31 en se fondant sur les facteurs indiqués au paragraphe 2 ci-dessus, étant entendu que :

- a) Le contrôle préliminaire doit être suffisamment détaillé pour que la Partie puisse déterminer si elle a de sérieuses raisons de penser que l'activité envisagée risque d'entraîner une pollution importante ou des modifications considérables et nuisibles du milieu marin et doit comporter :
 - i) une description de l'activité envisagée, y compris son objectif, sa localisation, sa durée et son intensité ; et

- ii) une analyse initiale des impacts potentiels, y compris l'examen des impacts cumulés et, le cas échéant, des alternatives à l'activité envisagée ;
 - b) Si, à l'issue du contrôle préliminaire, il est établi que la Partie a de sérieuses raisons de penser que l'activité risque d'entraîner une pollution importante ou des modifications considérables et nuisibles du milieu marin, une évaluation d'impact sur l'environnement est menée conformément aux dispositions de la présente partie.
2. Lorsqu'elles s'efforcent de déterminer si les activités envisagées relevant de leur juridiction ou de leur contrôle correspondent au seuil fixé au paragraphe 1 ci-dessus, les Parties examinent la liste non exhaustive de facteurs ci-après :
- a) Le type d'activité, les technologies employées et la manière dont l'activité doit être menée ;
 - b) La durée de l'activité ;
 - c) La localisation de l'activité ;
 - d) Les caractéristiques et l'écosystème de la localisation (y compris les zones particulièrement importantes ou vulnérables sur les plans écologique ou biologique) ;
 - e) Les impacts potentiels de l'activité, y compris les impacts potentiels cumulés et les impacts qu'elle pourrait avoir dans des zones relevant de la juridiction nationale ;
 - f) La mesure dans laquelle les effets de l'activité sont inconnus ou mal compris ;
 - g) D'autres critères écologiques ou biologiques pertinents.

Article 31

Procédure relative aux évaluations d'impact sur l'environnement

1. Les Parties veillent à ce que la procédure suivie pour la réalisation d'une évaluation d'impact sur l'environnement en application de la présente partie comporte les étapes suivantes :
- a) *Contrôle préliminaire.* Les Parties procèdent sans délai à un contrôle préliminaire pour déterminer s'il y a lieu de réaliser une évaluation d'impact sur l'environnement pour une activité envisagée relevant de leur juridiction ou de leur contrôle conformément à l'article 30 et rendent leur conclusion publique :
 - i) Si une Partie conclut qu'il n'y a pas lieu de réaliser une évaluation d'impact sur l'environnement d'une activité envisagée relevant de sa juridiction ou de son contrôle, elle rend publiques les informations pertinentes, y compris celles visées à l'alinéa a) du paragraphe 1 de l'article 30, par l'intermédiaire du Centre d'échange créé par le présent Accord ;
 - ii) Se fondant sur les meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, sur les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, toute Partie peut faire part de ses observations quant aux impacts potentiels de l'activité envisagée qui ont donné lieu à la conclusion visée à l'alinéa a) i) ci-dessus à la Partie qui en est à l'origine et à l'Organe scientifique et technique dans un délai de 40 jours à compter de la publication de cette conclusion ;
 - iii) Si la Partie qui a fait part de ses observations a exprimé des préoccupations quant aux impacts potentiels de l'activité envisagée qui ont donné lieu à la conclusion, la Partie à l'origine de cette dernière examine ces préoccupations et peut revoir sa conclusion ;
 - iv) Après examen des préoccupations exprimées par une quelconque Partie en application de l'alinéa a) ii) ci-dessus, l'Organe scientifique et technique examine les impacts potentiels de l'activité et peut les évaluer en se fondant sur les meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, sur les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales et, s'il y a lieu, peut adresser des recommandations à la Partie qui a formulé la conclusion après lui avoir donné la possibilité de répondre aux préoccupations exprimées et en tenant compte de cette réponse ;
 - v) La Partie qui a formulé la conclusion visée à l'alinéa a) i) ci-dessus examine toute recommandation faite par l'Organe scientifique et technique ;
 - vi) L'expression des observations et les recommandations de l'Organe scientifique et technique sont rendues publiques, notamment par l'intermédiaire du Centre d'échange ;
 - b) *Détermination du champ de l'évaluation.* Les Parties veillent à ce que soient recensés les principaux impacts environnementaux et tous impacts connexes, comme les impacts économiques, sociaux et culturels et les impacts sur la santé humaine, y compris les impacts cumulés potentiels et les impacts dans les zones relevant de la juridiction nationale, ainsi que les alternatives à l'activité envisagée, le cas échéant, à examiner dans le cadre de l'évaluation d'impact sur l'environnement qui doit être réalisée en application de la présente partie. Le champ de l'évaluation est défini en tenant compte des meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, des connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales ;
 - c) *Étude et évaluation d'impact.* Les Parties veillent à ce que les impacts des activités envisagées, y compris les impacts cumulés et les impacts dans les zones relevant de la juridiction nationale, soient étudiés et évalués en tenant compte des meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles, et, lorsqu'elles sont disponibles, des connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales ;

- d) *Prévention, atténuation et gestion des effets néfastes potentiels.* Les Parties veillent à ce que :
- i) Les mesures visant à prévenir, atténuer et gérer les effets néfastes potentiels des activités envisagées relevant de leur juridiction ou de leur contrôle soient recensées et analysées afin d'éviter tout impact néfaste important. De telles mesures peuvent comprendre l'examen d'alternatives à l'activité envisagée relevant de leur juridiction ou de leur contrôle ;
 - ii) Le cas échéant, ces mesures soient intégrées dans un plan de gestion environnemental ;
- e) Les Parties veillent à ce qu'il soit procédé à la notification et à la consultation publiques prévues à l'article 32 ;
- f) Les Parties veillent à l'élaboration et à la publication du rapport d'évaluation d'impact sur l'environnement prévu à l'article 33.

2. Les Parties peuvent réaliser des évaluations d'impact sur l'environnement conjointes, en particulier en ce qui concerne les activités envisagées relevant de la juridiction ou du contrôle de petits États insulaires en développement.

3. Une liste d'experts est établie sous l'égide de l'Organe scientifique et technique. Les Parties dont les moyens sont limités peuvent demander l'avis et l'assistance de ces experts pour la réalisation et l'évaluation des contrôles préliminaires et des évaluations d'impact sur l'environnement d'une activité envisagée relevant de leur juridiction ou de leur contrôle. Les experts ne peuvent être affectés à un autre volet de la procédure d'évaluation d'impact sur l'environnement de la même activité. La Partie qui a demandé l'avis et l'assistance des experts veille à ce que les évaluations d'impact sur l'environnement lui soient présentées pour examen et décision.

Article 32

Notification et consultation publiques

1. Les Parties assurent en temps opportun la notification publique de toute activité envisagée, y compris par voie de publication par l'intermédiaire du Centre d'échange et du secrétariat, et donnent, autant que faire se peut, à tous les États, en particulier les États côtiers adjacents et tout autre État adjacent à l'activité faisant partie des États les plus susceptibles d'être affectés, et à toutes les parties prenantes la possibilité de participer de manière effective et planifiée et pour un temps déterminé, à l'évaluation d'impact sur l'environnement. La notification et les possibilités de participation, y compris par la soumission de commentaires, ont lieu à tous les stades de l'évaluation, selon que de besoin, notamment lors de la détermination du champ de celle-ci prévue à l'alinéa b) du paragraphe 1 de l'article 31 et lorsqu'un projet de rapport d'évaluation d'impact sur l'environnement a été établi conformément à l'article 33, avant qu'une décision soit prise quant à l'autorisation de l'activité.

2. Pour déterminer quels sont les États les plus susceptibles d'être affectés, il est tenu compte de la nature de l'activité envisagée et de ses effets potentiels sur le milieu marin. Figurent notamment parmi ces États :

- a) les États côtiers dont il est raisonnable de penser que l'exercice des droits souverains à des fins d'exploitation, d'exploitation, de conservation ou de gestion de ressources naturelles sera affecté par l'activité ;
- b) les États qui exercent, dans la zone de l'activité envisagée, des activités humaines, y compris économiques, dont il est raisonnable de penser qu'elles seront affectées.

3. Les parties prenantes sont notamment les peuples autochtones et les communautés locales détenant des connaissances traditionnelles pertinentes, les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, la société civile, la communauté scientifique et le public.

4. Lorsque des petits États insulaires en développement sont concernés, la notification et la consultation publiques doivent être inclusives et transparentes, effectuées en temps opportun et ciblées et proactives, conformément au paragraphe 3 de l'article 48.

5. Les commentaires substantiels reçus au cours de la consultation, notamment de la part d'États côtiers adjacents et de tout autre État adjacent à l'activité envisagée faisant partie des États les plus susceptibles d'être affectés, sont examinés par les Parties, qui y répondent ou y donnent suite. Les Parties accordent une attention particulière aux commentaires concernant les impacts potentiels dans les zones relevant de la juridiction nationale et, selon qu'il convient, y répondent par écrit de manière circonstanciée, y compris au sujet de toute mesure additionnelle destinée à remédier à ces impacts. Elles rendent publiques les commentaires reçus et la réponse ou la suite qui a été donnée à ceux-ci.

6. Lorsqu'une activité envisagée touche des zones de la haute mer complètement entourées par les zones économiques exclusives d'États, les Parties :

- a) Procèdent à des consultations ciblées et proactives, y compris par des notifications préalables, avec ces États ;

b) Examinent les observations et commentaires de ces États sur les activités envisagées, y répondent par écrit de manière circonstanciée et, s'il y a lieu, révisent l'activité envisagée en conséquence.

7. Les Parties veillent à permettre l'accès aux informations relatives à la procédure d'évaluation d'impact sur l'environnement prévue dans le présent Accord. Néanmoins, elles ne sont pas tenues de rendre publiques les informations confidentielles ou exclusives. Il sera indiqué dans les documents publics que de telles informations ont été supprimées, si tel a été le cas.

Article 33

Rapports d'évaluation d'impact sur l'environnement

1. Les Parties veillent à ce que soit élaboré un rapport d'évaluation d'impact sur l'environnement pour toute évaluation menée en application de la présente partie.

2. Le rapport d'évaluation d'impact sur l'environnement doit comporter, au minimum, les informations suivantes : une description de l'activité envisagée, y compris sa localisation ; un exposé des conclusions des travaux de détermination du champ de l'évaluation ; une évaluation initiale du milieu marin susceptible d'être affecté ; une description des impacts potentiels, y compris les impacts cumulés potentiels et tout impact dans les zones relevant de la juridiction nationale ; une description des mesures potentielles de prévention, d'atténuation et de gestion ; un exposé des incertitudes et des lacunes dans les connaissances ; des informations sur la procédure de consultation publique ; un exposé des alternatives qui pourraient raisonnablement remplacer l'activité envisagée ; une description des activités de suivi, y compris un plan de gestion environnemental ; un résumé non technique.

3. Durant la procédure de consultation publique, la Partie met à disposition, par l'intermédiaire du Centre d'échange, le projet de rapport d'évaluation d'impact sur l'environnement afin de permettre à l'Organe scientifique et technique de l'examiner et de l'évaluer.

4. L'Organe scientifique et technique peut, s'il y a lieu et en temps utile, adresser des commentaires sur le projet de rapport à la Partie. Celle-ci examine tout commentaire que l'Organe scientifique et technique aura formulé.

5. Les Parties publient les rapports d'évaluation d'impact sur l'environnement, y compris par l'intermédiaire du Centre d'échange. Lorsque les rapports sont publiés par l'intermédiaire du Centre d'échange, le secrétariat veille à ce que toutes les Parties en soient informées en temps utile.

6. L'Organe scientifique et technique examine, sur la base des pratiques, procédures et connaissances pertinentes visées dans le présent Accord, la version définitive des rapports d'évaluation d'impact sur l'environnement, en vue d'élaborer des lignes directrices, y compris de recenser les meilleures pratiques.

7. L'Organe scientifique et technique examine et évalue, sur la base des pratiques, procédures et connaissances pertinentes visées dans le présent Accord, certaines des informations publiées utilisées lors du contrôle préliminaire visé aux articles 30 et 31 afin de décider s'il y a lieu de procéder à une évaluation d'impact sur l'environnement, en vue d'élaborer des lignes directrices, y compris de recenser les meilleures pratiques.

Article 34

Prise de décision

1. Il appartient à la Partie sous la juridiction ou le contrôle de laquelle l'activité envisagée doit être menée de décider si celle-ci peut être entreprise.

2. Pour décider si l'activité envisagée peut être entreprise au titre de la présente partie, il est tenu pleinement compte de l'évaluation d'impact sur l'environnement réalisée conformément à la présente partie. La Partie ne peut décider d'autoriser l'activité envisagée relevant de sa juridiction ou de son contrôle que si, compte tenu des mesures d'atténuation ou de gestion, elle a conclu qu'elle avait fait tous les efforts raisonnables pour que l'activité puisse être menée d'une manière compatible avec la prévention des impacts néfastes importants sur le milieu marin.

3. Les documents de décision, énoncent clairement les conditions d'approbation relatives aux mesures d'atténuation et aux obligations de suivi. Les documents de décision sont rendus publics, y compris par l'intermédiaire du Centre d'échange.

4. À la demande d'une Partie, la Conférence des Parties peut fournir conseils et assistance à cette Partie pour décider si une activité envisagée relevant de sa juridiction ou de son contrôle peut être entreprise.

Article 35

Surveillance des impacts des activités autorisées

Les Parties surveillent, en se fondant sur les meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, sur les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, les impacts de toutes les activités dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale qu'elles autorisent ou auxquelles elles se livrent, afin de déterminer si ces activités sont susceptibles de polluer ou d'avoir des impacts néfastes sur le milieu marin. Chaque Partie surveille en particulier les impacts sur l'environnement et les impacts connexes, comme les impacts économiques, sociaux et culturels et les impacts sur la santé humaine, d'une activité autorisée relevant de sa juridiction ou de son contrôle, conformément aux conditions énoncées dans le document d'approbation de l'activité.

Article 36

Rapport sur les impacts des activités autorisées

1. Les Parties, agissant individuellement ou collectivement, font périodiquement rapport sur les impacts de l'activité autorisée et sur les résultats de la surveillance requise à l'article 35.
2. Les rapports de surveillance sont rendus publics, y compris par l'intermédiaire du Centre d'échange, et peuvent être examinés et évalués par l'Organe scientifique et technique.
3. Les rapports de surveillance sont examinés par l'Organe scientifique et technique, sur la base des pratiques, procédures et connaissances pertinentes visées dans le présent Accord, l'objectif étant d'élaborer des lignes directrices relatives à la surveillance des impacts des activités autorisées, y compris de recenser les meilleures pratiques.

Article 37

Examen des activités autorisées et de leurs impacts

1. Les Parties veillent à ce que les impacts de l'activité autorisée qui est surveillée en application de l'article 35 soient examinés.
2. Si la Partie qui exerce sa juridiction ou son contrôle sur l'activité découvre des impacts néfastes importants dont la nature ou la gravité n'a pas été anticipée au moment de l'évaluation d'impact sur l'environnement ou qui découlent du non-respect de l'une quelconque des conditions énoncées dans le document d'approbation de l'activité, elle réexamine sa décision d'autoriser l'activité, le notifie à la Conférence des Parties, aux autres Parties et au public, y compris par l'intermédiaire du Centre d'échange, et :
 - a) Exige que des mesures soient proposées et mises en œuvre pour prévenir, atténuer et/ou gérer ces impacts, ou prend toute autre mesure nécessaire et/ou interrompt l'activité, selon le cas ; et
 - b) Évalue diligemment toute mesure prise ou action mise en œuvre au titre de l'alinéa a) ci-dessus.
3. Sur la base des rapports reçus au titre de l'article 36, s'il estime que l'activité peut avoir des impacts néfastes importants qui n'ont pas été anticipés au moment de l'évaluation d'impact sur l'environnement ou qui découlent du non-respect de l'une quelconque des conditions d'approbation de l'activité, l'Organe scientifique et technique peut le notifier à la Partie qui a autorisé l'activité et, selon qu'il convient, lui faire des recommandations.
4.
 - a) Sur la base des meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, sur les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, toute Partie peut faire part à la Partie qui a autorisé l'activité et à l'Organe scientifique et technique de ses préoccupations quant aux impacts néfastes importants que peut avoir l'activité et dont la nature ou la gravité n'a pas été anticipée au moment de l'évaluation d'impact sur l'environnement ou qui découlent du non-respect de l'une quelconque des conditions de l'approbation ;
 - b) La Partie qui a autorisé l'activité examine ces préoccupations ;
 - c) Après examen des préoccupations exprimées par une Partie, l'Organe scientifique et technique examine la question, qu'il peut évaluer en se fondant sur les meilleures connaissances et informations scientifiques disponibles et, lorsqu'elles sont disponibles, sur les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, et, s'il estime qu'une activité peut avoir des impacts néfastes importants au moment de l'évaluation d'impact sur l'environnement ou qui découlent du non-respect de l'une quelconque des conditions de l'approbation, il peut le notifier à la Partie qui a autorisé l'activité et, après avoir donné à celle-ci la possibilité de répondre aux préoccupations exprimées et en tenant compte de cette réponse, lui adresser des recommandations, selon qu'il convient ;

- d) L'expression des préoccupations, toute notification émise et toute recommandation formulée par l'Organe scientifique et technique sont rendues publiques, notamment par l'intermédiaire du Centre d'échange ;
 - e) La Partie qui a autorisé l'activité prend en considération toute notification émise et toute recommandation formulée par l'Organe scientifique et technique.
5. Tous les États, en particulier les États côtiers adjacents et tout autre État adjacent à l'activité faisant partie des États les plus susceptibles d'être affectés, et toutes les parties prenantes sont tenus informés par l'intermédiaire du Centre d'échange et peuvent être consultés lors des procédures de surveillance, d'établissement des rapports et d'examen concernant une activité autorisée conformément au présent Accord.
6. Les Parties publient, y compris par l'intermédiaire du Centre d'échange :
- a) Les rapports relatifs à l'examen des impacts de l'activité autorisée ;
 - b) Les documents de décision, y compris, lorsque la Partie revient sur sa décision d'autoriser l'activité, la liste des raisons ayant motivé sa décision.

Article 38

Normes et/ou lignes directrices sur les évaluations d'impact sur l'environnement à élaborer par l'Organe scientifique et technique

1. L'Organe scientifique et technique élabore des normes ou des lignes directrices, en vue de leur examen et de leur adoption par la Conférence des Parties, en ce qui concerne :
 - a) La méthode permettant de savoir si les seuils pour la réalisation d'un contrôle préliminaire ou d'une évaluation d'impact sur l'environnement fixés à l'article 30 sont atteints ou dépassés pour les activités envisagées, y compris sur la base de la liste non exhaustive des facteurs énoncés au paragraphe 2 dudit article ;
 - b) L'évaluation des impacts cumulés dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale et la manière dont il convient d'en tenir compte dans la procédure relative aux évaluations d'impact sur l'environnement ;
 - c) L'évaluation des impacts qu'ont, dans les zones relevant de la juridiction nationale, les activités qu'il est envisagé de mener dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale et la manière dont il convient d'en tenir compte dans la procédure relative aux évaluations d'impact sur l'environnement ;
 - d) La procédure de notification et de consultation publiques prévue à l'article 32, y compris la détermination de ce qui constitue des informations confidentielles ou exclusives ;
 - e) Ce que doivent contenir les rapports d'évaluation d'impact sur l'environnement et en quoi doivent consister les informations publiées utilisées lors du contrôle préliminaire en application de l'article 33, y compris les meilleures pratiques ;
 - f) La surveillance des impacts des activités autorisées et les rapports sur la question, tels que prévus aux articles 35 et 36, y compris le recensement des meilleures pratiques ;
 - g) La réalisation d'évaluations environnementales stratégiques.
2. L'Organe scientifique et technique peut également élaborer des normes et des lignes directrices en vue de leur examen et de leur adoption par la Conférence des Parties, notamment en ce qui concerne :
 - a) Une liste indicative non exhaustive des activités qui requièrent ou ne requièrent pas une évaluation d'impact sur l'environnement, ainsi que tout critère relatif à ces activités, à mettre à jour périodiquement ;
 - b) La réalisation d'évaluations d'impact sur l'environnement par les Parties au présent Accord dans des zones dont il a été déterminé qu'elles devaient être protégées ou requéraient une attention particulière.
3. Toute norme fait l'objet d'une annexe au présent Accord, conformément à l'article 74.

Article 39

Évaluations environnementales stratégiques

1. Les Parties, agissant seules ou en coopération avec d'autres, envisagent de réaliser des évaluations environnementales stratégiques pour les plans et programmes relatifs à des activités relevant de leur juridiction ou de leur contrôle devant être menées dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale, afin d'évaluer les effets potentiels sur le milieu marin de ces plans ou programmes, ou des alternatives envisagées.
2. La Conférence des Parties peut réaliser une évaluation environnementale stratégique dans une zone ou une région en vue de compiler et de synthétiser les meilleures informations disponibles sur cette zone ou région, d'évaluer les impacts existants et les futurs impacts potentiels et de recenser les lacunes en matière de données et les priorités de recherche.

3. Lorsqu'elles procèdent à des évaluations d'impact sur l'environnement en application de la présente partie, les Parties tiennent compte des résultats des évaluations environnementales stratégiques pertinentes effectuées au titre des paragraphes 1 et 2 ci-dessus, s'ils sont disponibles.

4. La Conférence des Parties élabore des orientations pour la réalisation de chaque catégorie d'évaluation environnementale stratégique décrite dans le présent article.

PARTIE V

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIES MARINES

Article 40

Objectifs

Les objectifs de la présente partie sont les suivants :

- a) Aider les Parties, en particulier les États Parties en développement, à mettre en œuvre les dispositions du présent Accord en vue de réaliser les objectifs de celui-ci ;
- b) Permettre une coopération et une participation inclusives, équitables et effectives aux activités menées dans le cadre du présent Accord ;
- c) Développer les capacités scientifiques et technologiques marines des Parties, en particulier celles des États Parties en développement, y compris en matière de recherche, en ce qui concerne la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, notamment par l'accès des États Parties en développement aux technologies marines et par le transfert de ces technologies à ces États ;
- d) Accroître, diffuser et partager les connaissances sur la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
- e) Plus spécifiquement, soutenir les États Parties en développement, en particulier les pays les moins développés, les pays en développement sans littoral, les États géographiquement désavantagés, les petits États insulaires en développement, les États côtiers d'Afrique, les États archipels et les pays en développement à revenu intermédiaire, par le renforcement des capacités et le développement et le transfert de technologies marines prévus dans le présent Accord, à atteindre les objectifs relatifs à ce qui suit :
 - i) Les ressources génétiques marines, y compris le partage des avantages visé à l'article 9 ;
 - ii) Les mesures telles que les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, visés à l'article 17 ;
 - iii) Les évaluations d'impact sur l'environnement visées à l'article 27.

Article 41

Coopération dans le domaine du renforcement des capacités et du transfert de technologies marines

1. Les Parties coopèrent, directement ou par l'intermédiaire des instruments et cadres juridiques pertinents et des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, en vue d'aider les Parties, en particulier les États Parties en développement, à atteindre les objectifs du présent Accord par le renforcement des capacités et le développement et le transfert des sciences de la mer et technologies marines.

2. Lorsqu'elles œuvrent au renforcement des capacités et au transfert de technologies marines au titre du présent Accord, les Parties coopèrent à tous les niveaux et sous toutes les formes, y compris en impliquant toutes les parties prenantes pertinentes, telles que, selon les cas, le secteur privé, la société civile, les peuples autochtones et les communautés locales en leur qualité de détenteurs de connaissances traditionnelles, et en établissant des partenariats avec elles, ainsi qu'en renforçant la coopération et la coordination entre les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents.

3. Lorsqu'elles donnent effet à la présente partie, les Parties reconnaissent pleinement les besoins particuliers des États Parties en développement, en particulier des pays les moins avancés, des pays en développement sans littoral, des États géographiquement désavantagés, des petits États insulaires en développement, des États côtiers d'Afrique, des États archipels et des pays en développement à revenu intermédiaire. Les Parties veillent à ce que le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines ne soient pas soumis à de lourdes exigences en matière d'établissement de rapports.

Article 42

Modalités de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines

1. Les Parties, dans la mesure de leurs moyens, veillent au renforcement des capacités des États Parties en développement et coopèrent pour assurer le transfert de technologies marines, en particulier aux États Par-

ties en développement qui en ont besoin et qui le demandent, en tenant compte de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés, conformément aux dispositions du présent Accord.

2. Les Parties, dans la mesure de leurs moyens, fournissent des ressources pour appuyer ce renforcement des capacités et le développement et le transfert de technologies marines et pour faciliter l'accès à d'autres sources d'appui, en tenant compte de leurs politiques, priorités, plans et programmes nationaux.

3. Le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines devraient être un processus piloté par les pays, transparent, efficace, itératif, participatif, transversal et tenant compte du genre. Ce processus s'appuie, le cas échéant, sur les programmes existants, avec lesquels il ne fait pas double emploi, et s'inspire des enseignements tirés de l'expérience, notamment des activités de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines menées dans le cadre des instruments et cadres juridiques pertinents et des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents. Dans la mesure du possible, il est tenu compte de ces activités pour optimiser l'efficacité et les résultats.

4. Le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines se basent sur les besoins et les priorités des États Parties en développement, auxquels ils répondent, compte tenu de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés, et qui sont définis à l'issue d'évaluations des besoins effectuées au cas par cas ou sur une base sous-régionale ou régionale. Ces besoins et priorités peuvent faire l'objet d'une auto-évaluation ou être facilités par le comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines et par le Centre d'échange.

Article 43

Modalités supplémentaires de transfert de technologies marines

1. Les Parties partagent une vision durable de l'importance que revêt la pleine réalisation du développement et du transfert de technologies pour une coopération et une participation inclusives, équitables et efficaces dans les activités entreprises au titre du présent Accord et pour que les objectifs de celui-ci puissent être pleinement atteints.

2. Le transfert de technologies marines entrepris en application du présent Accord s'effectue à des conditions justes et les plus favorables, y compris à des conditions de faveur et préférentielles, et conformément à des modalités arrêtées d'un commun accord ainsi qu'aux objectifs du présent Accord.

3. Les Parties favorisent et encouragent l'instauration de conditions économiques et juridiques propices au transfert de technologies marines aux États Parties en développement, en tenant compte de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés, y compris, éventuellement, en offrant des incitations aux entreprises et aux institutions.

4. Le transfert de technologies marines s'effectue compte tenu de tous les droits qui s'exercent sur celles-ci et en tenant dûment compte de tous les intérêts légitimes, y compris, entre autres, les droits et obligations des détenteurs, des fournisseurs et des bénéficiaires de telles technologies et compte tenu, particulièrement, des intérêts et besoins des États en développement en ce qui concerne la réalisation des objectifs du présent Accord.

5. Les technologies marines transférées au titre de la présente partie sont appropriées, pertinentes et, dans la mesure du possible, fiables, d'un coût abordable, modernes, respectueuses de l'environnement et disponibles sous une forme accessible aux États Parties en développement, compte tenu de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés.

Article 44

Formes du renforcement des capacités et du transfert de technologies marines

1. Aux fins des objectifs énoncés à l'article 40, le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines peuvent prendre plusieurs formes, y compris, sans s'y limiter, un appui à la constitution ou au renforcement des capacités des Parties en matière de ressources humaines, de moyens de gestion financière et de moyens scientifiques, technologiques, administratifs, institutionnels et autres, tels que :

- a) Le partage et l'utilisation de données, d'informations, de connaissances et de résultats de recherches pertinents ;
- b) La diffusion d'informations et la sensibilisation, notamment, en ce qui concerne les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, dans le respect du principe du consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause, de ces peuples et, selon le cas, de ces communautés ;

- c) Le développement et le renforcement des infrastructures pertinentes, y compris du matériel et des compétences nécessaires à leur utilisation et à leur entretien ;
- d) Le développement et le renforcement des capacités institutionnelles et des cadres ou mécanismes nationaux de réglementation ;
- e) Le développement et le renforcement des capacités en matière de ressources humaines et de moyens de gestion financière et de l'expertise technique, par des échanges, la collaboration en matière de recherche, l'appui technique, l'éducation et la formation, et par le transfert de technologies marines ;
- f) L'élaboration et le partage de manuels, de lignes directrices et de normes ;
- g) L'élaboration de programmes techniques, scientifiques et de recherche et développement ;
- h) Le développement et le renforcement des capacités et des outils technologiques nécessaires au suivi, au contrôle et à la surveillance efficaces des activités relevant du champ du présent Accord.

2. Les formes que peuvent prendre le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines énumérées dans le présent article sont indiquées plus en détail à l'annexe II.

3. La Conférence des Parties, prenant en considération les recommandations formulées par le comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines, examine, évalue, développe périodiquement, selon que de besoin, la liste indicative et non exhaustive des formes que peuvent prendre le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines présentées à l'annexe II et à fournir des orientations à cet égard, en vue de tenir compte des progrès et innovations technologiques et de répondre et de s'adapter à l'évolution des besoins des États, sous-régions et régions.

Article 45

Suivi et examen

1. Le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines effectués conformément aux dispositions de la présente partie font l'objet d'un suivi et d'un examen périodiques.

2. Le suivi et l'examen visés au paragraphe 1 ci-dessus sont assurés par le comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines, sous l'autorité de la Conférence des Parties, et ont les objectifs suivants :

- a) Évaluer et examiner les besoins et les priorités des États Parties en développement en matière de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines, en accordant une attention particulière aux besoins spécifiques des États Parties en développement et à la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés, conformément au paragraphe 4 de l'article 42 ;
- b) Examiner l'appui requis, fourni et mobilisé, ainsi que les lacunes dans la satisfaction des besoins évalués des États Parties en développement en relation avec le présent Accord ;
- c) Trouver et mobiliser des fonds au titre du mécanisme de financement créé par l'article 52, en vue de développer et de mettre en œuvre le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines, y compris aux fins de la réalisation des évaluations des besoins ;
- d) Mesurer la performance au moyen d'indicateurs agréés et examiner les analyses axées sur les résultats, y compris sur les produits, les réalisations, les progrès et l'efficacité des activités de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines entreprises au titre du présent Accord, ainsi que sur les réussites et les difficultés rencontrées ;
- e) Formuler des recommandations sur des activités de suivi, y compris sur la manière dont le renforcement des capacités et le transfert de technologies marines pourraient être encore améliorés pour permettre aux États Parties en développement, en tenant compte de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés, de renforcer leur mise en œuvre de l'Accord afin de réaliser ses objectifs.

3. Pour faciliter le suivi et l'examen des activités de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines, les Parties soumettent des rapports au comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines. Ces rapports devraient être présentés dans un format et à une périodicité à déterminer par la Conférence des Parties, en tenant compte de la recommandation du comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines. Lorsqu'elles soumettent leurs rapports, les Parties tiennent compte, le cas échéant, des contributions des organes régionaux et sous-régionaux chargés du renforcement des capacités et du transfert de technologies marines. Les rapports soumis par les Parties, ainsi que toute contribution des organes régionaux et sous-régionaux susmentionnés, devraient être rendus publics. La Conférence des Parties veille à ce que les exigences en matière de rapports soient simplifiées et non excessives, en particulier pour les États Parties en développement, y compris en matière de coût et de délai.

Article 46

Comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines

1. Il est créé un comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines.

2. Le comité est composé de membres possédant les qualifications et l'expertise appropriées, qui siègent en toute objectivité et au mieux des intérêts de l'Accord et qui sont désignés par les Parties et élus par la Conférence des Parties, en tenant compte de l'équilibre des genres et d'une répartition géographique équitable, et en garantissant la représentation au sein du comité des pays les moins avancés, des petits États insulaires en développement et des pays en développement sans littoral. Le mandat et les modalités de fonctionnement du comité sont définis par la Conférence des Parties à sa première réunion.

3. Le comité soumet des rapports et des recommandations que la Conférence des Parties examine et auxquels elle donne suite selon qu'il convient.

PARTIE VI

DISPOSITIF INSTITUTIONNEL

Article 47

Conférence des Parties

1. Il est créé une Conférence des Parties.

2. La première réunion de la Conférence des Parties est convoquée par le ou la Secrétaire général(e) de l'Organisation des Nations Unies un an au plus tard après la date d'entrée en vigueur du présent Accord. Par la suite, la Conférence des Parties tient des réunions ordinaires à des intervalles réguliers qu'elle détermine. Elle peut tenir des réunions extraordinaires à d'autres moments, conformément à son règlement intérieur.

3. La Conférence des Parties tient ses réunions ordinaires au siège du secrétariat ou au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

4. La Conférence des Parties adopte par consensus, à sa première réunion, son règlement intérieur et celui de ses organes subsidiaires, les règles de gestion financière régissant son financement et celui du secrétariat et de tout organe subsidiaire, ainsi que, par la suite, le règlement intérieur et les règles de gestion financière de tout autre organe subsidiaire qu'elle pourrait créer. En attendant son adoption, le règlement intérieur qui s'applique est celui de la conférence intergouvernementale chargée d'élaborer un instrument international juridiquement contraignant se rapportant à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et portant sur la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

5. La Conférence des Parties n'épargne aucun effort pour adopter ses décisions et ses recommandations par consensus. Sauf disposition contraire du présent Accord, si tous les moyens de parvenir à un consensus ont été épuisés, les décisions et les recommandations de la Conférence des Parties sur les questions de fond sont adoptées à la majorité des deux tiers des Parties présentes et votantes, et les décisions sur les questions de procédure à la majorité des Parties présentes et votantes.

6. La Conférence des Parties examine et évalue régulièrement la mise en œuvre du présent Accord et, à cette fin :

- a) Adopte des décisions et formule des recommandations relatives à la mise en œuvre du présent Accord ;
- b) Examine et facilite l'échange entre les Parties d'informations relatives à la mise en œuvre du présent Accord ;
- c) Favorise, notamment en établissant les procédures appropriées, la coopération et la coordination avec et entre les instruments et cadres juridiques pertinents et les organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, afin de promouvoir la cohérence des efforts déployés en vue de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
- d) Crée les organes subsidiaires jugés nécessaires pour appuyer la mise en œuvre du présent Accord ;
- e) Adopte le budget à la majorité des trois quarts des Parties présentes et votantes si tous les moyens de parvenir à un consensus ont été épuisés, à la fréquence et pour l'exercice financier qu'elle aura déterminé ;
- f) Exerce d'autres fonctions définies dans le présent Accord ou pouvant être nécessaires à la mise en œuvre de celui-ci.

7. La Conférence des Parties peut décider de demander au Tribunal international du droit de la mer un avis consultatif sur toute question juridique relative à la conformité au présent Accord d'une proposition dont elle est saisie concernant tout sujet relevant de sa compétence. Elle ne sollicite pas d'avis consultatif sur des questions relevant de la compétence d'autres organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux ou sectoriels ou sur des questions impliquant nécessairement l'examen simultané d'un différend relatif à la souveraineté ou à d'autres droits sur un territoire continental ou insulaire ou des revendications y relatives ou au régime juri-

dique d'une zone relevant de la juridiction nationale. La demande indique la question juridique précise sur laquelle l'avis consultatif est sollicité. La Conférence des Parties peut demander que l'avis soit rendu dans les plus brefs délais.

8. La Conférence des Parties évalue et examine, dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur du présent Accord et, par la suite, à des intervalles qu'elle détermine, la pertinence et l'efficacité des dispositions du présent Accord et propose, si nécessaire, des moyens de renforcer la mise en œuvre de ces dispositions afin de mieux assurer la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

Article 48

Transparence

1. La Conférence des Parties favorise la transparence des procédures de prise de décision et des autres activités menées au titre du présent Accord.

2. Toutes les réunions de la Conférence des Parties et de ses organes subsidiaires sont ouvertes aux observateurs admis à y participer conformément au règlement intérieur sauf décision contraire de la Conférence des Parties. Celle-ci publie et tient à jour un registre public de ses décisions.

3. La Conférence des Parties favorise la transparence dans la mise en œuvre du présent Accord, notamment par la diffusion publique d'informations et en facilitant la participation et la consultation des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, des peuples autochtones et des communautés locales détenant des connaissances traditionnelles pertinentes, de la communauté scientifique, de la société civile et d'autres parties prenantes concernées, selon qu'il convient et conformément aux dispositions du présent Accord.

4. Les représentants d'États non parties au présent Accord, d'organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, de peuples autochtones et de communautés locales détenant des connaissances traditionnelles pertinentes, de la communauté scientifique, de la société civile et d'autres parties prenantes intéressées par des questions concernant la Conférence des Parties peuvent demander à participer en qualité d'observateurs aux réunions de celle-ci et de ses organes subsidiaires. Les modalités de cette participation sont fixées dans le règlement intérieur de la Conférence des Parties, qui ne doit pas être indûment restrictif à cet égard. Le règlement intérieur dispose également que ces représentants ont accès en temps utile à toutes les informations pertinentes.

Article 49

Organe scientifique et technique

1. Il est créé un organe scientifique et technique.

2. L'Organe scientifique et technique est composé de membres siégeant en qualité d'experts et au mieux des intérêts de l'Accord, désignés par les Parties et élus par la Conférence des Parties, possédant les qualifications appropriées, en tenant compte de la nécessité de disposer d'une expertise multidisciplinaire, y compris une expertise scientifique et technique pertinente et une expertise en matière de connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, ainsi que de l'équilibre des genres et d'une répartition géographique équitable. Le mandat et les modalités de fonctionnement de l'Organe scientifique et technique, y compris sa procédure de sélection et la durée du mandat de ses membres, sont définis par la Conférence des Parties à sa première réunion.

3. L'Organe scientifique et technique peut s'appuyer sur les avis appropriés émanant des instruments et cadres juridiques pertinents et des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, ainsi que d'autres scientifiques et experts, autant que de besoin.

4. Sous l'autorité et la direction de la Conférence des Parties, et en tenant compte de l'expertise multidisciplinaire visée au paragraphe 2 ci-dessus, l'Organe scientifique et technique donne des avis scientifiques et techniques à la Conférence des Parties, s'acquiesce des fonctions qui lui sont assignées au titre du présent Accord et de toutes autres fonctions qui peuvent être définies par la Conférence des Parties et soumet des rapports sur ses travaux à la Conférence des Parties.

Article 50

Secrétariat

1. Il est créé un secrétariat. À sa première réunion, la Conférence des Parties prend les dispositions nécessaires pour assurer son fonctionnement et décide notamment de son siège.
2. En attendant que le secrétariat entre en fonction, le ou la Secrétaire général(e) de l'Organisation des Nations Unies, par l'intermédiaire de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de cette organisation, assume les fonctions de secrétariat au titre du présent Accord.
3. Le secrétariat et l'État hôte peuvent conclure un accord de siège. Le secrétariat jouit de la capacité juridique sur le territoire de l'État hôte, qui lui accorde les privilèges et immunités nécessaires à l'exercice de ses fonctions.
4. Le secrétariat :
 - a) Fournit un appui administratif et logistique à la Conférence des Parties et à ses organes subsidiaires aux fins de la mise en œuvre du présent Accord ;
 - b) Organise les réunions de la Conférence des Parties et de tout autre organe créé au titre du présent Accord ou par la Conférence des Parties, et en assure le service ;
 - c) Diffuse en temps utile les informations relatives à la mise en œuvre du présent Accord, notamment en rendant publiques les décisions de la Conférence des Parties et en les communiquant à toutes les Parties, ainsi qu'aux instruments et cadres juridiques pertinents et aux organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents ;
 - d) Facilite la coopération et la coordination, selon qu'il convient, avec les secrétariats des autres organes internationaux pertinents et, en particulier, conclut les arrangements administratifs et contractuels qui pourraient lui être nécessaires à cette fin et pour s'acquitter efficacement de ses fonctions, sous réserve de l'approbation de la Conférence des Parties ;
 - e) Élabore des rapports sur l'exercice des fonctions qui lui sont assignées en vertu du présent Accord et les soumet à la Conférence des Parties ;
 - f) Aide à mettre en œuvre le présent Accord et s'acquitte de toutes autres fonctions que la Conférence des Parties peut décider de lui assigner ou qui lui sont confiées au titre du présent Accord.

Article 51

Centre d'échange

1. Il est créé un centre d'échange.
2. Le Centre d'échange consiste principalement en une plateforme en libre accès. Les modalités précises de fonctionnement du Centre d'échange sont fixées par la Conférence des Parties.
3. Le Centre d'échange :
 - a) Sert de plateforme centralisée permettant aux Parties d'obtenir, de fournir et de diffuser des informations relatives aux activités se déroulant en application des dispositions du présent Accord, notamment des informations concernant :
 - i) Les ressources génétiques marines des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, au sens de la partie II du présent Accord ;
 - ii) La création et la mise en œuvre d'outils de gestion par zone, y compris d'aires marines protégées ;
 - iii) Les évaluations d'impact sur l'environnement ;
 - iv) Les demandes de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines ainsi que les possibilités en la matière, y compris les possibilités de collaboration dans le domaine de la recherche et les possibilités de formation, les informations sur les sources et la disponibilité des données et informations technologiques pour le transfert de technologies marines, les possibilités d'accès facilité aux technologies, et les possibilités de financement ;
 - b) Facilite l'adéquation entre les besoins de renforcement des capacités et l'offre d'appui disponible ainsi que la mise en relation avec les fournisseurs de technologies marines, y compris les entités gouvernementales, non gouvernementales ou privées désireuses de participer comme donatrices au transfert de telles technologies, et facilite l'accès au savoir-faire et à l'expertise correspondants ;
 - c) Établit des liens avec les centres d'échange mondiaux, régionaux, sous-régionaux, nationaux et sectoriels pertinents et avec les autres banques de gènes, référentiels de données et bases de données, y compris ceux qui concernent les connaissances traditionnelles pertinentes des peuples autochtones et des communautés locales, et favorise les liens, dans la mesure du possible, avec les plateformes d'échange d'informations privées et non gouvernementales accessibles au public ;
 - d) S'appuie sur les institutions d'échange mondiales, régionales et sous-régionales, le cas échéant, lors de la mise en place de mécanismes régionaux et sous-régionaux dans le cadre du mécanisme mondial ;

- e) Favorise le renforcement de la transparence, notamment en facilitant l'échange entre les Parties et les autres parties prenantes pertinentes de données et d'informations environnementales de référence relatives à la conservation et à l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
- f) Facilite la coopération et la collaboration internationales, y compris la coopération et la collaboration scientifiques et techniques ;
- g) S'acquitte de toute autre fonction que la Conférence des Parties peut décider de lui assigner ou qui lui sont assignées au titre du présent Accord.

4. Le Centre d'échange est administré par le secrétariat, sans préjudice d'une éventuelle coopération avec d'autres instruments et cadres juridiques pertinents et organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents désignés par la Conférence des Parties, y compris la Commission océanographique intergouvernementale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Autorité internationale des fonds marins, l'Organisation maritime internationale et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

5. Dans l'administration du Centre d'échange, il est pleinement tenu compte des besoins spécifiques des États Parties en développement, ainsi que de la situation particulière des petits États Parties insulaires en développement, dont l'accès au Centre est facilité pour leur permettre de l'utiliser sans entraves ni contraintes administratives indues. Des informations sont présentées sur les activités visant à favoriser le partage de l'information, la sensibilisation et la diffusion d'informations dans et avec ces États, ainsi qu'à offrir des programmes spécifiques pour ces États.

6. La confidentialité des informations fournies au titre du présent Accord et les droits y afférents sont respectés. Rien dans le présent Accord ne doit être interprété comme exigeant le partage d'informations dont le droit interne d'une Partie ou tout autre droit applicable interdit la divulgation.

PARTIE VII

RESSOURCES FINANCIÈRES ET MÉCANISME DE FINANCEMENT

Article 52

Financement

1. Chaque Partie fournit des ressources pour les activités visant à atteindre la réalisation des objectifs du présent Accord, dans la mesure de ses capacités et en tenant compte de ses politiques, priorités, plans et programmes nationaux.

2. Les institutions créées en application du présent Accord sont financées par les contributions des Parties.

3. Il est créé un mécanisme permettant de fournir des ressources financières adéquates, accessibles, nouvelles et supplémentaires et prévisibles dans le cadre du présent Accord. Ce mécanisme aide les États Parties en développement à mettre en œuvre le présent Accord, y compris par un financement à l'appui du renforcement des capacités et du transfert de technologies marines, et exécute les autres fonctions prévues dans le présent article aux fins de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine.

4. Le mécanisme comporte :

- a) Un fonds de contributions volontaires créé par la Conférence des Parties afin de faciliter la participation de représentants des États Parties en développement, en particulier les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, aux réunions des organes créés par le présent Accord ;
- b) Un fonds spécial alimenté par les sources suivantes :
 - i) Les contributions annuelles visées au paragraphe 6 de l'article 14 ;
 - ii) Les fonds versés conformément au paragraphe 7 de l'article 14 ;
 - iii) Les contributions supplémentaires des Parties et des entités privées désireuses de contribuer financièrement à la conservation et à l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
- c) La Caisse du Fonds pour l'environnement mondial.

5. La Conférence des Parties peut envisager de créer, dans le cadre du mécanisme de financement, des fonds supplémentaires en faveur de la conservation et de l'utilisation durable de diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, afin de financer la réhabilitation et la restauration écologique de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

6. Le fonds spécial et la Caisse du Fonds pour l'environnement mondial sont utilisés pour :

- a) Financer des projets de renforcement des capacités tels que prévus dans le présent Accord, notamment des projets efficaces dans le domaine de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine ainsi que des activités et programmes efficaces, notamment des formations liées au transfert de technologies marines ;
- b) Aider les États Parties en développement à mettre en œuvre le présent Accord ;
- c) Soutenir les programmes de conservation et d'utilisation durable mis en œuvre par les peuples autochtones et les communautés locales en leur qualité de détenteurs de connaissances traditionnelles ;
- d) Soutenir les consultations publiques aux niveaux national, sous-régional et régional ;
- e) Financer la réalisation de toute autre activité décidée par la Conférence des Parties.

7. Au sein du mécanisme de financement, tout devrait être fait pour éviter les doubles emplois et favoriser la complémentarité et la cohérence dans l'utilisation des fonds.

8. Les ressources financières mobilisées à l'appui de la mise en œuvre du présent Accord peuvent inclure le financement assuré par des sources publiques et privées, tant nationales qu'internationales, y compris mais sans s'y limiter par des contributions versées par des États, des institutions financières internationales, des mécanismes de financement existant au titre d'instruments mondiaux et régionaux, des organismes donateurs, des organisations intergouvernementales, des organisations non gouvernementales ainsi que des personnes physiques ou morales, et par des partenariats public-privé.

9. Aux fins du présent Accord, le mécanisme fonctionne sous l'autorité, selon qu'il convient, et sous la direction de la Conférence des Parties, envers laquelle il est comptable. La Conférence des Parties donne des orientations sur les stratégies, politiques et priorités de programme globales, ainsi que sur les conditions d'octroi et d'utilisation des ressources financières.

10. La Conférence des Parties et le Fonds pour l'environnement mondial conviennent des dispositions à prendre pour donner effet aux paragraphes ci-dessus à la première réunion de la Conférence des Parties.

11. Compte tenu de l'urgence qu'il y a à œuvrer pour la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, la Conférence des Parties fixe un objectif initial de mobilisation des ressources pour le fonds spécial jusqu'en 2030, toutes sources confondues, en tenant compte, entre autres, des modalités institutionnelles du fonds et des informations fournies par le comité de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines.

12. L'accès au financement au titre du présent Accord est ouvert aux États Parties en développement en fonction des besoins. Le financement au titre du fonds spécial est réparti selon des critères de partage équitable, compte tenu des besoins d'assistance des Parties ayant des besoins spécifiques, en particulier les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral, les États géographiquement désavantagés, les petits États insulaires en développement et les États côtiers d'Afrique, les États archipels et les pays en développement à revenu intermédiaire, compte tenu également de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés. Le fonds spécial vise à garantir le bon accès au financement grâce à des procédures simplifiées de demande et d'approbation et en offrant un plus grand appui aux États Parties en développement.

13. Compte tenu des contraintes de capacité, les Parties encouragent les organisations internationales à accorder un traitement préférentiel aux États Parties en développement, en particulier les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, et à tenir compte de leurs besoins spécifiques et de leurs demandes particulières, ainsi que de la situation particulière des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés, lorsqu'elles allouent les fonds et les moyens d'assistance technique nécessaires et utilisent leurs services spécialisés aux fins de la conservation et de l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale.

14. La Conférence des Parties crée un comité des finances chargé des ressources financières. Il est composé de membres possédant les qualifications et les compétences appropriées, en tenant compte de l'équilibre des genres et d'une répartition géographique équitable. Son mandat et les modalités de son fonctionnement sont définis par la Conférence des Parties. Périodiquement, le comité présente des rapports et formule des recommandations sur les sources de fonds et leur mobilisation dans le cadre du mécanisme. Il recueille également des informations et présente un rapport sur le financement au titre d'autres mécanismes et instruments contribuant directement ou indirectement à la réalisation des objectifs du présent Accord. Outre les éléments indiqués dans le présent article, le comité examine, entre autres, ce qui suit :

- a) L'évaluation des besoins des Parties, en particulier des États Parties en développement ;
- b) La disponibilité des fonds et leur décaissement en temps opportun ;
- c) La transparence des procédures de prise de décision et de gestion concernant la levée et l'attribution des fonds ;
- d) La manière dont les États Parties en développement bénéficiaires rendent compte de l'utilisation convenue des fonds.

15. La Conférence des Parties examine les rapports et recommandations du comité des finances et prend les mesures appropriées.

16. La Conférence des Parties procède en outre à un examen périodique du mécanisme de financement afin d'évaluer le caractère adéquat, efficace et accessible des ressources financières, y compris aux fins du renforcement des capacités et du transfert de technologies marines, en particulier au bénéfice des États Parties en développement.

PARTIE VIII

MISE EN ŒUVRE ET RESPECT DES DISPOSITIONS

Article 53

Mise en œuvre

Les Parties prennent les mesures législatives, administratives ou de politique générale, selon qu'il convient, qui sont nécessaires pour assurer la mise en œuvre du présent Accord.

Article 54

Suivi de la mise en œuvre

Chaque Partie veille au respect des obligations qui sont les siennes en vertu du présent Accord et rend compte à la Conférence des Parties, sous une forme et à des intervalles que celle-ci détermine, des mesures qu'elle a prises pour mettre en œuvre le présent Accord.

Article 55

Comité de mise en œuvre et de contrôle du respect des dispositions

1. Il est créé un comité chargé de faciliter et d'examiner la mise en œuvre du présent Accord et de favoriser le respect de ses dispositions. Le Comité de mise en œuvre et de contrôle du respect des dispositions est axé sur la facilitation et fonctionne d'une manière transparente, non accusatoire et non punitive.

2. Le Comité de mise en œuvre et de contrôle du respect des dispositions est composé de membres possédant les qualifications et l'expérience appropriées désignés par les Parties et élus par la Conférence des Parties, en tenant dûment compte de l'équilibre des genres et d'une répartition géographique équitable.

3. Le Comité de mise en œuvre et de contrôle du respect des dispositions exerce ses activités selon les modalités et le règlement intérieur adoptés par la Conférence des Parties à sa première réunion. Il examine les questions ayant trait à la mise en œuvre et au respect des dispositions aux niveaux individuel et systémique, entre autres, et rend compte périodiquement à la Conférence des Parties, à laquelle il fait des recommandations, selon qu'il convient, en tenant compte de chaque situation nationale.

4. Au cours de ses travaux, le Comité de mise en œuvre et de contrôle du respect des dispositions peut mettre à profit les informations appropriées émanant des organes créés en application du présent Accord, ainsi que des instruments et cadres juridiques pertinents et des organes mondiaux, régionaux, sous-régionaux et sectoriels pertinents, autant que de besoin.

PARTIE IX

RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS

Article 56

Prévention des différends

Les Parties coopèrent afin de prévenir les différends.

Article 57

Obligation de régler les différends par des moyens pacifiques

Les Parties ont l'obligation de régler leurs différends relatifs à l'interprétation ou à l'application du présent Accord par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes ou accords régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix.

Article 58

Règlement des différends par tout moyen pacifique choisi par les Parties

Aucune disposition de la présente partie n'affecte le droit des Parties au présent Accord de convenir à tout moment de régler un différend survenu entre elles et relatif à l'interprétation ou à l'application du présent Accord par tout moyen pacifique de leur choix.

Article 59

Différends touchant une question technique

En cas de différend touchant une question technique, les Parties concernées peuvent saisir un groupe d'experts ad hoc créé par elles. Le groupe d'experts s'entretient avec les Parties concernées et s'efforce de régler rapidement le différend sans recourir aux procédures obligatoires de règlement des différends visées à l'article 60 du présent Accord.

Article 60

Procédures de règlement des différends

1. Les différends relatifs à l'interprétation ou à l'application du présent Accord sont réglés conformément aux dispositions relatives au règlement des différends prévues à la partie XV de la Convention.
2. Les dispositions de la partie XV et des annexes V, VI, VII et VIII de la Convention sont réputées reproduites aux fins du règlement des différends impliquant toute Partie au présent Accord qui n'est pas partie à la Convention.
3. Toute procédure acceptée par une Partie au présent Accord qui est également partie à la Convention en application de l'article 287 de celle-ci s'applique au règlement des différends au titre de la présente partie, à moins que cette Partie, lorsqu'elle a signé, ratifié, approuvé ou accepté le présent Accord ou y a adhéré, ou à n'importe quel moment par la suite, n'ait accepté, pour le règlement des différends au titre de la présente partie, une autre procédure prévue à l'article 287 de la Convention.
4. Toute déclaration faite par une Partie au présent Accord qui est également partie à la Convention en application de l'article 298 de celle-ci s'applique au règlement des différends au titre de la présente partie, à moins que cette Partie, lorsqu'elle a signé, ratifié, approuvé ou accepté le présent Accord ou y a adhéré, ou à n'importe quel moment par la suite, n'ait fait, pour le règlement des différends au titre de la présente partie, une autre déclaration prévue à l'article 298 de la Convention.
5. En application du paragraphe 2 ci-dessus, toute Partie au présent Accord qui n'est pas partie à la Convention, lorsqu'elle signe, ratifie, approuve ou accepte le présent Accord ou y adhère, ou à n'importe quel moment par la suite, est libre de choisir, par voie de déclaration écrite soumise au dépositaire, un ou plusieurs des moyens suivants pour le règlement des différends relatifs à l'interprétation ou à l'application du présent Accord :
 - a) Le Tribunal international du droit de la mer ;
 - b) La Cour internationale de Justice ;
 - c) Un tribunal arbitral constitué conformément à l'annexe VII de la Convention ;
 - d) Un tribunal arbitral spécial constitué conformément à l'annexe VIII de la Convention, pour une ou plusieurs des catégories de différends spécifiées dans ladite annexe.
6. Toute Partie au présent Accord qui n'est pas partie à la Convention et qui n'a pas fait de déclaration est réputée avoir accepté le moyen visé à l'alinéa c) du paragraphe 5 ci-dessus. Si les parties en litige ont accepté la même procédure pour le règlement du différend, celui-ci ne peut être soumis qu'à cette procédure, à moins que les Parties n'en conviennent autrement. Si les parties en litige n'ont pas accepté la même procédure pour le règlement du différend, celui-ci ne peut être soumis qu'à la procédure d'arbitrage prévue à l'annexe VII de la Convention, à moins que les Parties n'en conviennent autrement. Les paragraphes 6 à 8 de l'article 287 de la Convention s'appliquent aux déclarations faites au titre du paragraphe 5 ci-dessus.
7. Toute Partie au présent Accord qui n'est pas partie à la Convention peut, lorsqu'elle signe, ratifie, approuve ou accepte le présent Accord ou y adhère, ou à n'importe quel moment par la suite, sans préjudice des obligations découlant de la présente partie, déclarer par écrit qu'elle n'accepte pas une ou plusieurs des procédures prévues à la section 2 de la partie XV de la Convention en ce qui concerne une ou plusieurs des catégories de différends spécifiées à l'article 298 de la Convention pour le règlement des différends au titre de la présente partie. L'article 298 de la Convention s'applique à cette déclaration.

8. Les dispositions du présent article sont sans préjudice des procédures de règlement des différends dont les Parties sont convenues en tant que participants à un instrument ou cadre juridique pertinent, ou en tant que membres d'un organe mondial, régional, sous-régional ou sectoriel pertinent, en ce qui concerne l'interprétation ou l'application de ces instruments et cadres.

9. Aucune disposition du présent Accord n'est interprétée comme conférant à une cour ou à un tribunal la compétence pour connaître d'un différend concernant ou impliquant nécessairement l'examen simultané du régime juridique d'une zone comme relevant de la juridiction nationale ou de tout différend relatif à la souveraineté ou à d'autres droits sur un territoire continental ou insulaire ou à une revendication y relative d'une Partie au présent Accord, sous réserve que rien dans le présent paragraphe ne soit interprété comme limitant la compétence d'une cour ou d'un tribunal prévue à la section 2 de la partie XV de la Convention.

10. Il est entendu qu'aucune disposition du présent Accord ne peut être invoquée pour faire valoir ou rejeter des revendications de souveraineté, de droits souverains ou de juridiction sur des zones terrestres ou maritimes, y compris en ce qui concerne tout différend en la matière.

Article 61

Arrangements provisoires

En attendant le règlement d'un différend conformément à la présente partie, les parties en litige font tout leur possible pour conclure des arrangements provisoires de caractère pratique.

PARTIE X

NON-PARTIES AU PRÉSENT ACCORD

Article 62

Non-parties au présent Accord

Les Parties encouragent les non-parties au présent Accord à y devenir Parties et à adopter des lois et règlements conformes à ses dispositions.

PARTIE XI

BONNE FOI ET ABUS DE DROIT

Article 63

Bonne foi et abus de droit

Les Parties s'acquittent de bonne foi des obligations qui leur incombent au titre du présent Accord et exercent les droits qui y sont reconnus d'une manière qui ne constitue pas un abus de droit.

PARTIE XII

DISPOSITIONS FINALES

Article 64

Droit de vote

1. Chaque Partie au présent Accord dispose d'une voix, sous réserve des dispositions du paragraphe 2 ci-dessous.

2. Les organisations régionales d'intégration économique qui sont Parties au présent Accord disposent, pour exercer leur droit de vote dans les domaines qui relèvent de leur compétence, d'un nombre de voix égal au nombre de leurs États membres qui sont Parties au présent Accord. Elles n'exercent pas leur droit de vote si l'un quelconque de leurs États membres exerce le sien, et inversement.

Article 65

Signature

Le présent Accord est ouvert à la signature de tous les États et des organisations régionales d'intégration économique à compter du 20 septembre 2023 et reste ouvert à la signature au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, jusqu'au 20 septembre 2025.

Article 66

Ratification, approbation, acceptation et adhésion

Le présent Accord est soumis à la ratification, à l'approbation ou à l'acceptation des États et des organisations régionales d'intégration économique. Il est ouvert à l'adhésion des États et des organisations régionales d'intégration économique dès le lendemain du jour où il cesse d'être ouvert à la signature. Les instruments de ratification, d'approbation, d'acceptation et d'adhésion sont déposés auprès du ou de la Secrétaire général(e) de l'Organisation des Nations Unies.

Article 67

Répartition des compétences des organisations régionales d'intégration économique et de leurs États membres en ce qui concerne les questions régies par le présent Accord

1. Toute organisation régionale d'intégration économique qui devient Partie au présent Accord sans qu'aucun de ses États membres n'y soit partie est liée par toutes les obligations découlant du présent Accord. Lorsqu'un ou plusieurs États membres d'une de ces organisations sont parties au présent Accord, l'organisation et ses États membres conviennent de leurs responsabilités respectives en ce qui concerne l'exécution des obligations découlant du présent Accord. En pareil cas, l'organisation et ses États membres ne peuvent exercer concurremment les droits qu'ils tiennent du présent Accord.

2. Dans leurs instruments de ratification, d'approbation, d'acceptation ou d'adhésion, les organisations régionales d'intégration économique déclarent l'étendue de leur compétence dans les domaines régis par le présent Accord. Elles informent également le dépositaire, qui en informe à son tour les Parties, de toute modification pertinente de l'étendue de leur compétence.

Article 68

Entrée en vigueur

1. Le présent Accord entre en vigueur 120 jours après la date de dépôt du soixantième instrument de ratification, d'approbation, d'acceptation ou d'adhésion.

2. Pour chaque État ou organisation régionale d'intégration économique qui ratifie, approuve ou accepte le présent Accord ou y adhère après le dépôt du soixantième instrument de ratification, d'approbation, d'acceptation ou d'adhésion, le présent Accord entre en vigueur le trentième jour suivant le dépôt de son instrument de ratification, d'approbation, d'acceptation ou d'adhésion, sous réserve du paragraphe 1 ci-dessus.

3. Aux fins des paragraphes 1 et 2 ci-dessus, l'instrument déposé par une organisation régionale d'intégration économique n'est pas considéré comme venant s'ajouter aux instruments déjà déposés par les États membres de ladite organisation.

Article 69

Application à titre provisoire

1. Le présent Accord peut être appliqué à titre provisoire par tout État ou toute organisation régionale d'intégration économique qui consent à son application provisoire en adressant une notification écrite au dépositaire au moment de la signature ou du dépôt de l'instrument de ratification, d'approbation, d'acceptation ou d'adhésion. Cette application provisoire prend effet à compter de la date de réception de la notification par le dépositaire.

2. L'application provisoire par un État ou une organisation régionale d'intégration économique prend fin à la date de l'entrée en vigueur du présent Accord à l'égard de cet État ou de cette organisation régionale d'intégration économique ou lorsque ledit État ou ladite organisation notifie par écrit au dépositaire son intention de mettre fin à l'application provisoire.

Article 70

Réserves et exceptions

Le présent Accord n'admet ni réserves ni exceptions autres que celles qu'il autorise expressément dans d'autres articles.

Article 71

Déclarations

L'article 70 n'interdit pas à un État ou à une organisation régionale d'intégration économique, au moment de la signature, de la ratification, de l'approbation ou de l'acceptation du présent Accord ou de l'adhésion à celui-ci, de faire des déclarations, quels qu'en soient le libellé ou la dénomination, notamment en vue d'harmoniser ses lois et règlements avec le présent Accord, à condition que ces déclarations ne visent pas à exclure ou à modifier l'effet juridique des dispositions du présent Accord dans leur application à cet État ou à cette organisation régionale d'intégration économique.

Article 72

Amendement

1. Toute Partie peut proposer, par voie de communication écrite adressée au secrétariat, des amendements au présent Accord. Le secrétariat transmet cette communication à toutes les Parties. Si, dans les six mois qui suivent la date de la transmission de la communication, la moitié au moins des Parties répondent favorablement à la demande, l'amendement proposé est examiné à la réunion suivante de la Conférence des Parties.
2. Les amendements au présent Accord adoptés conformément à l'article 47 sont soumis par le dépositaire à toutes les Parties aux fins de ratification, d'approbation ou d'acceptation.
3. Les amendements au présent Accord entrent en vigueur à l'égard des Parties qui les ratifient, les approuvent ou les acceptent le trentième jour qui suit la date du dépôt des instruments de ratification, d'approbation ou d'acceptation des deux tiers des Parties au présent Accord au moment de l'adoption de l'amendement. Par la suite, lorsqu'une Partie dépose son instrument de ratification, d'approbation ou d'acceptation d'un amendement après la date de dépôt du nombre requis de tels instruments, cet amendement entre en vigueur à son égard le trentième jour qui suit la date de dépôt de son instrument de ratification, d'approbation ou d'acceptation.
4. Un amendement peut prévoir, au moment de son adoption, que son entrée en vigueur requiert un nombre de ratifications, d'approbations ou d'acceptations moins élevé ou plus élevé que celui exigé par le présent article.
5. Aux fins des paragraphes 3 et 4 ci-dessus, l'instrument déposé par une organisation régionale d'intégration économique n'est pas considéré comme venant s'ajouter aux instruments déposés par les États membres de cette organisation.
6. Tout État ou toute organisation régionale d'intégration économique qui devient Partie au présent Accord après l'entrée en vigueur d'un amendement conformément au paragraphe 3 ci-dessus est, faute d'avoir exprimé une intention différente, considéré comme étant :
 - a) Partie au présent Accord tel qu'il a été amendé ;
 - b) Partie à l'Accord non amendé à l'égard de toute Partie qui n'est pas liée par cet amendement.

Article 73

Dénonciation

1. Une Partie peut dénoncer le présent Accord, par voie de notification écrite adressée au ou à la Secrétaire général(e) de l'Organisation des Nations Unies, et indiquer les motifs de la dénonciation. Le fait de ne pas indiquer de motifs n'affecte pas la validité de la dénonciation. Celle-ci prend effet un an après la date de réception de la notification, à moins que celle-ci ne prévoie une date ultérieure.
2. La dénonciation n'affecte en rien le devoir de toute Partie de remplir toute obligation énoncée dans le présent Accord à laquelle elle serait soumise en vertu du droit international indépendamment du présent Accord.

Article 74

Annexes

1. Les annexes font partie intégrante du présent Accord et, sauf disposition contraire expresse, une référence au présent Accord ou à une de ses parties renvoie également aux annexes qui s'y rapportent.
2. Les dispositions de l'article 72, relatif aux amendements apportés au présent Accord, s'appliquent également à la proposition, à l'adoption et à l'entrée en vigueur d'une nouvelle annexe à l'Accord.
3. Toute Partie peut proposer un amendement à toute annexe du présent Accord pour examen à la réunion suivante de la Conférence des Parties. Les annexes peuvent être amendées par la Conférence des Parties. Nonobstant les dispositions de l'article 72, les dispositions ci-après s'appliquent en ce qui concerne les amendements aux annexes du présent Accord :
 - a) Le texte de la proposition d'amendement est communiqué au secrétariat 150 jours au moins avant la réunion. Ce dernier, dès réception du texte de la proposition d'amendement, le communique aux Parties. Le secrétariat consulte les organes subsidiaires concernés selon que de besoin et communique toute réponse à toutes les Parties au plus tard 30 jours avant la réunion ;
 - b) Les amendements adoptés à une réunion de la Conférence des Parties entrent en vigueur 180 jours après la clôture de ladite réunion pour toutes les Parties, à l'exception de celles qui forment une objection conformément aux dispositions du paragraphe 4 ci-dessous.
4. Durant le délai de 180 jours prévu à l'alinéa b) du paragraphe 3 ci-dessus, toute Partie peut, par notification écrite au dépositaire, faire une objection au sujet de l'amendement. Elle peut la retirer à tout moment par notification écrite au dépositaire ; l'amendement à l'annexe entre alors en vigueur pour la Partie le trentième jour suivant la date à laquelle elle aura retiré son objection.

Article 75

Dépositaire

Le ou la Secrétaire général(e) de l'Organisation des Nations Unies est le dépositaire du présent Accord et des amendements ou révisions qui s'y rapportent.

Article 76

Textes faisant foi

Les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe du présent Accord font également foi.

Annexe I

Critères indicatifs pour la détermination des aires à protéger

- a) Caractère unique ;
- b) Rareté ;
- c) Importance particulière pour les stades du cycle de vie des espèces ;
- d) Importance particulière des espèces présentes dans l'aire ;
- e) Importance pour les espèces ou les habitats menacés, en danger ou en déclin ;
- f) Vulnérabilité, y compris face aux changements climatiques et à l'acidification de l'océan ;
- g) Fragilité ;
- h) Sensibilité ;
- i) Diversité biologique et productivité ;
- j) Représentativité ;
- k) Dépendance ;
- l) Caractère naturel ;
- m) Connectivité écologique ;
- n) Processus écologiques importants à l'œuvre dans l'aire ;
- o) Facteurs économiques et sociaux ;
- p) Facteurs culturels ;
- q) Impacts cumulés et transfrontières ;
- r) Faible capacité de récupération et de résilience ;
- s) Pertinence et viabilité ;
- t) Réplication ;
- u) Durabilité de la reproduction ;

- v) Existence de mesures de conservation et de gestion.

Annexe II

Formes du renforcement des capacités et du transfert de technologies marines

Au titre du présent Accord, les initiatives de renforcement des capacités et de transfert de technologies marines peuvent inclure, sans s'y limiter :

- a) Le partage de données, d'informations, de connaissances et de recherches pertinentes, dans des formats faciles d'utilisation, notamment :
- i) Le partage des connaissances scientifiques et technologiques marines ;
 - ii) L'échange d'informations sur la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
 - iii) L'échange des résultats de travaux de recherche et développement ;
- b) La diffusion d'informations et la sensibilisation, notamment en ce qui concerne :
- i) La recherche scientifique marine, les sciences de la mer ainsi que les opérations et services marins connexes ;
 - ii) Les informations environnementales et biologiques recueillies dans le cadre des recherches menées dans les zones ne relevant pas de la juridiction nationale ;
 - iii) Les connaissances traditionnelles pertinentes, avec le consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause, de leurs détenteurs ;
 - iv) Les facteurs de stress sur l'océan qui influent sur la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale, y compris les effets néfastes des changements climatiques comme le réchauffement et la désoxygénation de l'océan, ainsi que son acidification ;
 - v) Les mesures telles que les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées ;
 - vi) Les évaluations d'impact sur l'environnement ;
- c) Le développement et le renforcement des infrastructures pertinentes, y compris le matériel, tels que :
- i) Le développement et la mise en place des infrastructures nécessaires ;
 - ii) La fourniture de technologies, y compris de matériel d'échantillonnage et de méthodologie (pour l'eau, par exemple, échantillons géologiques, biologiques et chimiques) ;
 - iii) L'acquisition du matériel nécessaire pour appuyer et développer les capacités de recherche et développement, y compris en gestion des données, dans le contexte des activités relatives aux ressources génétiques marines de zones ne relevant pas de la juridiction nationale et aux informations de séquençage numérique sur ces ressources génétiques marines, des mesures telles que les outils de gestion par zone, y compris les aires marines protégées, et la réalisation des évaluations d'impact sur l'environnement ;
- d) Le développement et le renforcement des capacités institutionnelles et des cadres ou mécanismes réglementaires nationaux, notamment :
- i) Les cadres et mécanismes politiques, juridiques et de gouvernance ;
 - ii) L'aide à l'élaboration, à la mise en œuvre et à l'exécution de mesures législatives, administratives ou de politique nationales, y compris les exigences réglementaires, scientifiques et techniques associées aux niveaux national, sous-régional ou régional ;
 - iii) L'appui technique à la mise en œuvre des dispositions du présent Accord, y compris en matière de surveillance et de rapport ;
 - iv) Les capacités de traduire les informations et les données en politiques efficaces et efficientes, y compris en facilitant l'accès aux connaissances nécessaires pour éclairer les décideurs des États Parties en développement ainsi que l'acquisition de ces connaissances ;
 - v) La mise en place ou le renforcement des capacités institutionnelles des organisations et institutions nationales et régionales compétentes ;
 - vi) La création de centres scientifiques nationaux et régionaux, y compris sous forme de référentiels de données ;
 - vii) La mise en place de centres d'excellence régionaux ;
 - viii) La mise en place de centres régionaux de développement des compétences ;
 - ix) Le renforcement des liens de coopération entre les institutions régionales, par exemple, la collaboration Nord-Sud et Sud-Sud, ainsi que la collaboration entre organisations de mers régionales et entre organisations régionales de gestion des pêches ;
- e) Le développement et le renforcement des capacités en matière de ressources humaines et de moyens de gestion financière et de l'expertise technique, par des échanges, la collaboration en matière de recherche, l'appui technique, l'éducation et la formation, et par le transfert de technologies marines, tels que :
- i) La collaboration et la coopération dans le domaine des sciences de la mer, y compris par la collecte de données, les échanges techniques, les projets et programmes de recherche scientifique et l'élaboration de projets de recherche scientifique conjoints en coopération avec les institutions d'États en développement ;
 - ii) L'éducation et la formation dans les domaines suivants :

- a) Les sciences naturelles et les sciences sociales, tant fondamentales qu'appliquées, en vue de renforcer les capacités scientifiques et de recherche ;
- b) Les technologies, et l'application des sciences de la mer et des technologies marines, en vue de renforcer les capacités scientifiques et de recherche ;
- c) Les politiques et la gouvernance ;
- d) La pertinence et l'application des connaissances traditionnelles ;
- iii) L'échange d'experts, y compris de spécialistes des connaissances traditionnelles ;
- iv) La mise à disposition de fonds pour le développement des ressources humaines et de l'expertise technique, y compris par :
 - a) L'octroi de bourses d'études ou d'autres subventions aux représentants des petits États Parties insulaires en développement dans le cadre d'ateliers, de programmes de formation ou d'autres programmes pertinents en vue de développer leurs capacités propres ;
 - b) L'apport de compétences et de ressources financières et techniques, en particulier pour les petits États insulaires en développement, pour les évaluations d'impact sur l'environnement ;
- v) La création d'un mécanisme de mise en réseau des ressources humaines formées ;
- f) L'élaboration et le partage de manuels, de lignes directrices et de normes, y compris :
 - i) De critères et de documents de référence ;
 - ii) De normes et règles en matière de technologie ;
 - iii) Un répertoire de manuels dans lequel trouver des informations pertinentes pour partager les connaissances et les capacités sur la réalisation d'évaluations d'impact sur l'environnement, les enseignements tirés de l'expérience et les meilleures pratiques ;
- g) La mise en place de programmes techniques et scientifiques ainsi que de programmes de recherche et développement, y compris d'activités de recherche biotechnologique.

C. VERTALING

Overeenkomst in het kader van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, inzake het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht

Preambule

De Partijen bij deze Overeenkomst,

Herinnerende aan de relevante bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982, waaronder de verplichting om het mariene milieu te beschermen en te behouden, Beklemtonende dat het in het Verdrag vastgelegde evenwicht tussen rechten, verplichtingen en belangen in acht moet worden genomen,

De noodzaak erkennende van een coherente en coöperatieve aanpak van het verlies aan biologische diversiteit en de aantasting van ecosystemen van de oceanen, met name als gevolg van de effecten van de klimaatverandering op mariene ecosystemen, zoals opwarming en zuurstofverlies van de oceanen, alsook oceaanzuring, vervuiling, met inbegrip van plasticvervuiling, en niet-duurzaam gebruik,

Zich bewust van de noodzaak van de alomvattende mondiale regeling in het kader van het Verdrag om het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht beter aan te pakken,

Erkennende dat het belangrijk is bij te dragen tot de verwezenlijking van een rechtvaardige en billijke economische orde waarin rekening wordt gehouden met de belangen en behoeften van de mensheid als geheel en, in het bijzonder, met de bijzondere belangen en behoeften van ontwikkelingslanden, ongeacht of deze kuststaten of niet aan zee grenzende staten zijn,

Tevens erkennende dat steun aan ontwikkelingslanden die Partij zijn door middel van capaciteitsopbouw en de ontwikkeling en overdracht van mariene technologie essentiële elementen zijn voor de verwezenlijking van de doelstellingen inzake het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht,

Herinnerende aan de Verklaring van de Verenigde Naties over de rechten van inheemse volken,

Bevestigende dat niets in deze Overeenkomst mag worden uitgelegd als een aantasting of verval van de bestaande rechten van inheemse volken, met inbegrip van de rechten die zijn neergelegd in de Verklaring van de Verenigde Naties over de rechten van inheemse volken, of, in voorkomend geval, van lokale gemeenschappen,

Erkende de in het Verdrag neergelegde verplichting om, voor zover praktisch uitvoerbaar, de mogelijke gevolgen voor het mariene milieu te beoordelen van activiteiten die onder de rechtsmacht of controle van een staat vallen, wanneer de staat redelijke gronden heeft om aan te nemen dat dergelijke activiteiten aanzienlijke verontreiniging van of aanmerkelijke en schadelijke veranderingen in het mariene milieu teweeg kunnen brengen,

Indachtig het feit dat de in het Verdrag neergelegde verplichting om alle nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat verontreiniging ten gevolge van incidenten of activiteiten zich niet verspreidt buiten de gebieden waar overeenkomstig het Verdrag soevereine rechten worden uitgeoefend,

Wensende om namens de huidige en toekomstige generaties op te treden als rentmeesters van de oceaan in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht door het mariene milieu te beschermen, te verzorgen en een verantwoord gebruik ervan te waarborgen, de integriteit van oceanecosystemen in stand te houden en de inherente waarde van de biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht in stand te houden,

Beseffende dat het genereren van, de toegang tot en het gebruik van digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, samen met de eerlijke en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik ervan, bijdragen tot onderzoek en innovatie en tot de algemene doelstelling van deze Overeenkomst,

Respecterende de soevereiniteit, territoriale integriteit en politieke onafhankelijkheid van alle staten,

Eraan herinnerende dat de rechtspositie van niet-Partijen bij het Verdrag of andere daarmee verband houdende Overeenkomsten wordt beheerst door de regels van het Verdragenrecht,

Tevens eraan herinnerende dat, zoals bepaald in het Verdrag, de staten verantwoordelijk zijn voor het nakomen van hun internationale verplichtingen met betrekking tot de bescherming en het behoud van het mariene milieu en aansprakelijk kunnen zijn overeenkomstig het internationaal recht,

Vastbesloten tot duurzame ontwikkeling te komen,

Strevende naar universele participatie,

Zijn het volgende overeengekomen:

DEEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Gebruikte termen

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt verstaan onder:

1. „gebiedsgericht beheersinstrument”: een instrument, met inbegrip van een beschermd marien gebied, voor een geografisch afgebakend gebied waarmee een of meer sectoren of activiteiten worden beheerd met het oog op de verwezenlijking van bepaalde doelstellingen op het gebied van instandhouding en duurzaam gebruik in overeenstemming met deze Overeenkomst;
2. „gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht”: de volle zee en het „gebied” ;
3. „biotechnologie”: elke technologische toepassing waarbij biologische systemen, levende organismen of afleidingen daarvan worden gebruikt om producten of processen tot stand te brengen of te veranderen voor specifieke doeleinden;
4. „verzameling *in situ*”: met betrekking tot mariene genetische bronnen, de verzameling of bemonstering van mariene genetische bronnen in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
5. „Verdrag”: het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982;
6. „cumulatieve effecten”: de gecombineerde en incrementele effecten die voortvloeien uit verschillende activiteiten, met inbegrip van bekende vroegere en huidige en redelijkerwijs te voorzien activiteiten, of uit de herhaling van soortgelijke activiteiten in de loop van de tijd, en de gevolgen van klimaatverandering, oceaananverzuuring en daarmee samenhangende effecten;
7. „milieueffectbeoordeling”: een proces om de potentiële effecten van een activiteit vast te stellen en te evalueren ter onderbouwing van de besluitvorming;
8. „mariene genetische bronnen”: elk materiaal van mariene plantaardige, dierlijke, microbiële of andere oorsprong dat functionele eenheden van erfelijkheid van feitelijke of potentiële waarde bevat;
9. „beschermd marien gebied”: een geografisch afgebakend marien gebied dat is aangeduid en beheerd om specifieke langetermijninstandhoudingsdoelstellingen inzake biologische diversiteit te bereiken en dat, in voorkomend geval, duurzaam gebruik kan toestaan, mits dit strookt met de instandhoudingsdoelstellingen;
10. „mariene technologie”: onder meer informatie en gegevens, in een gebruikersvriendelijk formaat, over mariene wetenschappen en daarmee verband houdende mariene activiteiten en diensten; handleidingen, richtsnoeren, criteria, normen en referentiematerialen; apparatuur voor bemonstering en methodologie; observatiefaciliteiten en -apparatuur voor observaties, analyse en experimenten in laboratoria en *in situ*;

computer- en computerprogrammatuur, met inbegrip van modellen en modelleringstechnieken; aanverwante biotechnologie; en deskundigheid, kennis, vaardigheden, technische, wetenschappelijke en juridische knowhow en analysemethoden met betrekking tot het behoud en het duurzame gebruik van mariene biologische diversiteit;

11. „Partij”: een staat of regionale organisatie voor economische integratie die ermee heeft ingestemd door deze Overeenkomst gebonden te zijn en waarvoor deze Overeenkomst van kracht is;

12. „regionale organisatie voor economische integratie”: een organisatie bestaande uit soevereine staten van een gegeven regio waaraan haar lidstaten bevoegdheden hebben overgedragen met betrekking tot aanlegenheden die onder deze Overeenkomst vallen, en die Overeenkomstig haar interne procedures naar behoren gemachtigd is om deze Overeenkomst te ondertekenen, te bekrachtigen, goed te keuren, te aanvaarden of ertoe toe te treden;

13. „duurzaam gebruik”: het gebruik van componenten van biologische diversiteit op een wijze en in een tempo die (dat) op lange termijn niet leidt tot een afname van de biologische diversiteit, waardoor het potentieel ervan behouden blijft om te voldoen aan de behoeften en aspiraties van de huidige en toekomstige generaties;

14. „gebruik van mariene genetische bronnen”: het verrichten van onderzoek en ontwikkeling van de genetische en/of biochemische samenstelling van mariene genetische bronnen, ook middels de toepassing van biotechnologie, zoals gedefinieerd in bovenvermeld lid 3.

Artikel 2

Algemene doelstelling

Het doel van deze Overeenkomst is te zorgen voor het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, voor het heden en op lange termijn, door middel van een doeltreffende uitvoering van de desbetreffende bepalingen van het Verdrag en verdere internationale samenwerking en coördinatie.

Artikel 3

Toepassingsgebied

Deze Overeenkomst is van toepassing op gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

Artikel 4

Uitzonderingen

Deze Overeenkomst is niet van toepassing op oorlogsschepen, militaire vliegtuigen of marinehulpschepen. Met uitzondering van Deel II is deze Overeenkomst niet van toepassing op andere schepen of luchtvaartuigen die eigendom zijn van of geëxploiteerd worden door een Partij en die voorlopig uitsluitend worden gebruikt voor niet-commerciële overheidsdiensten. Elke Partij ziet er evenwel op toe dat deze vaartuigen of luchtvaartuigen, door passende maatregelen vast te stellen die geen afbreuk doen aan de activiteiten of de operationele capaciteiten van dergelijke vaartuigen of luchtvaartuigen die haar eigendom zijn of door haar worden geëxploiteerd, handelen op een wijze die, voor zover redelijk en uitvoerbaar, in overeenstemming is met deze Overeenkomst.

Artikel 5

Verhouding tussen deze Overeenkomst en het Verdrag en relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties

1. Deze Overeenkomst wordt uitgelegd en toegepast in de context van en in overeenstemming met het Verdrag. Niets in deze Overeenkomst doet afbreuk aan de rechten, rechtsmacht en plichten van staten uit hoofde van het Verdrag, ook met betrekking tot de exclusieve economische zone en het continentaal plat binnen en buiten 200 zeemijl.

2. Deze Overeenkomst wordt zodanig uitgelegd en toegepast dat de relevante rechtsinstrumenten en -kaders en de relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties niet worden ondermijnd en dat de samenhang en coördinatie met die instrumenten, kaders en organisaties wordt bevorderd.

3. Deze Overeenkomst laat de rechtspositie van niet-Partijen bij het Verdrag of andere daarmee verband houdende Overeenkomsten met betrekking tot die instrumenten onverlet.

Artikel 6

Zonder prejudicie

Deze Overeenkomst, met inbegrip van besluiten of aanbevelingen van de Conferentie van de Partijen of een van haar hulporganen, en alle op basis daarvan ondernomen handelingen, maatregelen of activiteiten, doet geen afbreuk aan en kan niet worden gebruikt als grondslag voor het geldend maken of ontkennen van aanspraken op, soevereiniteit, soevereine rechten of rechtsmacht, ook met betrekking tot geschillen die daarmee verband houden.

Artikel 7

Algemene beginselen en benaderingen

Om de doelstellingen van deze Overeenkomst te verwezenlijken, laten de Partijen zich leiden door de volgende beginselen en benaderingen:

- a. het beginsel dat de vervuiler betaalt;
- b. het beginsel van het gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid, dat in het Verdrag is vastgelegd;
- c. de vrijheid van marien wetenschappelijk onderzoek, samen met andere vrijheden van de volle zee;
- d. het beginsel van billijkheid en een eerlijke en billijke verdeling van de voordelen;
- e. het voorzorgsbeginsel of de voorzorgsbenadering, naargelang het geval;
- f. een ecosysteemgerichte benadering;
- g. een geïntegreerde aanpak van oceanbeheer;
- h. een aanpak die de veerkracht van ecosystemen vergroot, met name wat de negatieve gevolgen van klimaatverandering en oceanverzuring betreft, en die ook de integriteit van ecosystemen in stand houdt en herstelt, met inbegrip van de koolstofcyclus die de basis vormt van de rol die de oceaan in het klimaat speelt;
- i. het gebruik van de best beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie;
- j. het gebruik van relevante traditionele kennis, indien beschikbaar, van inheemse volken en lokale gemeenschappen;
- k. de eerbiediging, bevordering en inachtneming van hun respectieve verplichtingen, voor zover van toepassing, met betrekking tot de rechten van inheemse volken of, in voorkomend geval, van lokale gemeenschappen wanneer zij maatregelen nemen om het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht aan te pakken;
- l. het niet, direct of indirect, overbrengen van schade of gevaren van het ene gebied naar het andere en het niet omzetten van het ene type verontreiniging in het andere, bij het nemen van maatregelen om verontreiniging van het mariene milieu te voorkomen, te verminderen en te beheersen;
- m. het volledig in aanmerking nemen van de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen;
- n. erkenning van de bijzondere belangen en behoeften van niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden.

Artikel 8

Internationale samenwerking

1. De Partijen werken in het kader van deze Overeenkomst samen voor het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, onder meer door versterking en intensivering van de samenwerking met en bevordering van de samenwerking tussen relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties bij de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst.

2. De Partijen streven ernaar om, in voorkomend geval, de doelstellingen van deze Overeenkomst te bevorderen wanneer zij deelnemen aan de besluitvorming in het kader van andere relevante rechtsinstrumenten en -kaders of mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisaties.

3. De Partijen bevorderen de internationale samenwerking op het gebied van marien wetenschappelijk onderzoek en de ontwikkeling en overdracht van mariene technologie in overeenstemming met het Verdrag ter ondersteuning van de doelstellingen van deze Overeenkomst.

DEEL II

MARIENE GENETISCHE BRONNEN, MET INBEGRIJF VAN EEN EERLIJKE EN BILLIJKE VERDELING VAN DE VOORDELEN

Artikel 9

Doelstellingen

De doelstellingen van dit Deel zijn:

- a. de eerlijke en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, met het oog op het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
- b. de opbouw en ontwikkeling van de capaciteit van de Partijen, in het bijzonder de ontwikkelingslanden die Partij zijn, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden, staten met een ongunstige geografische ligging, kleine eilandstaten in ontwikkeling, Afrikaanse kuststaten, archipelstaten en middeninkomenslanden in ontwikkeling, om activiteiten te verrichten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
- c. de opbouw van kennis, wetenschappelijk inzicht en technologische innovatie, onder meer door de ontwikkeling en uitvoering van marien wetenschappelijk onderzoek, als fundamentele bijdragen tot de uitvoering van deze Overeenkomst;
- d. de ontwikkeling en overdracht van mariene technologie overeenkomstig deze Overeenkomst.

Artikel 10

Toepassing

1. De bepalingen van deze Overeenkomst zijn van toepassing op activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen van en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht die zijn verzameld en gegenereerd na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst voor de respectieve Partij. De toepassing van de bepalingen van deze Overeenkomst strekt zich uit tot het gebruik van mariene genetische bronnen van en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht die vóór de inwerkingtreding van deze Overeenkomst zijn verzameld of gegenereerd, tenzij een Partij op grond van artikel 70 schriftelijk een uitzondering maakt bij de ondertekening, bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding van of toetreding tot deze Overeenkomst.

2. De bepalingen van dit Deel zijn niet van toepassing op:

- a. de visserij die onder het toepasselijke internationale recht valt en visserijgerelateerde activiteiten; of
- b. vis of andere levende rijkdommen van de zee waarvan bekend is dat zij in het kader van de visserij en met de visserij verband houdende activiteiten zijn gevangen in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, tenzij die vis of andere levende rijkdommen van de zee als gebruik in het kader van dit Deel zijn gereguleerd.

3. De verplichtingen in dit Deel zijn niet van toepassing op de militaire activiteiten van een Partij, met inbegrip van militaire activiteiten van overheidsschepen en -luchtvaartuigen die geen commerciële dienst verrichten. De verplichtingen in dit Deel met betrekking tot het gebruik van mariene genetische bronnen van en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht zijn van toepassing op de niet-militaire activiteiten van een Partij.

Artikel 11

Activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht

1. Activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht kunnen worden uitgevoerd door alle Partijen, ongeacht hun geografische locatie, en door natuurlijke of rechtspersonen die onder de rechtsmacht van de Partijen vallen. Deze activiteiten worden uitgevoerd in overeenstemming met deze Overeenkomst.

2. De Partijen bevorderen de samenwerking bij alle activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

3. De verzameling *in situ* van mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht wordt uitgevoerd met inachtneming van de rechten en legitieme belangen van kuststaten in gebieden die onder hun nationale rechtsmacht vallen en met inachtneming van de belangen van andere staten in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, in overeenstemming met het Verdrag. Met het oog op de uitvoering van deze Overeenkomst streven de Partijen ernaar samen te werken, in voorkomend geval, onder meer door middel van specifieke uitvoeringsbepalingen voor de werking van het krachtens artikel 51 vastgestelde uitwisselingsmechanisme.

4. Geen enkele staat mag aanspraak maken op soevereiniteit of soevereine rechten uitoefenen ten aanzien van mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht. Een dergelijke aanspraak op of uitoefening van soevereiniteit of soevereine rechten wordt niet erkend.

5. De verzameling *in situ* van mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht vormt geen rechtsgrondslag voor een aanspraak op enig deel van het mariene milieu of zijn rijkdommen.

6. Activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht zijn in het belang van alle staten en in het belang van de gehele mensheid, met name ten behoeve van de bevordering van de wetenschappelijke kennis van de mensheid en de bevordering van het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit, waarbij in het bijzonder rekening wordt gehouden met de belangen en behoeften van ontwikkelingslanden.

7. Activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht worden uitsluitend voor vreedzame doeleinden uitgevoerd.

Artikel 12

Kennisgeving van activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht

1. De Partijen nemen de wetgevende, administratieve of beleidsmaatregelen die nodig zijn om ervoor te zorgen dat informatie wordt meegedeeld aan het uitwisselingsmechanisme overeenkomstig dit Deel.

2. De volgende informatie wordt zes maanden of zo vroeg mogelijk voorafgaand aan de verzameling *in situ* van mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht aan het uitwisselingsmechanisme meegedeeld:

- a. de aard en de doelstellingen van de verzameling, met inbegrip van, in voorkomend geval, het (de) programma('s) waaronder de verzameling valt;
- b. het onderwerp van het onderzoek of, indien bekend, de mariene genetische bronnen waarop het onderzoek is gericht of die zullen worden verzameld, en de doeleinden waarvoor die rijkdommen zullen worden verzameld;
- c. de geografische gebieden waar de verzameling zal plaatsvinden;
- d. een overzicht van de voor de verzameling te gebruiken methode en middelen, met inbegrip van de naam, de tonnage, het type en de klasse van de vaartuigen, de gebruikte wetenschappelijke uitrusting en/of onderzoeksmethoden;
- e. informatie over eventuele andere bijdragen aan grote geplande programma's;
- f. de verwachte eerste aankomstdatum en definitieve vertrekdatum van de onderzoeksvaartuigen, of van de installatie en de verwijdering van de onderzoeksapparatuur, naargelang het geval;
- g. de naam (namen) van de instelling(en) die het project sponsort (sponsors) en de verantwoordelijke natuurlijke persoon van het project;
- h. de mogelijkheden voor wetenschappers uit alle landen, met name uit ontwikkelingslanden, om deel te nemen aan of betrokken te worden bij het project;
- i. de mate waarin wordt geoordeeld dat landen die technische bijstand nodig kunnen hebben en die om technische bijstand kunnen verzoeken, met name ontwikkelingslanden, aan het project moeten kunnen deelnemen of vertegenwoordigd moeten kunnen worden;
- j. een plan voor gegevensbeheer gebaseerd op open en verantwoordelijk gegevensbeheer dat rekening houdt met de huidige internationale praktijk.

3. Na de in paragraaf 2 bedoelde kennisgeving genereert het uitwisselingsmechanisme automatisch een gestandaardiseerde „BBNJ“-identificatiecode.

4. Indien de aan het uitwisselingsmechanisme verstrekte gegevens wezenlijk zijn gewijzigd vóór de geplande verzameling, wordt de bijgewerkte informatie binnen een redelijke termijn en, indien mogelijk, uiterlijk bij het begin van de verzameling *in situ* aan het uitwisselingsmechanisme meegedeeld.

5. De Partijen zorgen ervoor dat de onderstaande gegevens, samen met de gestandaardiseerde „BBNJ“-identificatiecode, aan het uitwisselingsmechanisme worden meegedeeld zodra deze beschikbaar zijn, maar uiterlijk één jaar na de verzameling *in situ* van mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht:

- a. het repositorium of de databank waar digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen zijn of worden opgeslagen;
- b. de plaats waar alle *in situ* verzamelde mariene genetische bronnen zijn of worden opgeslagen of bewaard;
- c. een verslag met een gedetailleerde beschrijving van het geografische gebied waar mariene genetische bronnen zijn verzameld, met inbegrip van informatie over de breedtegraad, de lengtegraad en de diepte van de verzameling, en, voor zover beschikbaar, de bevindingen van de verrichte activiteit;
- d. eventuele noodzakelijke actualisering van het gegevensbeheerplan als bedoeld in bovenstaande lid 2, sub j).

6. De Partijen zorgen ervoor dat monsters van mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht die zich in repositoria of databanken onder hun rechtsmacht bevinden, kunnen worden geïdentificeerd als afkomstig uit gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, in overeenstemming met de huidige internationale praktijk en voor zover uitvoerbaar.

7. De Partijen zorgen ervoor dat opslagplaatsen, voor zover praktisch haalbaar, en databanken onder hun rechtsmacht om de twee jaar een geaggregeerd verslag opstellen over de toegang tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie die gekoppeld is aan hun gestandaardiseerde „BBNJ“-identificatiecode, en het verslag van het bij artikel 15 ingestelde comité voor toegang en verdeling van voordelen ter beschikking stellen.

8. Wanneer mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht en, waar mogelijk, de digitale sequentie-informatie over die bronnen worden gebruikt, met inbegrip van commercialisering, door natuurlijke of rechtspersonen die onder hun rechtsmacht vallen, zorgen de Partijen ervoor dat de volgende informatie, met inbegrip van de gestandaardiseerde „BBNJ“-identificatiecode, indien beschikbaar, aan het uitwisselingsmechanisme wordt meegedeeld zodra die informatie beschikbaar is:

- a. de plaats waar de resultaten van het gebruik, zoals publicaties, verleende octrooien, indien beschikbaar en voor zover mogelijk, en ontwikkelde producten, te vinden zijn;
- b. indien beschikbaar, nadere gegevens over de kennisgeving na de verzameling aan het uitwisselingsmechanisme met betrekking tot de mariene genetische bronnen die het voorwerp van gebruik waren;
- c. de plaats waar het oorspronkelijke monster waarop het gebruik betrekking heeft, wordt bewaard;
- d. de beoogde uitvoeringsbepalingen voor toegang tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen die worden gebruikt, en een gegevensbeheerplan daarvoor;
- e. na het in de handel brengen, informatie, indien beschikbaar, over de verkoop van relevante producten en eventuele verdere ontwikkelingen.

Artikel 13

Traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen in verband met mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht

De Partijen nemen, in voorkomend geval en waar relevant, wetgevende, administratieve of beleidsmaatregelen om ervoor te zorgen dat traditionele kennis met betrekking tot mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht waarover inheemse volken en lokale gemeenschappen beschikken, alleen toegankelijk is met vrijwillig, voorafgaande en geïnformeerde toestemming of goedkeuring en betrokkenheid van deze inheemse volken en lokale gemeenschappen. De toegang tot dergelijke traditionele kennis kan worden gefaciliteerd door het uitwisselingsmechanisme. Toegang tot en gebruik van deze traditionele kennis wordt overeengekomen met wederzijdse instemming.

Artikel 14

Eerlijke en billijke verdeling van de voordelen

1. De voordelen die voortvloeien uit activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht worden op eerlijke en billijke wijze verdeeld overeenkomstig dit Deel en dragen bij tot het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

2. Niet-geldelijke voordelen worden conform deze Overeenkomst verdeeld in de vorm van onder meer:
 - a. toegang tot monsters en monsterverzamelingen overeenkomstig de huidige internationale praktijk;
 - b. toegang tot digitale sequentie-informatie overeenkomstig de huidige internationale praktijk;

- c. vrije toegang tot vindbare, toegankelijke, uitwisselbare en herbruikbare (*findable, accessible, interoperable and reusable*, FAIR) wetenschappelijke gegevens in overeenstemming met de huidige internationale praktijk en open en verantwoordelijk gegevensbeheer;
- d. informatie in de kennisgevingen, samen met gestandaardiseerde „BBNJ“-identificatiecodes, verstrekt overeenkomstig artikel 12, in een formaat dat toegankelijk en raadpleegbaar is voor het publiek;
- e. overdracht van mariene technologie overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Deel V van deze Overeenkomst;
- f. capaciteitsopbouw, onder meer door de financiering van onderzoeksprogramma's, en partnerschapsmogelijkheden, met name die welke van direct en substantieel belang zijn voor wetenschappers en onderzoekers die bij onderzoeksprojecten betrokken zijn, alsmede specifieke initiatieven, met name voor ontwikkelingslanden, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen;
- g. meer technische en wetenschappelijke samenwerking, met name met wetenschappers en wetenschappelijke instellingen van ontwikkelingslanden;
- h. andere vormen van voordelen, zoals vastgesteld door de Conferentie van de Partijen, rekening houdend met de aanbevelingen van het bij artikel 15 ingestelde comité voor toegang en verdeling van voordelen.

3. De Partijen nemen de nodige wetgevende, administratieve of beleidsmaatregelen om ervoor te zorgen dat mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, samen met hun gestandaardiseerde „BBNJ“-identificatiecodes, die gebruikt kunnen worden door onder hun rechtsmacht vallende natuurlijke of rechtspersonen, uiterlijk drie jaar na het begin van dat gebruik of zodra deze beschikbaar zijn, worden opgeslagen in openbaar toegankelijke opslagplaatsen en databanken die op nationaal of internationaal niveau worden bijgehouden, rekening houdend met de huidige internationale praktijk.

4. Toegang tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht in de opslagplaatsen en databanken onder de rechtsmacht van een Partij kan aan redelijke voorwaarden worden onderworpen, en wel als volgt:

- a. de noodzaak om de fysieke integriteit van mariene genetische bronnen te behouden;
- b. de redelijke kosten in verband met het onderhoud van de relevante genenbank, biorepositorium of databank waarin het monster, de gegevens of de informatie worden bewaard;
- c. de redelijke kosten in verband met het verlenen van toegang tot de mariene genetische hulpbron, gegevens of informatie;
- d. andere redelijke voorwaarden in overeenstemming met de doelstellingen van deze Overeenkomst; en aan onderzoekers en onderzoeksinstellingen uit ontwikkelingslanden kan de mogelijkheid worden geboden om onder eerlijke en meest gunstige voorwaarden, ook in het kader van bevoorrechte en preferentiële regelingen, toegang hiertoe te krijgen.

5. De geldelijke voordelen van het gebruik van mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische rijkdommen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, met inbegrip van commercialisering, worden eerlijk en billijk verdeeld, via het bij artikel 52 ingestelde financiële mechanisme, met het oog op het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

6. Na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst leveren de Partijen die ontwikkelde landen zijn jaarlijkse bijdragen aan het in artikel 52 bedoelde speciale fonds. Het bijdragepercentage van een Partij bedraagt 50 % van de bijdrage van die Partij aan de begroting die overeenkomstig artikel 47, lid 6, sub e), door de Conferentie van de Partijen is vastgesteld. Deze betaling wordt voortgezet totdat de Conferentie van de Partijen overeenkomstig lid 7 een besluit heeft genomen.

7. De Conferentie van de Partijen neemt een besluit over de uitvoeringsbepalingen voor het verdelen van geldelijke voordelen die voortvloeien uit het gebruik van mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, rekening houdend met de aanbevelingen van het bij artikel 15 ingestelde comité voor toegang en verdeling van voordelen. Indien alle pogingen om een consensus te bereiken, zijn uitgeput, wordt er een besluit genomen met een meerderheid van drie vierde van de aanwezige en stemmende Partijen. De betalingen worden verricht via het bij artikel 52 ingestelde speciale fonds. De uitvoeringsbepalingen kunnen het volgende omvatten:

- a. mijlpaalbetalingen;
- b. betalingen of bijdragen in verband met de commercialisering van producten, met inbegrip van de betaling van een percentage van de inkomsten uit de verkoop van producten;
- c. periodiek betaalde gedifferentieerde vergoeding, waarvan de hoogte afhangt van een reeks indicatoren die het geaggregeerde niveau van de activiteiten van een Partij meten;
- d. andere uitvoeringsbepalingen zoals vastgesteld door de Conferentie van de Partijen, rekening houdend met de aanbevelingen van het comité voor toegang en verdeling van de voordelen.

8. Een Partij kan op het tijdstip waarop de Conferentie van de Partijen de uitvoeringsbepalingen aanneemt, een verklaring afleggen waarin staat dat deze uitvoeringsbepalingen voor die Partij niet van kracht worden voor een periode van maximaal vier jaar, zodat er tijd is voor de noodzakelijke uitvoering. Een Partij die een dergelijke verklaring aflegt, blijft de in lid 6 bedoelde betaling verrichten totdat de nieuwe regeling van kracht wordt.

9. Bij het nemen van een besluit over de uitvoeringsbepalingen voor het delen van geldelijke voordelen die voortvloeien uit het gebruik van digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht overeenkomstig lid 7, houdt de Conferentie van de Partijen rekening met de aanbevelingen van het comité voor toegang en verdeling van de voordelen, waarbij zij erkent dat dergelijke regelingen elkaar wederzijds moeten ondersteunen en aangepast moeten kunnen worden aan andere instrumenten voor toegang en verdeling van de voordelen.

10. Rekening houdend met de aanbevelingen van het bij artikel 15 ingestelde comité voor toegang en verdeling van de voordelen evalueert en beoordeelt de Conferentie van de Partijen om de twee jaar de geldelijke voordelen van het gebruik van mariene genetische bronnen en van digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht. De eerste evaluatie vindt uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst plaats. Bij de evaluatie worden de in lid 6 bedoelde jaarlijkse bijdragen in aanmerking genomen.

11. De Partijen nemen de nodige wetgevende, administratieve of beleidsmaatregelen, naargelang het geval, om ervoor te zorgen dat de voordelen die voortvloeien uit activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, die worden uitgevoerd door natuurlijke of rechtspersonen die onder hun rechtsmacht vallen, in overeenstemming met deze Overeenkomst worden gedeeld.

Artikel 15

Comité voor toegang en verdeling van voordelen

1. Hierbij wordt een comité voor toegang en verdeling van voordelen ingesteld. Het dient onder meer als middel om richtsnoeren vast te stellen voor de verdeling van voordelen, overeenkomstig artikel 14, waarbij transparantie wordt geboden en wordt gezorgd voor een eerlijke en billijke verdeling van zowel geldelijke als niet-geldelijke voordelen.

2. Het comité voor toegang en verdeling van voordelen bestaat uit 15 leden die beschikken over de nodige kwalificaties op verwante gebieden, opdat het comité zijn taken doeltreffend kan uitoefenen. De leden worden benoemd door de Partijen en gekozen door de Conferentie van de Partijen, waarbij rekening wordt gehouden met genderevenwicht en een billijke geografische spreiding en waarbij wordt gewaarborgd dat ontwikkelingslanden vertegenwoordigd zijn in het comité, met inbegrip van de minst ontwikkelde landen, kleine eilandstaten in ontwikkeling, en niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden. Het mandaat en de werkwijze van het comité worden vastgesteld door de Conferentie van de Partijen.

3. Het comité kan aanbevelingen doen aan de Conferentie van de Partijen over aangelegenheden die onder dit Deel vallen, met inbegrip van de volgende aangelegenheden:

- a. richtsnoeren of een gedragscode voor activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht overeenkomstig dit Deel;
- b. maatregelen ter uitvoering van overeenkomstig dit Deel genomen besluiten;
- c. tarieven of mechanismen voor het delen van geldelijke voordelen overeenkomstig artikel 14;
- d. aangelegenheden in verband met dit Deel en die relevant zijn voor het uitwisselingsmechanisme;
- e. aangelegenheden in verband met dit Deel en die relevant zijn voor het bij artikel 52 ingestelde financiële mechanisme;
- f. alle andere aangelegenheden in verband met dit Deel die de Conferentie van de Partijen kan voorleggen aan het comité voor toegang en verdeling van voordelen.

4. Elke Partij stelt het comité voor toegang en verdeling van voordelen via het uitwisselingsmechanisme de krachtens deze Overeenkomst vereiste informatie ter beschikking, waaronder:

- a. wetgevende, administratieve en beleidsmaatregelen inzake toegang en verdeling van voordelen;
- b. contactgegevens en andere relevante informatie over de nationale knooppunten;
- c. andere informatie die vereist is op grond van de besluiten van de Conferentie van de Partijen.

5. Het comité voor toegang en verdeling van voordelen kan de relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties raadplegen en de uitwisseling van informatie hiermee faciliteren over activiteiten die onder zijn mandaat vallen, met inbegrip van de verdeling van voordelen, het gebruik van digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen, best practices, instrumenten en methodologieën, gegevensbeheer en geleerde lessen.

6. Het comité voor toegang en verdeling van voordelen kan aanbevelingen doen aan de Conferentie van de Partijen met betrekking tot de in het kader van het bovenvermelde lid 5 verkregen informatie.

Artikel 16

Monitoring en transparantie

1. De monitoring en transparantie van activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht worden verzekerd door kennisgeving aan het uitwisselingsmechanisme, door het gebruik van gestandaardiseerde „BBNJ“-identificatiecodes overeenkomstig dit Deel en volgens de door de Conferentie van de Partijen vastgestelde procedures, zoals aanbevolen door het comité voor toegang en verdeling van voordelen.

2. De Partijen dienen periodiek verslagen in bij het comité voor toegang en verdeling van voordelen over hun uitvoering van de bepalingen van dit Deel inzake activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht en de verdeling van de voordelen daarvan, in overeenstemming met dit Deel.

3. Het comité voor toegang en verdeling van voordelen stelt een verslag op op basis van de via het uitwisselingsmechanisme ontvangen informatie en stelt dit ter beschikking van de Partijen, die opmerkingen kunnen indienen. Het comité voor toegang en verdeling van voordelen legt het verslag, met inbegrip van de ontvangen opmerkingen, voor aan de Conferentie van de Partijen. De Conferentie van de Partijen kan, rekening houdend met de aanbeveling van het comité voor toegang en verdeling van voordelen, passende richtsnoeren vaststellen voor de uitvoering van dit artikel, waarbij rekening wordt gehouden met de nationale capaciteiten en omstandigheden van de Partijen.

DEEL III

MAATREGELEN ZOALS GEBIEDSGERICHTE BEHEERSINSTRUMENTEN, WAARONDER BESCHERMDE MARIENE GEBIEDEN

Artikel 17

Doelstellingen

De doelstellingen van dit Deel zijn:

- a. instandhouding en duurzaam gebruik van gebieden die beschermd moeten worden, onder meer door de invoering van een alomvattend systeem van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met ecologisch representatieve en goed verbonden netwerken van beschermd mariene gebieden;
- b. versterken van de samenwerking en coördinatie bij het gebruik van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermd mariene gebieden, tussen landen, relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties;
- c. beschermen, behouden, herstellen en in stand houden van de biologische diversiteit en ecosystemen, onder meer met het oog op het verbeteren van hun productiviteit en gezondheid, en de weerbaarheid tegen stressfactoren te versterken, met inbegrip van stressfactoren die verband houden met klimaatverandering, oceanverzuring en mariene verontreiniging;
- d. ondersteunen van voedselzekerheid en andere sociaal-economische doelstellingen, waaronder de bescherming van culturele waarden;
- e. steun verlenen aan ontwikkelingslanden die Partij zijn, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden, staten met een ongunstige geografische ligging, kleine eilandstaten in ontwikkeling, Afrikaanse kuststaten, archipelstaten en ontwikkelingslanden met een middeninkomen, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling, door middel van capaciteitsopbouw en de ontwikkeling en overdracht van mariene technologie bij de ontwikkeling, uitvoering, monitoring, beheer en handhaving van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermd mariene gebieden.

Artikel 18

Toepassingsgebied

De vaststelling van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermd mariene gebieden, omvat geen gebieden binnen de nationale rechtsmacht en wordt niet gebruikt als grondslag voor het geldend maken of verwerpen van aanspraken op soevereiniteit, soevereine rechten of rechtsmacht, met inbegrip van eventuele geschillen die daarmee verband houden. De Conferentie van de Partijen neemt geen voorstellen in overweging van dergelijke gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermd mariene

gebieden, en dergelijke voorstellen mogen in geen geval worden geïnterpreteerd als erkenning of niet-erkenning van aanspraken op soevereiniteit, soevereine rechten of rechtsmacht.

Artikel 19

Voorstellen

1. Voorstellen voor de vaststelling van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, in het kader van dit Deel worden door de Partijen afzonderlijk of gezamenlijk bij het Secretariaat ingediend.
2. De Partijen werken in voorkomend geval samen en plegen overleg met relevante belanghebbenden, waaronder staten en mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, alsmede met het maatschappelijk middenveld, de wetenschappelijke gemeenschap, de particuliere sector, inheemse volken en lokale gemeenschappen, met het oog op de ontwikkeling van voorstellen, zoals uiteengezet in dit Deel.
3. De voorstellen worden geformuleerd op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, waarbij rekening wordt gehouden met de voorzorgsbenadering en een ecosysteemgerichte benadering.
4. De voorstellen met betrekking tot de aangewezen gebieden omvatten de volgende essentiële elementen:
 - a. een geografische of ruimtelijke beschrijving van het gebied waarop het voorstel betrekking heeft, onder verwijzing naar de in bijlage I gespecificeerde indicatieve criteria;
 - b. informatie over de in bijlage I gespecificeerde criteria, alsmede eventuele criteria die verder kunnen worden ontwikkeld en herzien overeenkomstig lid 5 hieronder, die worden toegepast om het gebied te identificeren;
 - c. menselijke activiteiten in het gebied, met inbegrip van het gebruik door inheemse volken en lokale gemeenschappen, en de mogelijke gevolgen daarvan, indien van toepassing;
 - d. een beschrijving van de toestand van het mariene milieu en de biologische diversiteit in het afgebakende gebied;
 - e. een beschrijving van de op het gebied toe te passen doelstellingen inzake instandhouding en, in voorkomend geval, inzake duurzaam gebruik;
 - f. een ontwerpbeheersplan met de voorgestelde maatregelen en een beschrijving van de voorgestelde monitoring-, onderzoeks- en evaluatieactiviteiten om de gespecificeerde doelstellingen te bereiken;
 - g. de duur van het voorgestelde gebied en, in voorkomend geval, de voorgestelde maatregelen;
 - h. informatie over eventueel overleg met staten, met inbegrip van aangrenzende kuststaten en/of relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, indien van toepassing;
 - i. informatie over gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, die worden uitgevoerd in het kader van relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties;
 - j. relevante wetenschappelijke inbreng en, indien beschikbaar, traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen.
5. Indicatieve criteria voor de vaststelling van deze gebieden omvatten, voor zover relevant, de in bijlage I vermelde criteria en kunnen, indien nodig, verder worden ontwikkeld en herzien door het wetenschappelijk en technisch orgaan met het oog op bespreking en goedkeuring ervan door de Conferentie van de Partijen.
6. Verdere eisen met betrekking tot de inhoud van voorstellen, met inbegrip van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van indicatieve criteria als bedoeld in het voorgaande lid 5, en richtsnoeren voor voorstellen als bedoeld in het voorgaande lid 4, punt b), worden zo nodig door het wetenschappelijk en technisch orgaan opgesteld met het oog op bespreking en goedkeuring door de Conferentie van de Partijen.

Artikel 20

Publicatie en voorlopige beoordeling van voorstellen

Na ontvangst van een schriftelijk voorstel maakt het Secretariaat het voorstel openbaar en zendt het het voor een voorlopige beoordeling toe aan het wetenschappelijk en technisch orgaan. Het doel van de beoordeling is na te gaan of het voorstel de krachtens artikel 19 vereiste informatie bevat, met inbegrip van de in dit Deel en in bijlage I beschreven indicatieve criteria. Het resultaat van die evaluatie wordt openbaar gemaakt en door het Secretariaat aan de indiener meegedeeld. De indiener stuurt het voorstel opnieuw naar het Secretariaat, rekening houdend met de voorlopige beoordeling door het wetenschappelijk en technisch orgaan. Het Secretariaat stelt de Partijen daarvan in kennis en maakt dat opnieuw toegezonden voorstel openbaar en faciliteert het overleg overeenkomstig artikel 21.

Artikel 21

Overleg over en beoordeling van voorstellen

1. Het overleg over overeenkomstig artikel 19 ingediende voorstellen is inclusief en transparant en staat open voor alle relevante belanghebbenden, met inbegrip van staten en mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, alsmede het maatschappelijk middenveld, de wetenschappelijke gemeenschap, inheemse volken en lokale gemeenschappen.
2. Het Secretariaat faciliteert het overleg en verzamelt als volgt inbreng:
 - a. staten, met name aangrenzende kuststaten, worden in kennis gesteld en verzocht onder meer het volgende in te dienen:
 - i. hun opmerkingen over de gegrondheid en de geografische reikwijdte van het voorstel;
 - ii. alle andere relevante wetenschappelijke inbreng;
 - iii. informatie over bestaande maatregelen of activiteiten in aangrenzende of verwante gebieden binnen de nationale rechtsmacht en buiten de nationale rechtsmacht;
 - iv. standpunten over de mogelijke gevolgen van het voorstel voor gebieden binnen de nationale rechtsmacht;
 - v. andere relevante informatie;
 - b. organen van relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties worden in kennis gesteld en worden uitgenodigd om onder meer het volgende in te dienen:
 - i. standpunten over de merites van het voorstel;
 - ii. alle andere relevante wetenschappelijke inbreng;
 - iii. informatie over bestaande maatregelen die bij dat instrument, dat kader of dat orgaan zijn vastgesteld voor het betrokken gebied of voor aangrenzende gebieden;
 - iv. standpunten met betrekking tot alle aspecten van de maatregelen en andere elementen voor een ontwerpbeheersplan die in het voorstel worden genoemd en die onder de bevoegdheid van dat orgaan vallen;
 - v. standpunten met betrekking tot relevante aanvullende maatregelen die onder de bevoegdheid van dat instrument, dat kader of dat orgaan vallen;
 - vi. andere relevante informatie;
 - c. inheemse volken en lokale gemeenschappen met relevante traditionele kennis, de wetenschappelijke gemeenschap, het maatschappelijk middenveld en andere relevante belanghebbenden worden uitgenodigd om onder meer het volgende in te dienen:
 - i. standpunten over de gegrondheid van het voorstel;
 - ii. alle andere relevante wetenschappelijke inbreng;
 - iii. alle relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen;
 - iv. andere relevante informatie.
3. De overeenkomstig het voorgaande lid 2 ontvangen bijdragen worden door het Secretariaat openbaar gemaakt.
4. In gevallen waarin de voorgestelde maatregel gevolgen heeft voor gebieden die volledig omgeven zijn door de exclusieve economische zones van Staten, moeten de indieners:
 - a. met deze staten gericht en proactief overleg plegen, met inbegrip van voorafgaande kennisgeving;
 - b. de standpunten en opmerkingen van die staten over de voorgestelde maatregel in overweging nemen en schriftelijke antwoorden verstrekken waarin specifiek wordt ingegaan op die standpunten en opmerkingen, en, in voorkomend geval, de voorgestelde maatregel dienovereenkomstig aanpassen.
5. De indiener houdt rekening met de tijdens de raadplegingsperiode ontvangen bijdragen, alsook met de standpunten en informatie van het wetenschappelijk en technisch orgaan, en herziet het voorstel in voorkomend geval dienovereenkomstig of reageert op inhoudelijke bijdragen die niet in het voorstel zijn opgenomen.
6. De raadplegingsperiode is tijdgebonden.
7. Het herziene voorstel wordt voorgelegd aan het wetenschappelijk en technisch orgaan, dat het voorstel beoordeelt en aanbevelingen doet aan de Conferentie van de Partijen.
8. De uitvoeringsbepalingen voor het overleg- en beoordelingsproces, met inbegrip van de duur ervan, worden zo nodig verder uitgewerkt door het wetenschappelijk en technisch orgaan tijdens zijn eerste vergadering, met het oog op bespreking en goedkeuring door de Conferentie van de Partijen, waarbij rekening wordt gehouden met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling.

Vaststelling van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden

1. Op basis van het definitieve voorstel en het ontwerpbeheersplan, rekening houdend met de bijdragen en de wetenschappelijke inbreng die tijdens het in het kader van dit Deel ingestelde overlegproces zijn ontvangen, en met het wetenschappelijk advies en de aanbevelingen van het wetenschappelijk en technisch orgaan, zal de Conferentie van de Partijen:
 - a. besluiten nemen over de vaststelling van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, en daarmee samenhangende maatregelen;
 - b. besluiten kunnen nemen over maatregelen die verenigbaar zijn met de maatregelen die zijn vastgesteld door relevante rechtsinstrumenten en -kaders en door relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, in samenwerking en coördinatie met die instrumenten, kaders en organisaties;
 - c. indien de voorgestelde maatregelen onder de bevoegdheid van andere mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisaties vallen, aanbevelingen doen aan de Partijen bij deze Overeenkomst en aan mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties om de vaststelling van relevante maatregelen via dergelijke instrumenten, kaders en organisaties te bevorderen, overeenkomstig hun respectieve mandaten.
2. Bij het nemen van besluiten op grond van dit artikel eerbiedigt de Conferentie van de Partijen de bevoegdheden van de relevante rechtsinstrumenten en -kaders en van de relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, en ondermijnt zij deze niet.
3. De Conferentie van de Partijen treft regelingen voor regelmatig overleg ter verbetering van de samenwerking en coördinatie met en tussen de relevante rechtsinstrumenten en -kaders en de relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties met betrekking tot gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, alsmede voor de coördinatie met betrekking tot gerelateerde maatregelen die in het kader van dergelijke instrumenten en kaders en door dergelijke organisaties zijn vastgesteld.
4. Wanneer de verwezenlijking van de doelstellingen en de uitvoering van dit Deel dit vereist, kan de Conferentie van de Partijen, om de internationale samenwerking en coördinatie met betrekking tot het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht te bevorderen, overwegen en, met inachtneming van de voorgaande leden 1 en 2, besluiten een mechanisme te ontwikkelen met betrekking tot bestaande gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, die zijn vastgesteld door relevante rechtsinstrumenten en -kaders of relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisaties.
5. Besluiten en aanbevelingen die door de Conferentie van de Partijen overeenkomstig dit Deel worden aangenomen, mogen geen afbreuk doen aan de doeltreffendheid van maatregelen die zijn vastgesteld voor gebieden die binnen de nationale rechtsmacht vallen, en worden genomen met inachtneming van de rechten en plichten van alle staten, in overeenstemming met het Verdrag. In gevallen waarin de in het kader van dit Deel voorgestelde maatregelen van invloed zouden zijn of waarvan redelijkerwijs verwacht wordt dat zij gevolgen zullen hebben voor de wateren boven de zeebodem en de ondergrond van de onder water gelegen gebieden waarover een kuststaat soevereine rechten uitoefent overeenkomstig het Verdrag, worden bij die maatregelen de soevereine rechten van die kuststaten naar behoren in acht genomen. Daartoe wordt overleg gepleegd overeenkomstig de bepalingen van dit Deel.
6. Indien een op grond van dit Deel ingesteld gebiedsgerichte beheersinstrument, met inbegrip van een beschermd marien gebied, vervolgens geheel of gedeeltelijk onder de nationale rechtsmacht van een kuststaat valt, is dit onmiddellijk niet langer van kracht voor het deel dat onder de nationale rechtsmacht valt. Het deel dat overblijft voor gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, blijft van kracht totdat de Conferentie van de Partijen tijdens haar volgende vergadering het gebiedsgericht beheersinstrument, met inbegrip van een beschermd marien gebied, indien nodig herzielt en besluit of het wordt gewijzigd of ingetrokken.
7. Bij de vaststelling of wijziging van de bevoegdheid van een relevant rechtsinstrument of -kader of een relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisatie blijft een gebiedsgericht beheersinstrument, met inbegrip van een beschermd marien gebied, of daarmee verband houdende maatregelen die door de Conferentie van de Partijen uit hoofde van dit Deel zijn vastgesteld en die vervolgens geheel of gedeeltelijk onder de bevoegdheid van dat instrument, kader of orgaan vallen, van kracht totdat de Conferentie van de Partijen, in nauwe samenwerking en coördinatie met dat instrument, kader of orgaan, het gebiedsgericht beheersinstrument, met inbegrip van een beschermd marien gebied, en daarmee verband houdende maatregelen, naargelang het geval, evalueert en besluit tot handhaving, wijziging of intrekking.

Artikel 23

Besluitvorming

1. In de regel worden de in dit Deel bedoelde besluiten en aanbevelingen bij consensus genomen.
2. Indien alle pogingen om een consensus te bereiken, zijn uitgeput, worden besluiten en aanbevelingen uit hoofde van dit Deel genomen met een meerderheid van drie vierde van de aanwezige en stemmende Partijen, nadat de Conferentie van de Partijen bij een meerderheid van twee derde van de aanwezige en stemmende Partijen heeft besloten dat alle pogingen om een consensus te bereiken, zijn uitgeput.
3. Krachtens dit Deel genomen besluiten treden 120 dagen na de vergadering van de Conferentie van de Partijen waarop zij zijn genomen, in werking en zijn bindend voor alle Partijen.
4. Gedurende de in het voorgaande lid 3 bedoelde periode van 120 dagen kan elke Partij, door middel van een schriftelijke kennisgeving aan het Secretariaat, bezwaar maken tegen een op grond van dit Deel vastgesteld besluit, in welk geval dat besluit niet bindend is voor de Partij in kwestie. Een bezwaar tegen een besluit kan te allen tijde worden ingetrokken door middel van een schriftelijke kennisgeving aan het Secretariaat, waarna het besluit 90 dagen na de datum van kennisgeving waarin wordt verklaard dat het bezwaar wordt ingetrokken, voor die Partij bindend is.
5. Een Partij die overeenkomstig het voorgaande lid 4 bezwaar maakt, verstrekt het Secretariaat op het moment dat zij bezwaar maakt een schriftelijke verklaring van de redenen voor haar bezwaar, dat gebaseerd is op een of meer van de volgende gronden:
 - a. het besluit is onverenigbaar met deze Overeenkomst of met de rechten en plichten van de bezwaarmakende Partij in overeenstemming met het Verdrag;
 - b. het besluit vormt een ongerechtvaardigde formele of feitelijke discriminatie van de bezwaarmakende Partij;
 - c. de Partij kan zich op het ogenblik van het bezwaar niet aan het besluit houden, nadat zij daartoe alle redelijke inspanningen heeft geleverd.
6. Een Partij die overeenkomstig het voorgaande lid 4 bezwaar maakt, stelt, voor zover mogelijk, alternatieve maatregelen of benaderingen vast die een gelijkwaardig effect hebben als het besluit waartegen zij bezwaar heeft gemaakt, en neemt geen maatregelen of onderneemt geen acties die de doeltreffendheid zouden ondermijnen van het besluit waartegen zij bezwaar heeft gemaakt, tenzij dergelijke maatregelen of acties essentieel zijn voor de uitoefening van de rechten en plichten van de bezwaarmakende Partij in overeenstemming met het Verdrag.
7. De bezwaarmakende Partij brengt verslag uit aan de Conferentie van de Partijen op de gewone vergadering na de in het voorgaande lid 4 bedoelde kennisgeving, en vervolgens periodiek over de uitvoering van lid 6, om informatie te verstrekken over het toezicht en de evaluatie uit hoofde van artikel 26.
8. Een bezwaar tegen een overeenkomstig het voorgaande lid 4 genomen besluit kan alleen worden verlengd indien de bezwaarmakende Partij dit nog steeds nodig acht, en wel om de drie jaar na de inwerkingtreding van het besluit en door middel van een schriftelijke kennisgeving aan het Secretariaat. Deze schriftelijke kennisgeving bevat een toelichting van de redenen voor het oorspronkelijke bezwaar.
9. Indien er geen kennisgeving van verlenging overeenkomstig het voorgaande lid 8 wordt ontvangen, wordt het bezwaar geacht automatisch te zijn ingetrokken en is het besluit bijgevolg bindend voor die Partij 120 dagen nadat dat bezwaar automatisch is ingetrokken. Het Secretariaat stelt de Partij 60 dagen vóór de datum waarop het bezwaar automatisch wordt ingetrokken daarvan in kennis.
10. Op grond van dit Deel aangenomen besluiten van de Conferentie van de Partijen en bezwaren tegen deze besluiten worden door het Secretariaat openbaar gemaakt en worden toegezonden aan alle staten en aan alle relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties.

Artikel 24

Noodmaatregelen

1. De Conferentie van de Partijen neemt besluiten om in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht maatregelen vast te stellen die zo nodig in noodgevallen moeten worden toegepast wanneer een natuurverschijnsel of een door de mens veroorzaakte ramp ernstige of onomkeerbare schade heeft toegebracht of dreigt te veroorzaken aan de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, om ervoor te zorgen dat de ernstige of onomkeerbare schade niet wordt verergerd.

2. Op grond van dit artikel vastgestelde maatregelen worden alleen noodzakelijk geacht indien de ernstige of onomkeerbare schade, na raadpleging van relevante rechtsinstrumenten of -kaders of relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisaties, niet tijdig kan worden beheerst door de toepassing van de andere artikelen van deze Overeenkomst of door een relevant rechtsinstrument of -kader of door een relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisatie.

3. Vastgestelde noodmaatregelen zijn gebaseerd op de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, op relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, en houden rekening met de verzorgingsbenadering. Dergelijke maatregelen kunnen door de Partijen worden voorgesteld of door het wetenschappelijk en technisch orgaan worden aanbevolen en kunnen tussen twee vergaderingen in worden vastgesteld. De maatregelen zijn tijdelijk en moeten op de eerstvolgende vergadering van de Conferentie van de Partijen opnieuw worden voorgelegd met het oog op besluitname.

4. De maatregelen worden twee jaar na hun inwerkingtreding beëindigd of worden eerder door de Conferentie van de Partijen beëindigd wanneer zij worden vervangen door gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, en daarmee verband houdende maatregelen die overeenkomstig dit Deel zijn vastgesteld, of door maatregelen die zijn vastgesteld bij een relevant rechtsinstrument of -kader of door een relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisatie, of door een besluit van de Conferentie van de Partijen wanneer de omstandigheden die de maatregel noodzakelijk maakten, ophouden te bestaan.

5. Procedures en richtsnoeren voor de vaststelling van noodmaatregelen, met inbegrip van overlegprocedures, worden zo nodig opgesteld door het wetenschappelijk en technisch orgaan, met het oog op de zo spoedig mogelijke bespreking en goedkeuring door de Conferentie van de Partijen. Deze procedures zijn inclusief en transparant.

Artikel 25

Uitvoering

1. De Partijen zorgen ervoor dat activiteiten onder hun rechtsmacht of controle die plaatsvinden in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, worden uitgevoerd in overeenstemming met de uit hoofde van dit Deel genomen besluiten.

2. Niets in deze Overeenkomst belet een Partij strengere maatregelen vast te stellen ten aanzien van haar onderdanen en vaartuigen of met betrekking tot activiteiten die onder haar rechtsmacht of controle vallen, in aanvulling op die welke in het kader van dit Deel zijn vastgesteld, in overeenstemming met het internationaal recht en ter ondersteuning van de doelstellingen van de Overeenkomst.

3. De uitvoering van de krachtens dit Deel vastgestelde maatregelen mag, rechtstreeks of onrechtstreeks, geen onevenredige last vormen voor Partijen die kleine eilandstaten in ontwikkeling of minst ontwikkelde landen zijn.

4. De Partijen bevorderen, in voorkomend geval, de vaststelling van maatregelen binnen de relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties waarvan zij lid zijn, ter ondersteuning van de uitvoering van de besluiten en aanbevelingen van de Conferentie van de Partijen uit hoofde van dit Deel.

5. De Partijen moedigen de staten die het recht hebben Partij bij deze Overeenkomst te worden, met name staten waarvan de activiteiten, vaartuigen of onderdanen actief zijn in een gebied dat onder een vastgesteld gebiedsgericht beheersinstrument valt, met inbegrip van een beschermd marien gebied, aan om maatregelen te nemen ter ondersteuning van de besluiten en aanbevelingen van de Conferentie van de Partijen inzake gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, die krachtens dit Deel zijn ingesteld.

6. Een Partij die geen Partij is bij of deelnemer is aan een relevant rechtsinstrument of rechtskader, of lid is van een relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisatie, en die niet anderszins instemt met de toepassing van de maatregelen die in het kader van dergelijke instrumenten en kaders zijn vastgesteld en die door dergelijke organisaties is ingesteld, wordt niet ontheven van de verplichting om overeenkomstig het Verdrag en deze Overeenkomst samen te werken bij het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

Artikel 26

Toezicht en evaluatie

1. De Partijen brengen individueel of collectief verslag uit aan de Conferentie van de Partijen over de toepassing van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, die in het kader van dit Deel zijn ingesteld, en van de daarmee verband houdende maatregelen. Deze verslagen, alsmede de in de hiernavolgende leden 2 en 3 bedoelde informatie en evaluatie, worden door het Secretariaat openbaar gemaakt.
2. De relevante rechtsinstrumenten en -kaders en de relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties worden uitgenodigd om de Conferentie van de Partijen informatie te verstrekken over de uitvoering van de maatregelen die zij hebben genomen ter verwezenlijking van de doelstellingen van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, die in het kader van dit Deel zijn vastgesteld.
3. De krachtens dit Deel vastgestelde gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, met inbegrip van daarmee verband houdende maatregelen, worden gemonitord en periodiek geëvalueerd door het wetenschappelijk en technisch orgaan, rekening houdend met de in de voorgaande leden 1 en 2 bedoelde verslagen en informatie.
4. Bij de in het voorgaande lid 3 bedoelde evaluatie beoordeelt het wetenschappelijk en technisch orgaan de doeltreffendheid van de op grond van dit Deel ingestelde gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, met inbegrip van daarmee verband houdende maatregelen en de vooruitgang die is geboekt bij de verwezenlijking van de doelstellingen ervan, en verstrekt dit orgaan advies en aanbevelingen aan de Conferentie van de Partijen.
5. Na de evaluatie neemt de Conferentie van de Partijen besluiten of formuleert aanbevelingen, waar nodig, over de wijziging, uitbreiding of intrekking van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, en alle daarmee verband houdende maatregelen die door de Conferentie van de Partijen zijn vastgesteld, op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, rekening houdend met de voorzorgsbenadering en een ecosysteemgerichte benadering.

DEEL IV

MILIEUEFFECTBEOORDELINGEN

Artikel 27

Doelstellingen

De doelstellingen van dit Deel zijn:

- a. de bepalingen van het Verdrag inzake milieueffectbeoordeling voor gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht operationeel maken door processen, drempelwaarden en andere vereisten vast te stellen voor het uitvoeren en rapporteren van beoordelingen door de Partijen;
- b. ervoor zorgen dat de onder dit Deel vallende activiteiten worden beoordeeld en uitgevoerd om aanmerkelijke negatieve effecten te voorkomen, te beperken en te beheren met als doel de bescherming en het behoud van het mariene milieu;
- c. ondersteunen van het in aanmerking nemen van cumulatieve effecten en effecten op gebieden binnen de nationale rechtsmacht;
- d. voorzien in strategische milieubeoordelingen;
- e. tot stand brengen van een samenhangend milieueffectbeoordelingskader voor activiteiten in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
- f. opbouwen en versterken van de capaciteit van de Partijen, met name de ontwikkelingslanden die Partij zijn, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden, staten met een ongunstige geografische ligging, kleine eilandstaten in ontwikkeling, Afrikaanse kuststaten, archipelstaten en ontwikkelingslanden met een middeninkomen, om ter ondersteuning van de doelstellingen van deze Overeenkomst milieueffectbeoordelingen en strategische milieubeoordelingen voor te bereiden, uit te voeren en te evalueren.

Artikel 28

Verplichting om milieueffectbeoordelingen uit te voeren

1. De Partijen zorgen ervoor dat de potentiële effecten op het mariene milieu van geplande activiteiten die onder hun rechtsmacht of controle vallen en die plaatsvinden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, worden beoordeeld overeenkomstig dit Deel voordat toestemming wordt verleend.
2. Wanneer een Partij met rechtsmacht of controle over een geplande activiteit die moet worden uitgevoerd in mariene gebieden binnen nationale rechtsmacht vaststelt dat de activiteit aanzienlijke verontreiniging van of aanmerkelijke en schadelijke veranderingen in het mariene milieu kan teweegbrengen in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, ziet die Partij erop toe dat een milieueffectbeoordeling van die activiteit wordt uitgevoerd overeenkomstig dit Deel of dat een milieueffectbeoordeling wordt uitgevoerd in het kader van de nationale procedure van de Partij. Een Partij die een dergelijke beoordeling uitvoert in het kader van haar nationale procedure:
 - a. stelt tijdig relevante informatie beschikbaar via het uitwisselingsmechanisme tijdens de nationale procedure;
 - b. zorgt ervoor dat de activiteit wordt gemonitord op een wijze die strookt met de vereisten van haar nationale procedure;
 - c. zorgt ervoor dat de milieueffectbeoordelingsrapport en alle relevante monitoringsrapportages in overeenstemming met deze Overeenkomst beschikbaar worden gesteld via het uitwisselingsmechanisme.
3. Na ontvangst van de in het voorgaande lid 2, sub a), bedoelde informatie kan het wetenschappelijk en technisch orgaan opmerkingen indienen bij de Partij die rechtsmacht of controle heeft over de geplande activiteit.

Artikel 29

Verband tussen deze Overeenkomst en milieueffectbeoordelingsprocessen in het kader van relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties

1. De Partijen bevorderen het gebruik van milieueffectbeoordelingen en de vaststelling en uitvoering van de krachtens artikel 38 ontwikkelde normen en/of richtsnoeren in relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties waarvan zij lid zijn.
2. De Conferentie van de Partijen ontwikkelt in het kader van dit Deel mechanismen voor het wetenschappelijk en technisch orgaan om samen te werken met relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties die activiteiten in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht reguleren of het mariene milieu beschermen.
3. Bij het ontwikkelen of actualiseren van normen of richtsnoeren voor de uitvoering van milieueffectbeoordelingen van activiteiten in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht door de Partijen bij deze Overeenkomst uit hoofde van artikel 38, werkt het wetenschappelijk en technisch orgaan in voorkomend geval samen met relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties.
4. Het is niet nodig een screening of een milieueffectbeoordeling uit te voeren van een geplande activiteit in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, als de Partij die rechtsmacht of controle heeft over de geplande activiteit, bepaalt:
 - a. dat de potentiële effecten van de geplande activiteit of categorie activiteiten zijn beoordeeld in overeenstemming met de vereisten van andere relevante rechtsinstrumenten of -kaders of door relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisaties;
 - b. dat:
 - i. de reeds voor de geplande activiteit uitgevoerde beoordeling gelijkwaardig is aan die welke op grond van dit Deel vereist is, en de resultaten van de beoordeling in aanmerking worden genomen; of
 - ii. de voorschriften of normen die vastgesteld zijn in de relevante rechtsinstrumenten of -kaders of door de relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisaties die uit de beoordeling voortvloeien, zijn ontworpen om potentiële effecten te voorkomen, af te zwakken of te beheren zodat zij onder de in dit Deel vastgelegde drempel voor milieueffectbeoordelingen blijven en dat deze voorschriften en normen zijn nageleefd.
5. Wanneer een milieueffectbeoordeling voor een geplande activiteit in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht is uitgevoerd op grond van een relevant rechtsinstrument of rechtskader of een relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisatie, ziet de betrokken Partij erop toe dat het milieueffectbeoordelingsrapport via het uitwisselingsmechanisme wordt gepubliceerd.

6. Tenzij de geplande activiteiten die voldoen aan de criteria van het voorgaande lid 4, punt b), i), worden gemonitord en geëvalueerd in het kader van een relevant rechtsinstrument of rechtskader of een relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisatie, monitoren en evalueren de Partijen de activiteiten en zorgen zij ervoor dat de monitoring- en evaluatierapportages via het uitwisselingsmechanisme worden gepubliceerd.

Artikel 30

Drempelwaarden en factoren voor het uitvoeren van milieueffectbeoordelingen

1. Wanneer een geplande activiteit meer dan een gering of tijdelijk effect op het mariene milieu kan hebben, of wanneer de effecten van de activiteit onbekend of slecht begrepen zijn, voert de Partij met rechtsmacht of controle over de activiteit een screening uit van de activiteit overeenkomstig artikel 31, aan de hand van de in lid 2 hieronder genoemde factoren, met dien verstande dat:
 - a. de screening voldoende gedetailleerd is om de Partij in staat te stellen te beoordelen of zij redelijke gronden heeft om aan te nemen dat de geplande activiteit aanzienlijke verontreiniging van of aanmerkelijke en schadelijke veranderingen in het mariene milieu kan teweegbrengen, en het volgende omvat:
 - i. een beschrijving van de geplande activiteit, met inbegrip van het doel, de locatie, de duur en de intensiteit ervan; en
 - ii. een eerste analyse van de potentiële effecten, met aandacht voor cumulatieve effecten en, in voorkomend geval, alternatieven voor de geplande activiteit;
 - b. indien op basis van de screening wordt vastgesteld dat de Partij redelijke gronden heeft om aan te nemen dat de activiteit aanzienlijke verontreiniging van of aanmerkelijke en schadelijke veranderingen in het mariene milieu teweeg kan brengen, wordt een milieueffectbeoordeling uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van dit Deel.
2. Bij het bepalen of geplande activiteiten onder hun rechtsmacht of controle voldoen aan de in het voorgaande lid 1 vastgestelde drempelwaarde, nemen de Partijen de volgende niet-limitatieve lijst van factoren in overweging:
 - a. het soort activiteit en de technologie die voor de activiteit wordt gebruikt en de wijze waarop deze moet worden uitgevoerd;
 - b. de duur van de activiteit;
 - c. de locatie van de activiteit;
 - d. de kenmerken en het ecosysteem van de locatie (met inbegrip van gebieden met een bijzondere ecologische of biologische significantie of kwetsbaarheid);
 - e. de potentiële effecten van de activiteit, met inbegrip van de potentiële cumulatieve effecten en de potentiële effecten in gebieden binnen de nationale rechtsmacht;
 - f. de mate waarin de effecten van de activiteit onbekend of slecht begrepen zijn;
 - g. andere relevante ecologische of biologische criteria.

Artikel 31

Procedure voor milieueffectbeoordelingen

1. De Partijen zorgen ervoor dat de procedure voor het uitvoeren van een milieueffectbeoordeling overeenkomstig dit Deel de volgende stappen omvat:
 - a. *Screening*. De Partijen voeren tijdig een screening uit om vast te stellen of een milieueffectbeoordeling vereist is voor een geplande activiteit die onder hun rechtsmacht of controle valt, overeenkomstig artikel 30, en maken hun conclusie openbaar:
 - i. indien een Partij vaststelt dat een milieueffectbeoordeling niet vereist is voor een geplande activiteit die onder haar rechtsmacht of controle valt, maakt zij relevante informatie, onder meer uit hoofde van artikel 30, lid 1, sub a), openbaar via het uitwisselingsmechanisme dat in het kader van deze Overeenkomst is ingesteld;
 - ii. op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, kan elke Partij haar standpunten over de mogelijke gevolgen van een geplande activiteit ten aanzien waarvan overeenkomstig bovenvermeld sub a), onder i), een conclusie is opgesteld, binnen 40 dagen na de bekendmaking ervan circuleren aan de Partij die de conclusie heeft opgesteld en aan het wetenschappelijk en technisch orgaan;
 - iii. indien de Partij die haar standpunten heeft overgemaakt, haar bezorgdheid heeft geuit over de mogelijke gevolgen van een geplande activiteit waarop de conclusie betrekking heeft, houdt de Partij die tot die conclusie heeft besloten, rekening met deze bezwaren en kan zij haar conclusie herzien;
 - iv. na afweging van de door een Partij als bedoeld in sub a), onder ii), ingediende bezwaren onderzoekt en kan het wetenschappelijk en technisch orgaan de potentiële effecten van de geplande activiteit beoordelen op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, en kan

het, in voorkomend geval, aanbevelingen doen aan de Partij die de conclusie heeft opgesteld, nadat die Partij in de gelegenheid is gesteld te reageren op de geconstateerde bezwaren en rekening houdend met dit antwoord;

- v. de Partij die de in sub a), onder i), bedoelde conclusie heeft getrokken, onderzoekt alle aanbevelingen van het wetenschappelijk en technisch orgaan;
 - vi. de optekening van de standpunten en de aanbevelingen van het wetenschappelijk en technisch orgaan wordt openbaar gemaakt, onder meer via het uitwisselingsmechanisme.
- b. *Scoping*. De Partijen zorgen ervoor dat de belangrijkste milieueffecten en alle daarmee samenhangende effecten, zoals economische, sociale en culturele effecten en effecten voor de menselijke gezondheid, met inbegrip van potentiële cumulatieve effecten en effecten in gebieden binnen de nationale rechtsmacht, alsook eventuele alternatieven voor de geplande activiteit die moeten worden opgenomen in de milieueffectbeoordelingen die uit hoofde van dit Deel worden uitgevoerd, worden geïdentificeerd. De reikwijdte en het detailleringsniveau worden bepaald aan de hand van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen.
- c. *Effectbeoordelingen evaluatie*. De Partijen zorgen ervoor dat de effecten van geplande activiteiten, met inbegrip van cumulatieve effecten en effecten in gebieden binnen de nationale rechtsmacht, worden beoordeeld en geëvalueerd aan de hand van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen.
- d. *Preventie, mitigatie en beheer van mogelijke negatieve effecten*. De Partijen zorgen ervoor dat:
- i. maatregelen om mogelijke negatieve effecten van de geplande activiteiten onder hun rechtsmacht of controle te voorkomen, te beperken en te beheren, worden vastgesteld en geanalyseerd om aanmerkelijke negatieve effecten te voorkomen. Dergelijke maatregelen kunnen onder meer inhouden dat alternatieven worden overwogen voor de geplande activiteit die onder hun rechtsmacht of controle valt;
 - ii. in voorkomend geval worden deze maatregelen opgenomen in een milieubeheerplan.
- e. De Partijen zorgen voor openbare kennisgeving en raadpleging overeenkomstig artikel 32 van deze Overeenkomst.
- f. De Partijen zorgen voor de opstelling en publicatie van een milieueffectrapport overeenkomstig artikel 33 van deze Overeenkomst.

2. De Partijen kunnen gezamenlijke milieueffectbeoordelingen uitvoeren, met name voor geplande activiteiten die onder de rechtsmacht of controle van kleine eilandstaten in ontwikkeling vallen.

3. Onder toezicht van het wetenschappelijk en technisch orgaan wordt een lijst van deskundigen opgesteld. Partijen met capaciteitsbeperkingen kunnen deze deskundigen om advies en bijstand verzoeken bij het uitvoeren en evalueren van screenings en milieueffectbeoordelingen voor een geplande activiteit die onder hun rechtsmacht of controle valt. De deskundigen kunnen niet worden aangesteld voor een ander onderdeel van het milieueffectbeoordelingsproces van dezelfde activiteit. De Partij die om advies en bijstand heeft verzocht, zorgt ervoor dat deze milieueffectbeoordelingen haar ter toetsing en besluitvorming worden voorgelegd.

Artikel 32

Openbare kennisgeving en raadpleging

1. De Partijen zorgen voor tijdige openbare kennisgeving van een geplande activiteit, onder meer door publicatie via het uitwisselingsmechanisme en via het Secretariaat, en voor geplande en effectieve tijdsgebonden mogelijkheden, voor zover praktisch haalbaar, voor deelname aan de milieueffectbeoordeling voor alle staten, met name aangrenzende kuststaten en andere staten die grenzen aan de activiteit en mogelijk de meeste gevolgen hiervan ondervinden, en voor alle belanghebbenden. Kennisgeving en mogelijkheden voor deelname, onder meer door het indienen van opmerkingen, vinden plaats tijdens het gehele milieueffectbeoordelingsproces, in voorkomend geval ook wanneer de reikwijdte en het detailleringsniveau van een milieueffectbeoordeling overeenkomstig artikel 31, lid 1, sub b), worden vastgesteld en wanneer een ontwerp-milieueffectrapport is opgesteld overeenkomstig artikel 33, voordat een besluit wordt genomen over het al dan niet verlenen van toestemming voor de activiteit.

2. De potentieel meest getroffen staten worden bepaald door rekening te houden met de aard en de potentiële gevolgen van de geplande activiteit op het mariene milieu en omvatten:

- a. kuststaten waarvan redelijkerwijs kan worden aangenomen dat de uitoefening van soevereine rechten met het oog op de exploratie, de exploitatie, het behoud of het beheer van natuurlijke bronnen door de activiteit wordt beïnvloed;
- b. staten die op het gebied van de geplande activiteit menselijke activiteiten verrichten, met inbegrip van economische activiteiten, waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat zij worden getroffen.

3. Belanghebbenden bij dit proces zijn onder meer inheemse volken en lokale gemeenschappen met relevante traditionele kennis, relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, het maatschappelijk middenveld, de wetenschappelijke gemeenschap en het publiek.

4. Wanneer het kleine eilandstaten in ontwikkeling betreft, moeten de openbare kennisgeving en raadpleging overeenkomstig artikel 48, lid 3, inclusief en transparant zijn, tijdig uitgevoerd worden en gericht en proactief zijn.
5. Inhoudelijke opmerkingen die tijdens het raadplegingsproces worden ontvangen, ook van aangrenzende kuststaten en andere staten die grenzen aan de geplande activiteit wanneer zij potentieel meest getroffen staten zijn, worden in overweging genomen en door de Partijen behandeld. De Partijen houden in het bijzonder rekening met opmerkingen over mogelijke gevolgen in gebieden binnen de nationale rechtsmacht en dienen zo nodig schriftelijke antwoorden in, waarin specifiek wordt ingegaan op dergelijke opmerkingen, onder meer met betrekking tot eventuele aanvullende maatregelen om die potentiële effecten aan te pakken. De Partijen maken de ontvangen opmerkingen en de antwoorden of beschrijvingen van de wijze waarop deze zijn behandeld openbaar.
6. Wanneer een geplande activiteit gevolgen heeft voor gebieden op volle zee die volledig omgeven zijn door de exclusieve economische zones van staten, doen de Partijen het volgende:
 - a. zij plegen met deze omringende staten gericht en proactief overleg, met inbegrip van voorafgaande kennisgeving;
 - b. zij houden rekening met de standpunten en opmerkingen van de omringende staten over de geplande activiteit en verstrekken schriftelijke antwoorden waarin specifiek wordt ingegaan op die standpunten en opmerkingen, en, in voorkomend geval, passen zij de geplande activiteit dienovereenkomstig aan.
7. De Partijen zorgen voor toegang tot informatie met betrekking tot het milieueffectbeoordelingsproces in het kader van deze Overeenkomst. Desondanks zijn de Partijen niet verplicht vertrouwelijke of gepatenteerde informatie openbaar te maken. Het feit dat vertrouwelijke of bedrijfseigen informatie is bewerkt, wordt vermeld in openbare documenten.

Artikel 33

Rapporten over milieueffectbeoordelingen

1. De Partijen zorgen voor de opstelling van een milieueffectrapport voor een dergelijke overeenkomstig dit Deel uitgevoerde beoordeling.
2. Het milieueffectbeoordelingsrapport bevat ten minste de volgende informatie: een beschrijving van de geplande activiteit, met inbegrip van de locatie ervan; een beschrijving van de resultaten van het verkennend onderzoek; een beoordeling van het referentieniveau van het mariene milieu dat waarschijnlijk zal worden aangetast; een beschrijving van de potentiële effecten, met inbegrip van potentiële cumulatieve effecten en eventuele effecten in gebieden binnen de nationale rechtsmacht; een beschrijving van mogelijke preventie-, mitigatie- en beheersmaatregelen; een beschrijving van onzekerheden en kennishiaten; informatie over de openbare raadpleging; een beschrijving van de overweging van redelijke alternatieven voor de geplande activiteit; een beschrijving van de vervolgacties, met inbegrip van een milieubeheerplan; en een niet-technische samenvatting.
3. De Partij stelt het ontwerp van het milieueffectrapport tijdens de openbare raadpleging via het uitwisselingsmechanisme beschikbaar om het wetenschappelijk en technisch orgaan de gelegenheid te bieden het verslag te bestuderen en te evalueren.
4. Het wetenschappelijk en technisch orgaan kan, in voorkomend geval en tijdig, aan de Partij opmerkingen doen toekomen over het ontwerp van het milieueffectbeoordelingsrapport. De Partij houdt rekening met eventuele opmerkingen van het wetenschappelijk en technisch orgaan.
5. De Partijen publiceren de verslagen van de milieueffectbeoordelingen, onder meer via het uitwisselingsmechanisme. Het Secretariaat zorgt ervoor dat alle Partijen tijdig in kennis worden gesteld van de publicatie van verslagen via het uitwisselingsmechanisme.
6. De definitieve milieueffectrapporten worden door het wetenschappelijk en technisch orgaan op basis van de relevante praktijken, procedures en kennis in het kader van deze Overeenkomst in overweging genomen met het oog op de ontwikkeling van richtsnoeren, met inbegrip van de vaststelling van best practices.
7. Een selectie van de gepubliceerde informatie die in het screeningproces wordt gebruikt om besluiten te nemen over het al dan niet uitvoeren van een milieueffectbeoordeling overeenkomstig de artikelen 30 en 31, wordt door het wetenschappelijk en technisch orgaan in overweging genomen en beoordeeld op basis van relevante praktijken, procedures en kennis in het kader van deze Overeenkomst, met het oog op het ontwikkelen van richtsnoeren, met inbegrip van de vaststelling van best practices.

Artikel 34

Besluitvorming

1. Het is de taak van de Partij die de rechtsmacht of controle over een geplande activiteit heeft, om te bepalen of de activiteit mag doorgaan.
2. Bij het bepalen of de geplande activiteit op grond van dit Deel mag plaatsvinden, wordt ten volle rekening gehouden met een overeenkomstig dit Deel uitgevoerde milieueffectbeoordeling. Een besluit om toestemming te verlenen voor de geplande activiteit onder de rechtsmacht of de controle van een Partij wordt alleen genomen wanneer de Partij, rekening houdende met mitigatie- of beheersmaatregelen, heeft vastgesteld dat zij alle redelijke inspanningen heeft geleverd om ervoor te zorgen dat de activiteit kan worden uitgevoerd op een wijze die strookt met het voorkomen van aanmerkelijke negatieve effecten op het mariene milieu.
3. In de beslisdocumenten worden alle goedkeuringsvoorwaarden met betrekking tot risicobeperkende maatregelen en follow-upvoorschriften duidelijk vermeld. Beslisdocumenten worden openbaar gemaakt, onder meer via het uitwisselingsmechanisme.
4. Op verzoek van een Partij kan de Conferentie van de Partijen aan die Partij advies en bijstand verlenen bij het bepalen of een geplande activiteit onder haar rechtsmacht of controle mag worden voortgezet.

Artikel 35

Monitoring van de effecten van toegestane activiteiten

De Partijen houden, door gebruik te maken van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, de relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, toezicht op de effecten van activiteiten in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht die zij toestaan of waarin zij actief zijn, om te bepalen of deze activiteiten het mariene milieu zouden kunnen vervuilen of nadelig zouden kunnen beïnvloeden. Elke Partij houdt met name toezicht op de milieueffecten en alle daarmee samenhangende effecten, zoals economische, sociale en culturele effecten en gevolgen voor de menselijke gezondheid, van een onder haar bevoegdheid of controle vallende activiteit waarvoor toestemming is verleend, overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de goedkeuring van de activiteit.

Artikel 36

Rapportage over de effecten van toegestane activiteiten

1. Partijen die individueel of collectief optreden, brengen periodiek verslag uit over de effecten van de toegestane activiteit en de resultaten van de krachtens artikel 35 vereiste monitoring.
2. Monitoringsrapportages worden openbaar gemaakt, onder meer via het uitwisselingsmechanisme, en het wetenschappelijk en technisch orgaan kan de monitoringsrapportages in overweging nemen en evalueren.
3. Monitoringsrapportages worden door het wetenschappelijk en technisch orgaan op basis van relevante praktijken, procedures en kennis in het kader van deze Overeenkomst in overweging genomen met het oog op de ontwikkeling van richtsnoeren voor de monitoring van de effecten van toegestane activiteiten, met inbegrip van de vaststelling van best practices.

Artikel 37

Evaluatie van toegestane activiteiten en de effecten daarvan

1. De Partijen zorgen ervoor dat de effecten van de overeenkomstig artikel 35 gemonitorde activiteit waarvoor toestemming is verleend, worden geëvalueerd.
2. Indien de Partij die rechtsmacht of controle heeft over de activiteit, aanmerkelijke nadelige effecten vaststelt die niet in de milieueffectbeoordeling waren voorzien, in aard of ernst, of die voortvloeien uit een inbreuk op een van de voorwaarden die zijn vastgesteld in de goedkeuring van de activiteit, herziet de Partij haar besluit waarbij toestemming wordt verleend voor de activiteit, en stelt zij de Conferentie van de Partijen, de andere Partijen en het publiek daarvan in kennis, onder meer via het uitwisselingsmechanisme, en:
 - a. eist zij dat maatregelen worden voorgesteld en uitgevoerd om die effecten te voorkomen, te beperken en/of te beheren, of om andere noodzakelijke maatregelen te nemen en/of de activiteit stop te zetten, naargelang het geval; en
 - b. evalueert zij tijdig welke maatregelen zijn uitgevoerd of welke acties in het kader van sub a) hierboven zijn ondernomen.

3. Op basis van de uit hoofde van artikel 36 ontvangen verslagen kan het wetenschappelijk en technisch orgaan de Partij die toestemming voor de activiteit heeft verleend, ervan in kennis stellen dat het van oordeel is dat de activiteit aanmerkelijke nadelige effecten kan hebben die niet in de milieueffectbeoordeling waren voorzien of die voortvloeien uit een schending van de voorwaarden voor de goedkeuring van de toegestane activiteit, en kan het, in voorkomend geval, aanbevelingen doen aan de Partij.
4.
 - a. Op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, kan een Partij haar bedenkingen indienen bij de Partij die de activiteit heeft goedgekeurd en bij het wetenschappelijk en technisch orgaan, dat de toegestane activiteit aanmerkelijke nadelige effecten kan hebben die in de milieueffectbeoordeling niet waren voorzien, in aard of ernst, of die het gevolg zijn van een schending van de voorwaarden voor de goedkeuring van de toegelaten activiteit.
 - b. De Partij die toestemming voor de activiteit heeft verleend, houdt rekening met dergelijke bedenkingen.
 - c. Na bestudering van de door een Partij ingediende bedenkingen onderzoekt en kan het wetenschappelijk en technisch orgaan de aangelegenheid beoordelen op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke kennis en informatie en, indien beschikbaar, relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, en indien het van oordeel is dat een dergelijke activiteit aanmerkelijke nadelige effecten kan hebben die niet in de milieueffectbeoordeling waren voorzien of die voortvloeien uit een schending van de voorwaarden voor de goedkeuring van de toegestane activiteit, kan het de Partij die de activiteit heeft toegestaan hiervan in kennis stellen, en na die Partij in de gelegenheid te hebben gesteld om op de ingediende bedenkingen te reageren en rekening houdend met dit antwoord, kan het orgaan in voorkomend geval aanbevelingen doen aan deze Partij die toestemming heeft verleend voor de activiteit.
 - d. De vastlegging van bedenkingen, eventuele kennisgevingen en aanbevelingen van het wetenschappelijk en technisch orgaan worden openbaar gemaakt, onder meer via het uitwisselingsmechanisme.
 - e. De Partij die toestemming heeft verleend voor de activiteit, houdt rekening met alle kennisgevingen en aanbevelingen van het wetenschappelijk en technisch orgaan.
5. Alle staten, met name aangrenzende kuststaten en alle andere staten die grenzen aan de activiteit en die behoren tot de staten die naar alle waarschijnlijkheid het meest worden getroffen, en belanghebbenden worden via het uitwisselingsmechanisme op de hoogte gehouden en kunnen worden geraadpleegd bij het toezicht op, de rapportage over en de evaluatie van een krachtens deze Overeenkomst toegestane activiteit.
6. De Partijen publiceren, onder meer via het uitwisselingsmechanisme:
 - a. rapporten over de evaluatie van de effecten van de toegestane activiteit;
 - b. beslisdocumenten, met inbegrip van een lijst van redenen voor het besluit van de Partij, wanneer een Partij haar besluit tot goedkeuring van de activiteit heeft gewijzigd.

Artikel 38

Door het wetenschappelijk en technisch orgaan te ontwikkelen normen en/of richtsnoeren met betrekking tot milieueffectbeoordelingen

1. Het Wetenschappelijk en Technisch Orgaan ontwikkelt normen of richtsnoeren die door de Conferentie van de Partijen worden bestudeerd en aangenomen met betrekking tot:
 - a. de vaststelling of de drempelwaarden voor de uitvoering van een screening of een milieueffectbeoordeling uit hoofde van artikel 30 voor geplande activiteiten zijn gehaald of overschreden, onder meer op basis van de in lid 2 van dat artikel genoemde niet-uitputtende factoren;
 - b. de beoordeling van cumulatieve effecten in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht en de wijze waarop met die effecten rekening moet worden gehouden in de milieueffectbeoordelingsprocedure;
 - c. de beoordeling van de effecten, in gebieden binnen de nationale rechtsmacht, van geplande activiteiten in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht en de wijze waarop met die effecten rekening moet worden gehouden in de milieueffectbeoordelingsprocedure;
 - d. de procedure inzake de openbare kennisgeving en raadpleging uit hoofde van artikel 32, met inbegrip van de vaststelling van wat vertrouwelijke of bedrijfseigen informatie is;
 - e. de vereiste inhoud van milieueffectbeoordelingsrapporten en van de gepubliceerde informatie die is gebruikt in het screeningproces overeenkomstig artikel 33, met inbegrip van best practices;
 - f. de monitoring van en verslaglegging over de effecten van toegestane activiteiten als bedoeld in de artikelen 35 en 36, met inbegrip van de vaststelling van best practices;
 - g. het uitvoeren van strategische milieubeoordelingen.
2. Het wetenschappelijk en technisch orgaan kan ook normen en richtsnoeren ontwikkelen met het oog op bespreking en goedkeuring door de Conferentie van de Partijen, onder meer met betrekking tot:
 - a. een indicatieve, niet-uitputtende lijst van activiteiten waarvoor al dan niet een milieueffectbeoordeling vereist is, alsmede alle criteria in verband met die activiteiten, die periodiek wordt bijgewerkt;
 - b. de uitvoering van milieueffectbeoordelingen door de Partijen bij deze Overeenkomst in gebieden waarvan is vastgesteld dat zij bescherming of bijzondere aandacht behoeven.

3. Elke norm wordt overeenkomstig artikel 74 opgenomen in een bijlage bij deze Overeenkomst.

Artikel 39

Strategische milieubeoordelingen

1. De Partijen overwegen, afzonderlijk of in samenwerking met andere Partijen, strategische milieubeoordelingen uit te voeren voor plannen en programma's met betrekking tot activiteiten die onder hun rechtsmacht of controle vallen, die moeten worden uitgevoerd in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, teneinde de mogelijke gevolgen van dergelijke plannen of programma's en van alternatieven voor het mariene milieu te beoordelen.
2. De Conferentie van de Partijen kan een strategische milieubeoordeling van een gebied of regio uitvoeren om de beste beschikbare informatie over het gebied of de regio te verzamelen en samen te vatten, actuele en potentiële toekomstige effecten te beoordelen en lacunes in de gegevens en onderzoeksprioriteiten vast te stellen.
3. Bij het uitvoeren van milieueffectbeoordelingen overeenkomstig dit Deel houden de Partijen rekening met de resultaten van relevante strategische milieubeoordelingen die zijn uitgevoerd overeenkomstig de leden 1 en 2, voor zover beschikbaar.
4. De Conferentie van de Partijen ontwikkelt richtsnoeren voor de uitvoering van elke in dit artikel beschreven categorie van strategische milieueffectbeoordeling.

DEEL V

CAPACITEITSOPBOUW EN OVERDRACHT VAN MARIENE TECHNOLOGIE

Artikel 40

Doelstellingen

De doelstellingen van dit Deel zijn:

- a. de Partijen, met name de ontwikkelingslanden die Partij zijn, bijstaan bij de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst, teneinde de doelstellingen ervan te verwezenlijken;
- b. inclusieve, billijke en doeltreffende samenwerking en deelname aan de in het kader van deze Overeenkomst ondernomen activiteiten mogelijk maken;
- c. de mariene wetenschappelijke en technologische capaciteit ontwikkelen, ook met betrekking tot onderzoek, door de Partijen, met name de ontwikkelingslanden die Partij zijn, met betrekking tot het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, onder meer door toegang tot mariene technologie door en de overdracht van mariene technologie aan ontwikkelingslanden die Partij zijn;
- d. kennis over het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht vergroten, verspreiden en delen;
- e. in het bijzonder steun verlenen aan ontwikkelingslanden die Partij zijn, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden, staten met een ongunstige geografische ligging, kleine eilandstaten in ontwikkeling, Afrikaanse kuststaten, archipelstaten en ontwikkelingslanden met een middeninkomen, door middel van capaciteitsopbouw en de ontwikkeling en overdracht van mariene technologie in het kader van deze Overeenkomst, bij de verwezenlijking van de doelstellingen met betrekking tot:
 - i. mariene genetische bronnen, met inbegrip van het delen van voordelen, zoals bedoeld in artikel 9;
 - ii. maatregelen zoals gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, zoals bedoeld in artikel 17;
 - iii. milieueffectbeoordelingen, zoals bedoeld in artikel 27.

Artikel 41

Samenwerking op het gebied van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie

1. De Partijen werken rechtstreeks of via relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties samen om de Partijen, met name ontwikkelingslanden die Partij zijn, bij te staan bij de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst door middel van capaciteitsopbouw en de ontwikkeling en overdracht van mariene wetenschap en mariene technologie.
2. Bij het bieden van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie in het kader van deze Overeenkomst werken de Partijen op alle niveaus en in alle vormen samen, onder meer door partnerschappen met en betrokkenheid van alle relevante belanghebbenden, zoals, in voorkomend geval, de particuliere

sector, het maatschappelijk middenveld en inheemse volken en lokale gemeenschappen als houders van traditionele kennis, alsmede door versterking van de samenwerking en coördinatie tussen de relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties.

3. Bij de uitvoering van dit Deel erkennen de Partijen ten volle de bijzondere behoeften van de ontwikkelingslanden die Partij zijn, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden, staten met een ongunstige geografische ligging, kleine eilandstaten in ontwikkeling, Afrikaanse kuststaten, archipelstaten en ontwikkelingslanden met een middeninkomen. De Partijen zorgen ervoor dat de capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie niet afhankelijk worden gesteld van strenge rapportagevereisten.

Artikel 42

Uitvoeringsbepalingen voor capaciteitsopbouw en voor de overdracht van mariene technologie

1. De Partijen zorgen, binnen hun mogelijkheden, voor capaciteitsopbouw voor ontwikkelingslanden die Partij zijn en werken samen om de overdracht van mariene technologie te bewerkstelligen, met name aan ontwikkelingslanden die Partij zijn en daarom verzoeken, waarbij rekening wordt gehouden met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen, overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst.

2. De Partijen verstrekken, binnen hun mogelijkheden, middelen om dergelijke capaciteitsopbouw en de ontwikkeling en overdracht van mariene technologie te ondersteunen en de toegang tot andere steunbronnen te vergemakkelijken, rekening houdend met hun nationale beleid, prioriteiten, plannen en programma's.

3. Capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie moeten een door het land aangestuurd, transparant, doeltreffend en iteratief proces zijn dat participatief, sectoroverschrijdend en genderresponsief is. In voorkomend geval bouwt het voort op bestaande programma's en vormt het geen overlapping met bestaande programma's en wordt het geïnspireerd door lessen die zijn getrokken uit onder meer capaciteitsopbouw en overdracht van activiteiten op het gebied van mariene technologie in het kader van relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties. Voor zover mogelijk houdt het proces met deze activiteiten rekening teneinde de efficiëntie en de resultaten te maximaliseren.

4. Capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie zijn gebaseerd en afgestemd op de behoeften en prioriteiten van de ontwikkelingslanden die Partij zijn, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen, die aan de hand van behoeftenanalyses per geval, of op subregionale of regionale basis worden vastgesteld. Dergelijke behoeften en prioriteiten kunnen zelf worden beoordeeld of gefaciliteerd door het comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie en het uitwisselingsmechanisme.

Artikel 43

Aanvullende uitvoeringsbepalingen voor de overdracht van mariene technologie

1. De Partijen delen een langetermijnvisie op het belang van de volledige verwezenlijking van de ontwikkeling en overdracht van technologie voor inclusieve, billijke en doeltreffende samenwerking en deelname aan de in het kader van deze Overeenkomst ondernomen activiteiten, teneinde de doelstellingen ervan volledig te verwezenlijken.

2. De overdracht van mariene technologie in het kader van deze Overeenkomst vindt plaats onder eerlijke en meest gunstige voorwaarden, met inbegrip van bevoorrechte en preferentiële regelingen, en in overeenstemming met onderling overeengekomen voorwaarden en met de doelstellingen van deze Overeenkomst.

3. De Partijen bevorderen en stimuleren de economische en juridische voorwaarden voor de overdracht van mariene technologie aan ontwikkelingslanden die Partij zijn, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen, met inbegrip van het eventueel verstrekken van stimulansen aan ondernemingen en instellingen.

4. Bij de overdracht van mariene technologie wordt rekening gehouden met alle rechten op deze technologieën en worden alle legitieme belangen in acht genomen, met inbegrip van onder meer de rechten en plichten van houders, leveranciers en ontvangers van mariene technologie, en met name rekening houdend met de belangen en behoeften van de ontwikkelingslanden met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst.

5. Mariene technologie die op grond van dit Deel wordt overgedragen, is passend, relevant en, voor zover mogelijk, betrouwbaar, betaalbaar, actueel, milieuvriendelijk en beschikbaar in een toegankelijke vorm voor

de ontwikkelingslanden die Partij zijn, waarbij rekening wordt gehouden met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen.

Artikel 44

Soorten capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie

1. Ter ondersteuning van de in artikel 40 genoemde doelstellingen kunnen de vormen van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie verschillend zijn, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, steun voor de totstandbrenging of verbetering van de capaciteiten van de Partijen op het vlak van menselijke bronnen, financieel beheer, en wetenschappelijke, technologische, organisatorische, institutionele middelen, zoals:
 - a. de verspreiding en het gebruik van relevante gegevens, informatie, kennis en onderzoeksresultaten;
 - b. informatieverspreiding en bewustmaking, onder meer met betrekking tot relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, in overeenstemming met de vrij gegeven, voorafgaande en geïnformeerde toestemming van deze inheemse volken en, in voorkomend geval, lokale gemeenschappen;
 - c. de ontwikkeling en versterking van relevante infrastructuur, met inbegrip van de uitrusting en de capaciteit van het personeel voor het gebruik en het onderhoud ervan;
 - d. de ontwikkeling en versterking van institutionele capaciteit en nationale regelgevingskaders of -mechanismen;
 - e. de ontwikkeling en versterking van de capaciteiten op het gebied van menselijke bronnen en middelen voor financieel beheer en technische deskundigheid door middel van uitwisselingen, samenwerking op onderzoeksgebied, technische ondersteuning, onderwijs en opleiding en de overdracht van mariene technologie;
 - f. de ontwikkeling en uitwisseling van handleidingen, richtsnoeren en normen;
 - g. de ontwikkeling van technische, wetenschappelijke en onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's;
 - h. de ontwikkeling en versterking van capaciteiten en technologische instrumenten voor doeltreffende monitoring, controle en bewaking van activiteiten die binnen het toepassingsgebied van deze Overeenkomst vallen.
2. Nadere bijzonderheden over de in dit artikel genoemde soorten capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie zijn opgenomen in bijlage II.
3. De Conferentie van de Partijen, rekening houdend met de aanbevelingen van het comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie, zal periodiek, naargelang de noodzaak, de in bijlage II opgenomen indicatieve en niet-uitputtende lijst van soorten capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie onderzoeken, beoordelen, verder ontwikkelen en hierover richtsnoeren verstrekken om rekening te houden met de technologische vooruitgang en innovatie en om in te spelen op en zich aan te passen aan de veranderende behoeften van staten, subregio's en regio's.

Artikel 45

Toezicht en evaluatie

1. Capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie overeenkomstig de bepalingen van dit Deel worden op gezette tijden gemonitord en geëvalueerd.
2. De (het) in het voorgaande lid 1 bedoelde toezicht en evaluatie worden uitgevoerd door het comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie, onder het gezag van de Conferentie van de Partijen, en zijn gericht op:
 - a. het beoordelen en evalueren van de behoeften en prioriteiten van de ontwikkelingslanden die Partij zijn op het gebied van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie, met bijzondere aandacht voor de bijzondere behoeften van de ontwikkelingslanden die Partij zijn en de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen, overeenkomstig artikel 42, lid 4;
 - b. het evalueren van de vereiste, verstrekte en gemobiliseerde steun, alsook van lacunes in het voldoen aan de geëvalueerde behoeften van de ontwikkelingslanden die Partij zijn met betrekking tot deze Overeenkomst;
 - c. het in kaart brengen en mobiliseren van middelen in het kader van het bij artikel 52 ingestelde financiële mechanisme voor de ontwikkeling en uitvoering van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie, onder meer voor het uitvoeren van behoeftenanalyses;
 - d. het meten van de prestaties op basis van overeengekomen indicatoren en het evalueren van op resultaten gebaseerde analyses, onder meer met betrekking tot de output, resultaten, vooruitgang en doeltreffendheid van capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie in het kader van deze Overeenkomst, alsook van successen en uitdagingen;

- e. het doen van aanbevelingen voor vervolgactiviteiten, onder meer over de wijze waarop capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie verder kunnen worden verbeterd, zodat ontwikkelingslanden die Partij zijn, rekening houdende met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen, hun uitvoering van de Overeenkomst kunnen versterken teneinde de doelstellingen ervan te verwezenlijken.

3. Ter ondersteuning van de monitoring en evaluatie van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie dienen de Partijen verslagen in bij het comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie. Deze verslagen moeten worden opgesteld in een vorm en met een regelmaat die door de Conferentie van de Partijen worden vastgesteld, rekening houdend met de aanbevelingen van het comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie. Bij de indiening van hun verslagen houden de Partijen in voorkomend geval rekening met de inbreng van regionale en subregionale organisaties op het gebied van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie. De door de Partijen ingediende verslagen en alle bijdragen van regionale en subregionale organisaties over capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie moeten openbaar worden gemaakt. De Conferentie van de Partijen ziet erop toe dat de rapportagevereisten gestroomlijnd en niet belastend zijn, met name voor ontwikkelingslanden die Partij zijn, ook wat betreft kosten en tijd.

Artikel 46

Comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie

1. Hierbij wordt een comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie opgericht.
2. Het comité bestaat uit leden die over de nodige kwalificaties en deskundigheid beschikken om objectief in het belang van de Overeenkomst te dienen, en die door de Partijen worden voorgedragen en door de Conferentie van de Partijen worden gekozen, rekening houdend met genderevenwicht en een billijke geografische spreiding, en waarin onder meer de minst ontwikkelde landen, de kleine eilandstaten in ontwikkeling en de niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden vertegenwoordigd zijn. Het mandaat en de werkwijze van het comité worden door de Conferentie van de Partijen tijdens haar eerste vergadering vastgesteld.
3. Het comité dient verslagen en aanbevelingen in die de Conferentie van de Partijen overweegt en waaraan zij in voorkomend geval gevolg geeft.

DEEL VI

INSTITUTIONELE REGELINGEN

Artikel 47

Conferentie van de Partijen

1. Hierbij wordt een Conferentie van de Partijen ingesteld.
2. De eerste vergadering van de Conferentie van de Partijen wordt door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties bijeengeroepen uiterlijk één jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst. Daarna houdt de Conferentie van de Partijen gewone vergaderingen met een door haar te bepalen regelmaat. Buitengewone vergaderingen van de Conferentie van de Partijen kunnen overeenkomstig het reglement van orde op andere tijdstippen worden gehouden.
3. De Conferentie van de Partijen komt gewoonlijk bijeen op de zetel van het Secretariaat of op de zetel van de Verenigde Naties.
4. De Conferentie van de Partijen stelt op haar eerste vergadering bij consensus een reglement van orde voor haarzelf en haar hulporganen vast, alsmede de financiële regels voor de financiering van het Secretariaat en van eventuele hulporganen, en daarna het reglement van orde en de financiële regels voor elk ander hulporgaan dat zij eventueel vaststelt. Totdat het reglement van orde is vastgesteld, is het reglement van orde van de intergouvernementele conferentie betreffende een juridisch bindend internationaal instrument in het kader van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee inzake het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht van toepassing.
5. De Conferentie van de Partijen stelt alles in het werk om besluiten en aanbevelingen bij consensus aan te nemen. Tenzij in deze Overeenkomst anders is bepaald, worden, indien alle pogingen om een consensus te bereiken, zijn uitgeput, besluiten en aanbevelingen van de Conferentie van de Partijen met betrekking tot

inhoudelijke aangelegenheden aangenomen met een meerderheid van twee derde van de aanwezige en stemmende Partijen, en worden besluiten over procedurekwesties aangenomen met een meerderheid van de aanwezige en stemmende Partijen.

6. De Conferentie van de Partijen houdt toezicht op en evalueert de uitvoering van deze Overeenkomst en zal daartoe:

- a. besluiten en aanbevelingen vaststellen met betrekking tot de uitvoering van deze Overeenkomst;
- b. de uitwisseling van informatie tussen de Partijen die relevant is voor de uitvoering van deze Overeenkomst evalueren en faciliteren;
- c. samenwerking en coördinatie met en tussen de relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties bevorderen, onder meer door het tot stand brengen van passende processen, met het oog op een betere samenhang van de inspanningen voor het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
- d. de hulporganen instellen die nodig worden geacht om de uitvoering van deze Overeenkomst te ondersteunen;
- e. een begroting vaststellen met een meerderheid van drie vierde van de aanwezige en stemmende Partijen, indien alle pogingen om tot een consensus te komen zijn uitgeput, met een zodanige frequentie en voor een door haar vast te stellen financiële periode;
- f. andere in deze Overeenkomst genoemde of voor de uitvoering ervan vereiste taken verrichten.

7. De Conferentie van de Partijen kan besluiten het Internationaal Hof voor het recht van de zee te verzoeken advies uit te brengen over een rechtsvraag betreffende de overeenstemming van een voorstel met deze Overeenkomst dat aan de Conferentie van de Partijen is voorgelegd over een onder haar bevoegdheid vallende aangelegenheid. Een verzoek om advies wordt niet ingewonnen over een aangelegenheid die onder de bevoegdheid van andere mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisaties valt, noch over een aangelegenheid die noodzakelijkerwijs gepaard gaat met de gelijktijdige behandeling van geschillen over soevereiniteit of andere rechten over vastelands- of eilandgebied of een aanspraak daarop, of over de juridische status van een gebied binnen de nationale rechtsmacht. In het verzoek wordt aangegeven wat de reikwijdte van de juridische kwestie is waarover het advies wordt gevraagd. De Conferentie van de Partijen kan verzoeken dat dit advies met spoed wordt uitgebracht.

8. Binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst en daarna met door haar vast te stellen tussenpozen beoordeelt en evalueert de Conferentie van de Partijen de deugdelijkheid en doeltreffendheid van de bepalingen van deze Overeenkomst en stelt zij, indien nodig, middelen voor om de uitvoering van deze bepalingen te versterken teneinde het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht beter aan te pakken.

Artikel 48

Transparantie

1. De Conferentie van de Partijen bevordert de transparantie van besluitvormingsprocessen en andere activiteiten die in het kader van deze Overeenkomst worden uitgevoerd.

2. Alle vergaderingen van de Conferentie van de Partijen en haar hulporganen staan open voor waarnemers die deelnemen overeenkomstig het reglement van orde, tenzij de Conferentie van de Partijen anders besluit. De Conferentie van de Partijen publiceert en houdt een openbaar register bij van haar besluiten.

3. De Conferentie van de Partijen bevordert de transparantie bij de uitvoering van deze Overeenkomst, onder meer door de publieke verspreiding van informatie en de facilitering van de deelname van en het overleg met relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, inheemse volken en lokale gemeenschappen met relevante traditionele kennis, de wetenschappelijke gemeenschap, het maatschappelijk middenveld en andere relevante belanghebbenden, naargelang het geval en in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst.

4. Vertegenwoordigers van staten die geen Partij zijn bij deze Overeenkomst, relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, inheemse volken en lokale gemeenschappen met relevante traditionele kennis, de wetenschappelijke gemeenschap, het maatschappelijk middenveld en andere relevante belanghebbenden die belang hebben bij aangelegenheden die verband houden met de Conferentie van de Partijen, kunnen verzoeken om als waarnemer deel te nemen aan de vergaderingen van de Conferentie van de Partijen en haar hulporganen. Het reglement van orde van de Conferentie van de Partijen voorziet in uitvoeringsbepalingen voor een dergelijke deelname en is in dit opzicht niet onnodig beperkend. Voorts is in het reglement van orde ook bepaald dat die vertegenwoordigers tijdig toegang tot alle relevante gegevens hebben.

Artikel 49

Wetenschappelijk en technisch orgaan

1. Hierbij wordt een wetenschappelijk en technisch orgaan opgericht.
2. Het wetenschappelijk en technisch orgaan is samengesteld uit leden met passende kwalificaties die in hun hoedanigheid van deskundige en in het belang van de Overeenkomst dienst doen, en die door de Partijen worden voorgedragen en door de Conferentie van de Partijen worden gekozen, rekening houdend met de behoefte aan multidisciplinaire expertise, met inbegrip van relevante wetenschappelijke en technische deskundigheid en deskundigheid op het gebied van relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, genderevenwicht en billijke geografische vertegenwoordiging. Het mandaat en de uitvoeringsbepalingen voor de werking van het wetenschappelijk en technisch orgaan, met inbegrip van de selectieprocedure en de mandaten van de leden, worden door de Conferentie van de Partijen tijdens haar eerste vergadering vastgesteld.
3. Het wetenschappelijk en technisch orgaan kan, indien nodig, een beroep doen op passend advies dat afkomstig is van relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, alsmede van andere wetenschappers en deskundigen.
4. Onder het gezag en de leiding van de Conferentie van de Partijen, en rekening houdend met de multidisciplinaire expertise waarnaar in lid 2 wordt verwezen, verstrekt het wetenschappelijk en technisch orgaan wetenschappelijk en technisch advies aan de Conferentie van de Partijen, voert het de taken uit die het krachtens deze Overeenkomst en andere door de Conferentie van de Partijen vastgestelde taken vervult, en brengt het verslag uit aan de Conferentie van de Partijen over zijn werkzaamheden.

Artikel 50

Secretariaat

1. Hierbij wordt een Secretariaat ingesteld. De Conferentie van de Partijen treft tijdens haar eerste vergadering regelingen voor de werking van het Secretariaat, onder meer door een besluit te nemen over de zetel van het Secretariaat.
2. Totdat het Secretariaat zijn taken aanvangt, vervult de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, via DOALOS (Afdeling Mariene Zaken en Zeerecht) van het OLA (Bureau Juridische Zaken) van het Secretariaat van de Verenigde Naties, de secretariaats taken in het kader van deze Overeenkomst.
3. Het Secretariaat en het gastland kunnen een zetelovereenkomst sluiten. Het Secretariaat heeft rechtsbevoegdheid op het grondgebied van het gastland en geniet van het gastland de voorrechten en immuniteiten die nodig zijn voor de uitoefening van zijn taken.
4. Het Secretariaat:
 - a. verleent administratieve en logistieke steun aan de Conferentie van de Partijen en haar hulporganen met het oog op de uitvoering van deze Overeenkomst;
 - b. organiseert en verzorgt de vergaderingen van de Conferentie van de Partijen en van alle andere organisaties die krachtens deze Overeenkomst of door de Conferentie van de Partijen worden opgericht;
 - c. verspreidt tijdig informatie met betrekking tot de uitvoering van deze Overeenkomst, onder meer door besluiten van de Conferentie van de Partijen openbaar te maken en te circuleren aan alle Partijen, alsmede aan relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties;
 - d. faciliteert samenwerking en coördinatie, in voorkomend geval, met de secretariaten van andere relevante internationale organisaties, en treft met name de administratieve en contractuele regelingen die nodig zijn voor dat doel en voor de effectieve uitvoering van zijn taken, onder voorbehoud van goedkeuring door de Conferentie van de Partijen;
 - e. stelt verslagen op over de uitvoering van zijn taken in het kader van deze Overeenkomst en legt deze voor aan de Conferentie van de Partijen;
 - f. verleent bijstand bij de uitvoering van deze Overeenkomst en verricht andere taken die door de Conferentie van de Partijen worden bepaald of die het Secretariaat krachtens deze Overeenkomst zijn toegewezen.

Artikel 51

Uitwisselingsmechanisme

1. Hierbij wordt een uitwisselingsmechanisme ingesteld.

2. Het uitwisselingsmechanisme bestaat voornamelijk uit een open access platform. De specifieke uitvoeringsbepalingen voor de werking van het uitwisselingsmechanisme worden vastgesteld door de Conferentie van de Partijen.

3. Het uitwisselingsmechanisme:

- a. fungeert als een gecentraliseerd platform om de Partijen in staat te stellen informatie te raadplegen, te verstrekken en te verspreiden met betrekking tot activiteiten die plaatsvinden in het kader van de bepalingen van deze Overeenkomst, met inbegrip van informatie over:
 - i. mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, als bedoeld in Deel II van deze Overeenkomst;
 - ii. de vaststelling en toepassing van gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden;
 - iii. milieueffectbeoordelingen;
 - iv. verzoeken om capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie en de daarmee verband houdende mogelijkheden, met inbegrip van samenwerking op onderzoeksgebied en opleidingsmogelijkheden, informatie over bronnen en beschikbaarheid van technologische informatie en gegevens voor de overdracht van mariene technologie, mogelijkheden om de toegang tot mariene technologie te vergemakkelijken en de beschikbaarheid van financiering;
- b. faciliteert de afstemming van behoeften op het gebied van capaciteitsopbouw met de beschikbare steun en met aanbieders voor de overdracht van mariene technologie, met inbegrip van gouvernementele, niet-gouvernementele of private entiteiten die belangstelling hebben om als donoren deel te nemen aan de overdracht van mariene technologie, en de toegang tot daarmee verband houdende kennis en expertise te vergemakkelijken;
- c. zorgt voor koppelingen met relevante mondiale, regionale, subregionale, nationale en sectorale uitwisselingsmechanismen en andere genenbanken, gegevensarchieven en databanken, met inbegrip van die welke betrekking hebben op relevante traditionele kennis van inheemse volken en lokale gemeenschappen, en bevordert waar mogelijk koppelingen met openbaar beschikbare particuliere en niet-gouvernementele platformen voor de uitwisseling van informatie;
- d. bouwt voort op mondiale, regionale en subregionale uitwisselingsinstellingen, indien van toepassing, bij het opzetten van regionale en subregionale mechanismen in het kader van het mondiale mechanisme;
- e. bevordert meer transparantie, onder meer door het faciliteren van de uitwisseling tussen de Partijen en andere relevante belanghebbenden van basisgegevens en informatie over het behoud en het duurzame gebruik van mariene biologische diversiteit in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
- f. faciliteert internationale samenwerking, met inbegrip van wetenschappelijke en technische samenwerking;
- g. voert andere door de Conferentie van de Partijen vastgestelde of krachtens deze Overeenkomst toegewezen taken uit.

4. Het uitwisselingsmechanisme wordt beheerd door het Secretariaat, onverminderd eventuele samenwerking met andere relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, zoals bepaald door de Conferentie van de Partijen, met inbegrip van de Intergouvernementele Oceanografische Commissie van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur, de Internationale Zeebodemautoriteit, de Internationale Maritieme Organisatie en de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties.

5. Bij het beheer van het uitwisselingsmechanisme wordt volledige erkenning gegeven aan de bijzondere behoeften van de ontwikkelingslanden die Partij zijn, alsmede aan de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling die Partij zijn, en wordt hun toegang tot het mechanisme vergemakkelijkt om deze staten in staat te stellen er gebruik van te maken zonder onnodige belemmeringen of administratieve lasten. Er wordt informatie verstrekt over activiteiten ter bevordering van informatie-uitwisseling, bewustmaking en verspreiding in en met die staten, alsmede over specifieke programma's voor die staten.

6. De vertrouwelijkheid van de in het kader van deze Overeenkomst verstrekte informatie en de desbetreffende rechten wordt geëerbiedigd. Niets in deze Overeenkomst mag zodanig worden uitgelegd dat het nodig is informatie uit te wisselen die krachtens het nationale recht van een Partij of een ander toepasselijk recht beschermd is tegen openbaarmaking.

DEEL VII
FINANCIËLE MIDDELEN EN FINANCIERINGSMECHANISME

Artikel 52

Financiering

1. Elke Partij stelt, binnen de grenzen van haar mogelijkheden, middelen ter beschikking met betrekking tot de activiteiten die bedoeld zijn om de doelstellingen van deze Overeenkomst te verwezenlijken, rekening houdend met haar nationale beleid, prioriteiten, plannen en programma's.
2. De uit hoofde van deze Overeenkomst opgerichte instellingen worden gefinancierd door middel van vastgestelde bijdragen van de Partijen.
3. Er wordt een mechanisme ingesteld voor de verstrekking van adequate, toegankelijke, nieuwe en aanvullende en voorspelbare financiële middelen in het kader van deze Overeenkomst. Het mechanisme ondersteunt ontwikkelingslanden die Partij zijn bij de uitvoering van deze Overeenkomst, onder meer door financiering ter ondersteuning van capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie, en vervult andere in dit artikel beschreven functies voor het behoud en het duurzame gebruik van mariene biologische diversiteit.
4. Het mechanisme omvat:
 - a. een door de Conferentie van de Partijen opgericht vrijwillig trustfonds om de deelname van vertegenwoordigers van de ontwikkelingslanden die Partij zijn, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden en kleine eilandstaten in ontwikkeling, aan de vergaderingen van de krachtens deze Overeenkomst opgerichte organisaties te vergemakkelijken;
 - b. een speciaal fonds dat wordt gefinancierd uit de volgende bronnen:
 - i. jaarlijkse bijdragen overeenkomstig artikel 14, lid 6;
 - ii. betalingen overeenkomstig artikel 14, lid 7;
 - iii. aanvullende bijdragen van Partijen en particuliere entiteiten die financiële middelen willen verstrekken ter ondersteuning van het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
 - c. het *Global Environment Facility Trust Fund*.
5. De Conferentie van de Partijen kan de mogelijkheid overwegen om, als onderdeel van het financiële mechanisme, aanvullende middelen in te stellen ter ondersteuning van het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, ter financiering van de rehabilitatie en het ecologisch herstel van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.
6. Het speciale fonds en het *Global Environment Facility Trust Fund* worden gebruikt om:
 - a. projecten voor capaciteitsopbouw in het kader van deze Overeenkomst te financieren, met inbegrip van doeltreffende projecten voor het behoud en het duurzame gebruik van mariene biologische diversiteit en activiteiten en programma's, met inbegrip van opleiding in verband met de overdracht van mariene technologie;
 - b. ontwikkelingslanden die Partij zijn bij te staan bij de uitvoering van deze Overeenkomst;
 - c. steun te verlenen aan programma's voor instandhouding en duurzaam gebruik door inheemse volken en lokale gemeenschappen als houders van traditionele kennis;
 - d. openbare raadplegingen op nationaal, subregionaal en regionaal niveau te ondersteunen;
 - e. alle andere activiteiten waartoe de Conferentie van de Partijen heeft besloten, te financieren.
7. Het financiële mechanisme moet ervoor zorgen dat dubbel werk bij het gebruik van de middelen binnen het mechanisme wordt vermeden en complementariteit en samenhang worden bevorderd.
8. Financiële middelen die worden gemobiliseerd ter ondersteuning van de uitvoering van deze Overeenkomst kunnen financiering omvatten uit publieke en private bronnen, zowel nationale als internationale, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, bijdragen van staten, internationale financiële instellingen, bestaande financieringsmechanismen in het kader van mondiale en regionale instrumenten, donoragentschappen, intergouvernementele organisaties, niet-gouvernementele organisaties en natuurlijke en rechtspersonen, en via publiek-private partnerschappen.
9. Voor de toepassing van deze Overeenkomst functioneert het mechanisme onder het gezag, in voorkomend geval, en onder leiding van de Conferentie van de Partijen, en legt het daaraan verantwoording af. De Conferentie van de Partijen verstrekt richtlijnen voor de algemene strategieën, beleidsvoornemens, programmaprioriteiten en voorwaarden voor de toegang tot en gebruik van financiële middelen.

10. De Conferentie van de Partijen en de *Global Environment Facility* komen op de eerste vergadering van de Conferentie van de Partijen regelingen overeen om uitvoering te geven aan bovenstaande leden.

11. Gezien de urgentie om het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht te adresseren, stelt de Conferentie van de Partijen een initiële doelstelling vast voor het mobiliseren van middelen tot 2030 voor het speciale fonds uit alle bronnen, waarbij onder meer rekening wordt gehouden met de institutionele uitvoeringsbepalingen van het speciaal fonds en met de informatie die wordt verstrekt via het comité voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie.

12. Ontwikkelingslanden die Partij zijn, komen in aanmerking voor financiering uit hoofde van deze Overeenkomst op basis van de behoefte. De financiering in het kader van het speciaal fonds wordt verdeeld volgens billijke verdelingscriteria, waarbij rekening wordt gehouden met de behoeften aan bijstand van Partijen met bijzondere behoeften, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden, staten met een ongunstige geografische ligging, kleine eilandstaten in ontwikkeling en Afrikaanse kuststaten, archipelstaten en ontwikkelingslanden met een middeninkomen, en rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen. Het speciaal fonds heeft tot doel een efficiënte toegang tot financiering te waarborgen door middel van vereenvoudigde aanvraag- en goedkeuringsprocedures en een grotere bereidheid tot steun voor dergelijke ontwikkelingslanden die Partij zijn.

13. Rekening houdend met capaciteitsbeperkingen moedigen de Partijen internationale organisaties aan een preferentiële behandeling toe te kennen aan, en rekening te houden met de specifieke behoeften en bijzondere verzoeken van de ontwikkelingslanden die Partij zijn, met name de minst ontwikkelde landen, niet aan zee grenzende ontwikkelingslanden en kleine eilandstaten in ontwikkeling, en rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van kleine eilandstaten in ontwikkeling en van de minst ontwikkelde landen, bij de toewijzing van passende middelen en technische bijstand en het gebruik van hun gespecialiseerde diensten met het oog op het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

14. De Conferentie van de Partijen richt een financieel comité voor financiële middelen op. Het bestaat uit leden die over passende kwalificaties en deskundigheid beschikken, rekening houdend met genderevenwicht en een billijke geografische spreiding. Het mandaat en de werkwijze van het comité worden vastgesteld door de Conferentie van de Partijen. Het comité brengt op gezette tijden verslag uit en doet aanbevelingen over de identificatie en de beschikbaarstelling van middelen in het kader van het mechanisme. Het verzamelt ook informatie en brengt verslag uit over financiering in het kader van andere mechanismen en instrumenten die direct of indirect bijdragen aan de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst. Naast de in dit artikel genoemde overwegingen onderzoekt het comité onder meer:

- a. de beoordeling van de behoeften van de Partijen, met name van de ontwikkelingslanden die Partij zijn;
- b. de beschikbaarheid en tijdige betaling van financiële middelen;
- c. de transparantie van de besluitvormings- en beheersprocessen met betrekking tot fondsenwerving en toewijzingen;
- d. de verantwoordingsplicht van de ontvangende ontwikkelingslanden die Partij zijn met betrekking tot het overeengekomen gebruik van de middelen.

15. De Conferentie van de Partijen bestudeert de verslagen en aanbevelingen van het financieel comité en neemt passende maatregelen.

16. Daarnaast verricht de Conferentie van de Partijen een periodieke evaluatie van het financiële mechanisme om de toereikendheid, doeltreffendheid en toegankelijkheid van de financiële middelen te beoordelen, onder meer voor capaciteitsopbouw en de overdracht van mariene technologie, met name voor ontwikkelingslanden die Partij zijn.

DEEL VIII

UITVOERING EN NALEVING

Artikel 53

Uitvoering

De Partijen nemen de wetgevende, administratieve of beleidsmaatregelen die nodig zijn om de uitvoering van deze Overeenkomst te waarborgen.

Artikel 54

Toezicht op de uitvoering

Elke Partij houdt toezicht op de uitvoering van haar verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst en brengt, in een format en met een regelmaat die door de Conferentie van de Partijen wordt vastgesteld, aan de Conferentie verslag uit over de maatregelen die zij heeft genomen om deze Overeenkomst uit te voeren.

Artikel 55

Uitvoerings- en nalevingscomité

1. Er wordt een uitvoerings- en nalevingscomité opgericht dat belast is met het faciliteren van, en toezicht op, de uitvoering van deze Overeenkomst en op de naleving van de bepalingen van deze Overeenkomst. Het uitvoerings- en nalevingscomité is faciliterend van aard en functioneert op een transparante, niet-conflictueuze en niet-bestrafende wijze.

2. Het uitvoerings- en nalevingscomité bestaat uit leden met passende kwalificaties en ervaring die door de Partijen zijn voorgedragen en door de Conferentie van de Partijen worden gekozen, met inachtneming van genderevenwicht en een billijke geografische vertegenwoordiging.

3. Het uitvoerings- en nalevingscomité werkt volgens de uitvoeringsbepalingen en het reglement van orde die de Conferentie van de Partijen tijdens haar eerste vergadering heeft vastgesteld. Het uitvoerings- en nalevingscomité onderzoekt onder meer uitvoerings- en nalevingskwesties op individueel en systemisch niveau, brengt op gezette tijden verslag uit aan de Conferentie van de Partijen en doet, in voorkomend geval met inachtneming van de respectieve nationale omstandigheden, aanbevelingen aan de Conferentie van de Partijen.

4. In de loop van zijn werkzaamheden kan het uitvoerings- en nalevingscomité gebruikmaken van passende informatie van organisaties die krachtens deze Overeenkomst zijn opgericht, alsmede van relevante rechtsinstrumenten en -kaders en relevante mondiale, regionale, subregionale en sectorale organisaties, voor zover nodig.

DEEL IX

REGELING VAN GESCHILLEN

Artikel 56

Voorkoming van geschillen

De Partijen werken samen om geschillen te voorkomen.

Artikel 57

Verplichting om geschillen op vreedzame wijze te beslechten

De Partijen zijn verplicht hun geschillen over de uitlegging of toepassing van deze Overeenkomst te beslechten door middel van onderhandeling, onderzoek, bemiddeling, verzoening, arbitrage, gerechtelijke regeling, een beroep op regionale instanties of regelingen of andere vreedzame middelen naar hun keuze.

Artikel 58

Geschillenbeslechting op vreedzame wijze die door de Partijen is gekozen

Niets in dit Deel doet afbreuk aan het recht van een Partij bij deze Overeenkomst om te allen tijde overeen te komen een onderling geschil over de uitlegging of toepassing van deze Overeenkomst met vreedzame middelen naar eigen keuze te beslechten.

Artikel 59

Geschillen van technische aard

Wanneer een geschil betrekking heeft op een aangelegenheid van technische aard, kunnen de betrokken Partijen het geschil voorleggen aan een door hen ingesteld ad-hocpanel van deskundigen. Het panel werkt samen met de betrokken Partijen en streeft ernaar het geschil snel op te lossen zonder gebruikmaking van bindende procedures voor geschillenbeslechting uit hoofde van artikel 60 van deze Overeenkomst.

Procedures voor geschillenbeslechting

1. Geschillen betreffende de uitlegging of de toepassing van deze Overeenkomst worden beslecht overeenkomstig de bepalingen voor geschillenbeslechting waarin deel XV van het Verdrag voorziet.
2. De bepalingen van deel XV van en de bijlagen V, VI, VII en VIII bij het Verdrag worden geacht te zijn gerepliceerd voor de beslechting van geschillen waarbij een Partij bij deze Overeenkomst betrokken is die geen Partij is bij het Verdrag.
3. Elke procedure die door een Partij bij deze Overeenkomst is aanvaard en die tevens Partij is bij het Verdrag overeenkomstig artikel 287 van het Verdrag, is van toepassing op de beslechting van geschillen uit hoofde van dit Deel, tenzij die Partij bij de ondertekening, bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding tot deze Overeenkomst, of op enig tijdstip daarna, een andere procedure overeenkomstig artikel 287 van het Verdrag voor de beslechting van geschillen uit hoofde van dit Deel heeft aanvaard.
4. Elke verklaring van een Partij bij deze Overeenkomst die tevens Partij is bij het Verdrag overeenkomstig artikel 298 van het Verdrag, is van toepassing op de beslechting van geschillen uit hoofde van dit Deel, tenzij die Partij bij de ondertekening, bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding tot deze Overeenkomst, of op enig tijdstip daarna, een andere verklaring heeft afgelegd overeenkomstig artikel 298 van het Verdrag voor de beslechting van geschillen uit hoofde van dit Deel.
5. Overeenkomstig het voorgaande lid 2 kan een Partij bij deze Overeenkomst die geen Partij is bij het Verdrag, bij de ondertekening, bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding tot deze Overeenkomst, of op enig tijdstip daarna, door middel van een schriftelijke verklaring die bij de depositaris wordt ingediend, een of meer van de volgende middelen vrij te kiezen voor de beslechting van geschillen betreffende de uitlegging of de toepassing van deze Overeenkomst:
 - a. het Internationaal Hof voor het recht van de zee;
 - b. het Internationaal Gerechtshof;
 - c. een scheidsgerecht van bijlage VII;
 - d. een bijzonder scheidsgerecht van bijlage VIII voor een of meer van de in die bijlage genoemde categorieën geschillen.
6. Een Partij bij deze Overeenkomst die geen Partij is bij het Verdrag en die geen verklaring heeft afgegeven, wordt geacht de in het voorgaande lid 5, sub c), bedoelde mogelijkheid te hebben aanvaard. Indien de Partijen bij een geschil dezelfde procedure voor de beslechting van het geschil hebben aanvaard, kan deze uitsluitend aan die procedure worden onderworpen, tenzij de Partijen anders overeenkomen. Indien de Partijen bij een geschil niet dezelfde procedure voor de beslechting van het geschil hebben aanvaard, kan deze uitsluitend worden onderworpen aan arbitrage overeenkomstig bijlage VII bij het Verdrag, tenzij de Partijen anders overeenkomen. Artikel 287, leden 6 tot en met 8, van het Verdrag is van toepassing op verklaringen uit hoofde van het voorgaande lid 5.
7. Een Partij bij deze Overeenkomst die geen Partij is bij het Verdrag, kan bij de ondertekening, bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding tot deze Overeenkomst, of op enig tijdstip daarna, onverminderd de uit dit Deel voortvloeiende verplichtingen, schriftelijk verklaren dat zij geen van de procedures van Deel XV, afdeling 2, van het Verdrag aanvaardt met betrekking tot een of meer van de in artikel 298 van het Verdrag voor de beslechting van geschillen uit hoofde van dit Deel genoemde categorieën geschillen. Artikel 298 van het Verdrag is van toepassing op een dergelijke verklaring.
8. De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan de procedures voor de beslechting van geschillen die de Partijen zijn overeengekomen als deelnemers aan een relevant rechtsinstrument of rechtskader, of als leden van een relevante mondiale, regionale, subregionale of sectorale organisatie met betrekking tot de uitlegging of toepassing van dergelijke instrumenten en kaders.
9. Niets in deze Overeenkomst mag aldus worden uitgelegd dat het een gerecht bevoegdheid verleent om kennis te nemen van geschillen die betrekking hebben op of noodzakelijkerwijs gepaard gaan met de gelijktijdige overweging van de juridische status van een gebied binnen de nationale rechtsmacht, noch van geschillen betreffende de soevereiniteit of andere rechten over vastelands- of eilandgebied of een aanspraak daarop van een Partij bij deze Overeenkomst, aangenomen dat niets in dit lid wordt uitgelegd als een beperking van de bevoegdheid van een gerecht uit hoofde van deel XV, afdeling 2, van het Verdrag.
10. Om twijfel te voorkomen, kan geen enkele bepaling van deze Overeenkomst worden ingeroepen als grondslag voor het geldend maken of verwerpen van aanspraken op soevereiniteit, soevereine rechten of rechtsmacht over land- of zeegebieden, met inbegrip van geschillen die daarmee verband houden.

Artikel 61

Voorlopige regeling

In afwachting van de beslechting van een geschil overeenkomstig dit Deel stellen de Partijen bij het geschil alles in het werk om voorlopige praktische regelingen te treffen.

DEEL X

NIET BIJ DEZE OVEREENKOMST AANGESLOTEN PARTIJEN

Artikel 62

Niet bij deze Overeenkomst aangesloten Partijen

De Partijen moedigen niet-Partijen bij deze Overeenkomst aan Partij te worden bij deze Overeenkomst en wet- en regelgeving vast te stellen die in overeenstemming is met de bepalingen ervan.

DEEL XI

GOEDE TROUW EN MISBRUIK VAN RECHT

Artikel 63

Goede trouw en misbruik van recht

De Partijen komen te goeder trouw de uit hoofde van deze Overeenkomst aangegane verplichtingen na en oefenen de daarin erkende rechten uit op een wijze die geen misbruik van recht vormt.

DEEL XII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 64

Stemrecht

1. Behoudens het bepaalde in het tweede lid, heeft elke Partij bij deze Overeenkomst één stem.
2. Een regionale organisatie voor economische integratie die Partij is bij deze Overeenkomst, oefent haar stemrecht uit met een aantal stemmen dat gelijk is aan het aantal van haar lidstaten die Partij zijn bij deze Overeenkomst. Dergelijke organisaties oefenen hun stemrecht niet uit indien een van hun lidstaten zijn stemrecht uitoefent, en omgekeerd.

Artikel 65

Ondertekening

Deze Overeenkomst staat vanaf 20 september 2023 open voor ondertekening door alle staten en regionale organisaties voor economische integratie en blijft openstaan voor ondertekening tot en met 20 september 2025 op de zetel van de Verenigde Naties in New York.

Artikel 66

Bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding en toetreding

Deze Overeenkomst dient te worden bekrachtigd, goedgekeurd of aanvaard door staten en regionale organisaties voor economische integratie. Het staat open voor toetreding door staten en regionale organisaties voor economische integratie vanaf de dag na de datum waarop de Overeenkomst voor ondertekening is gesloten. De akten van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding en toetreding worden neergelegd bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Artikel 67

Verdeling van de bevoegdheden van regionale organisaties voor economische integratie en hun lidstaten met betrekking tot de onder deze Overeenkomst vallende aangelegenheden

1. Een regionale organisatie voor economische integratie die Partij wordt bij deze Overeenkomst zonder dat één van haar lidstaten Partij is, is gebonden aan alle verplichtingen ingevolge deze Overeenkomst. In het geval van dergelijke organisaties waarvan een of meer lidstaten Partij zijn bij deze Overeenkomst, beslissen de organisatie en haar lidstaten over hun respectieve verantwoordelijkheden voor de nakoming van hun verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst. In dergelijke gevallen zijn de organisatie en haar lidstaten niet gerechtigd de uit de Overeenkomst voortvloeiende rechten gelijktijdig uit te oefenen.
2. Een regionale organisatie voor economische integratie vermeldt in haar akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding de omvang van haar bevoegdheid met betrekking tot de door deze Overeenkomst geregelde aangelegenheden. Een dergelijke organisatie brengt ook de depositaris, die op zijn beurt de Partijen in kennis stelt, op de hoogte van elke relevante wijziging van de omvang van haar bevoegdheid.

Artikel 68

Inwerkingtreding

1. Deze Overeenkomst treedt in werking 120 dagen na de datum van nederlegging van de zestigste akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding.
2. Voor elke staat of regionale organisatie voor economische integratie die deze Overeenkomst bekrachtigt, goedkeurt, aanvaardt of ertoe toetreedt na de nederlegging van de zestigste akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding, treedt deze Overeenkomst in werking op de dertigste dag volgend op de nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding, onder voorbehoud van het voorgaande lid 1.
3. Voor de toepassing van het eerste en tweede lid wordt de nederlegging van een akte door een regionale organisatie voor economische integratie niet meegeteld bij de door de lidstaten van deze organisatie nedergelegde akten.

Artikel 69

Voorlopige toepassing

1. Deze Overeenkomst kan voorlopig worden toegepast door een staat of regionale organisatie voor economische integratie die instemt met de voorlopige toepassing ervan door de depositaris daarvan schriftelijk in kennis te stellen op het tijdstip van ondertekening of nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding. Deze voorlopige toepassing wordt van kracht op de datum van ontvangst van de kennisgeving door de depositaris.
2. De voorlopige toepassing door een staat of regionale organisatie voor economische integratie eindigt bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst voor die staat of regionale organisatie voor economische integratie of nadat die staat of regionale organisatie voor economische integratie de depositaris schriftelijk in kennis heeft gesteld van zijn voornemen om de voorlopige toepassing ervan te beëindigen.

Artikel 70

Voorbehouden en excepties

Voorbehouden of excepties ten aanzien van deze Overeenkomst kunnen niet worden gemaakt, tenzij deze uitdrukkelijk zijn toegestaan op grond van andere artikelen van deze Overeenkomst.

Artikel 71

Verklaringen

Artikel 70 verhindert een staat of regionale organisatie voor economische integratie niet bij de ondertekening, bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding tot deze Overeenkomst verklaringen af te leggen, in welke bewoordingen of onder welke naam ook, onder andere met het oog op de harmonisatie van zijn wetten en regelgeving met de bepalingen van deze Overeenkomst, mits dergelijke verklaringen niet strekken tot uitsluiting of wijziging van de juridische werking van de bepalingen van deze Overeenkomst in de toepassing ervan op die staat of regionale organisatie voor economische integratie.

Artikel 72

Wijziging

1. Een Partij kan, door middel van een schriftelijke kennisgeving aan het Secretariaat, wijzigingen op deze Overeenkomst voorstellen. Het Secretariaat stuurt een dergelijke kennisgeving door naar alle Partijen. Indien binnen zes maanden na de datum van verzending van de kennisgeving ten minste de helft van de Partijen positief op het verzoek antwoordt, wordt de voorgestelde wijziging besproken op de volgende vergadering van de Conferentie van de Partijen.
2. Een overeenkomstig artikel 47 aangenomen wijziging van deze Overeenkomst wordt door de depositaris ter bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding aan alle Partijen meegedeeld.
3. Wijzigingen van deze Overeenkomst treden voor de Partijen die deze bekrachtigen, goedkeuren of aanvaarden in werking op de dertigste dag volgend op de nederlegging van de akten van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding door twee derde van het aantal Partijen bij deze Overeenkomst op het tijdstip van aanneming van de wijziging. Daarna treedt de wijziging voor elke Partij die haar akte van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding van een wijziging na de nederlegging van het vereiste aantal van dergelijke akten neerlegt, in werking op de dertigste dag volgend op de nederlegging van haar akte van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding.
4. In een wijziging kan worden bepaald dat voor de inwerkingtreding van de wijziging een kleiner of groter aantal bekrachtigingen, goedkeuringen of aanvaardingen vereist is dan door dit artikel wordt vereist.
5. Voor de toepassing van de leden 3 en 4 wordt een door een regionale organisatie voor economische integratie nedergelegde akte niet meegeteld als aanvulling op de akten die door de lidstaten van die organisatie zijn nedergelegd.
6. Een staat of regionale organisatie voor economische integratie die Partij wordt bij deze Overeenkomst na de inwerkingtreding van wijzigingen overeenkomstig lid 3, moet, tenzij die staat of regionale organisatie voor economische integratie een andere bedoeling tot uitdrukking heeft gebracht,
 - a) worden beschouwd als een Partij bij deze Overeenkomst, zoals gewijzigd;
 - b) worden beschouwd als Partij bij de ongewijzigde Overeenkomst met betrekking tot een Partij die niet door de wijziging gebonden is.

Artikel 73

Opzegging

1. Een Partij kan door middel van een schriftelijke kennisgeving, gericht aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, deze Overeenkomst opzeggen en daarbij de redenen aangeven. Het niet aangeven van redenen tast de geldigheid van de opzegging niet aan. De opzegging wordt van kracht een jaar na de datum van ontvangst van de kennisgeving, tenzij hierin een latere datum wordt aangegeven.
2. De opzegging ontheft de Partij op generlei wijze van de in deze Overeenkomst vervatte verplichtingen waaraan zij krachtens het internationale recht onafhankelijk van deze Overeenkomst onderworpen zou zijn.

Artikel 74

Bijlagen

1. De bijlagen maken een integrerend onderdeel uit van deze Overeenkomst en een verwijzing naar deze Overeenkomst of naar een van de Delen ervan houdt een verwijzing in naar de desbetreffende bijlagen, tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald.
2. De bepalingen van artikel 72 betreffende de wijziging van deze Overeenkomst zijn ook van toepassing op het voorstellen, aannemen en in werking treden van een nieuwe bijlage bij de Overeenkomst.
3. Elke Partij kan een wijziging van een bijlage bij deze Overeenkomst voorstellen ter bespreking op de volgende vergadering van de Conferentie van de Partijen. De bijlagen kunnen door de Conferentie van de Partijen worden gewijzigd. Onverminderd het bepaalde in artikel 72 zijn de volgende bepalingen van toepassing op wijzigingen van de bijlagen bij deze Overeenkomst:
 - a. de tekst van de voorgestelde wijziging wordt ten minste 150 dagen vóór de vergadering aan het Secretariaat meegedeeld. Na ontvangst van de tekst van de voorgestelde wijziging deelt het Secretariaat deze aan de Partijen mee. Het Secretariaat raadpleegt de bevoegde hulporganen, indien nodig, en deelt alle antwoorden uiterlijk 30 dagen vóór de vergadering mee aan alle Partijen;

- b. wijzigingen die op een vergadering worden aangenomen, treden 180 dagen na de sluiting van die vergadering in werking voor alle Partijen, met uitzondering van die welke overeenkomstig lid 4 hieronder bezwaar maken.
4. Gedurende de in lid 3, sub b), bedoelde periode van 180 dagen kan elke Partij, door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de depositaris, bezwaar maken tegen de wijziging. Dit bezwaar kan te allen tijde worden ingetrokken door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de depositaris, waarna de wijziging van de bijlage voor die Partij in werking treedt op de dertigste dag na de datum van intrekking van het bezwaar.

Artikel 75

Depositaris

De secretaris-generaal van de Verenigde Naties is de depositaris van deze Overeenkomst en van alle wijzigingen of herzieningen ervan.

Artikel 76

Authentieke teksten

De Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst van deze Overeenkomst zijn gelijkelijk authentiek.

Bijlage I

Indicatieve criteria voor de identificatie van gebieden

- a. uniek karakter;
- b. zeldzaamheid;
- c. bijzonder belang voor de levensgeschiedenis van soorten;
- d. bijzonder belang van de daarin aangetroffen soorten;
- e. het belang voor bedreigde, in gevaar zijnde of afnemende soorten of habitats;
- f. kwetsbaarheid, onder meer voor klimaatverandering en oceaanverzuring;
- g. fragiliteit;
- h. gevoeligheid;
- i. biologische diversiteit en productiviteit;
- j. representativiteit;
- k. afhankelijkheid;
- l. natuurlijkheid;
- m. ecologische connectiviteit;
- n. belangrijke ecologische processen die zich daarin voordoen;
- o. economische en sociale factoren;
- p. culturele factoren;
- q. cumulatieve en grensoverschrijdende effecten;
- r. langzaam herstel en veerkracht;
- s. toereikendheid en levensvatbaarheid;
- t. replicatie;
- u. duurzaamheid van de reproductie;
- v. het bestaan van instandhoudings- en beheersmaatregelen.

Bijlage II

Soorten capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie

In het kader van deze Overeenkomst kunnen initiatieven voor capaciteitsopbouw en overdracht van mariene technologie bestaan uit, maar zijn ze niet beperkt tot:

- a. het delen van relevante gegevens, informatie, kennis en onderzoek, in gebruikersvriendelijke formats, met inbegrip van:
 - i. het delen van mariene wetenschappelijke en technologische kennis;
 - ii. de uitwisseling van informatie over het behoud en het duurzame gebruik van de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
 - iii. het delen van onderzoeks- en ontwikkelingsresultaten;

- b. informatieverspreiding en bewustmaking, onder meer met betrekking tot:
 - i. mariene wetenschappelijk onderzoek, mariene wetenschappen en daarmee verband houdende activiteiten en diensten op zee;
 - ii. milieu- en biologische informatie die is verzameld door middel van onderzoek in gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;
 - iii. relevante traditionele kennis in overeenstemming met de vrijwillige, voorafgaande en geïnformeerde toestemming van de houders van die kennis;
 - iv. stressfactoren op de oceaan die van invloed zijn op de mariene biologische diversiteit van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, met inbegrip van de negatieve gevolgen van klimaatverandering, zoals opwarming en zuurstofverlies van de oceanen, alsook oceanverzuring;
 - v. maatregelen zoals gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden;
 - vi. milieueffectbeoordelingen;
- c. de ontwikkeling en versterking van relevante infrastructuur, met inbegrip van uitrusting, zoals:
 - i. de ontwikkeling en totstandbrenging van de nodige infrastructuur;
 - ii. het aanbieden van technologie, met inbegrip van bemonsterings- en methodologische apparatuur (bv. voor watermonsters, geologische, biologische of chemische monsters);
 - iii. de verwerving van de uitrusting die nodig is voor de ondersteuning en verdere ontwikkeling van onderzoeks- en ontwikkelingscapaciteiten, onder meer op het gebied van gegevensbeheer, in het kader van activiteiten met betrekking tot mariene genetische bronnen en digitale sequentie-informatie over mariene genetische bronnen van gebieden voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, maatregelen zoals gebiedsgerichte beheersinstrumenten, met inbegrip van beschermde mariene gebieden, en de uitvoering van milieueffectbeoordelingen;
- d. de ontwikkeling en versterking van institutionele capaciteit en nationale regelgevingskaders of -mechanismen, met inbegrip van:
 - i. Bestuurs-, beleids- en rechtskaders en mechanismen;
 - ii. bijstand bij de ontwikkeling, uitvoering en handhaving van nationale wetgevende, administratieve of beleidsmaatregelen, met inbegrip van de bijbehorende regelgevende, wetenschappelijke en technische vereisten op nationaal, subregionaal of regionaal niveau;
 - iii. technische ondersteuning voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst, onder meer voor gegevensmonitoring en -rapportage;
 - iv. capaciteit om informatie en gegevens te vertalen in doeltreffend en efficiënt beleid, onder meer door de toegang tot en de verwerving van kennis te vergemakkelijken die nodig is om besluitvormers in ontwikkelingslanden die Partij zijn te informeren;
 - v. het opzetten of versterken van de institutionele capaciteit van relevante nationale en regionale organisaties en instellingen;
 - vi. de oprichting van nationale en regionale wetenschappelijke centra, onder meer als gegevensopslagplaatsen;
 - vii. de ontwikkeling van regionale kenniscentra;
 - viii. de ontwikkeling van regionale centra voor de ontwikkeling van vaardigheden;
 - ix. versterking van de samenwerkingsbanden tussen regionale instellingen, bijvoorbeeld Noord-Zuid- en Zuid-Zuid-samenwerking en samenwerking tussen regionale zeeorganisaties en regionale organisaties voor visserijbeheer;
- e. de ontwikkeling en versterking van de capaciteiten op het gebied van menselijke bronnen en middelen voor financieel beheer en van technische deskundigheid door middel van uitwisselingen, samenwerking op onderzoeksgebied, technische ondersteuning, onderwijs en opleiding en de overdracht van mariene technologie, zoals:
 - i. samenwerking op het gebied van mariene wetenschap, onder meer door gegevensverzameling, technische uitwisseling, wetenschappelijke onderzoeksprojecten en -programma's en de ontwikkeling van gezamenlijke wetenschappelijke onderzoeksprojecten in samenwerking met instellingen in ontwikkelingslanden;
 - ii. onderwijs en opleiding in:
 - a. de natuurlijke en sociale wetenschappen, zowel fundamenteel als toegepast, om de wetenschappelijke en onderzoekscapaciteit te ontwikkelen;
 - b. technologie en de toepassing van mariene wetenschap en technologie om wetenschappelijke en onderzoekscapaciteiten te ontwikkelen;
 - c. beleid en bestuur;
 - d. de relevantie en toepassing van traditionele kennis;
 - iii. de uitwisseling van deskundigen, met inbegrip van deskundigen op het gebied van traditionele kennis;
 - iv. het verstrekken van financiering voor de ontwikkeling van personele middelen en technische expertise, onder meer door middel van:
 - a. het verstrekken van beurzen of andere subsidies aan vertegenwoordigers van kleine eilandstaten in ontwikkeling die Partij zijn in het kader van workshops, opleidingsprogramma's of andere relevante programma's om hun specifieke capaciteiten te ontwikkelen;
 - b. het verstrekken van financiële en technische deskundigheid en middelen, met name voor kleine eilandstaten in ontwikkeling, met betrekking tot milieueffectbeoordelingen;

- v. het opzetten van een netwerkmechanisme tussen opgeleid personeel;
- f. de ontwikkeling en uitwisseling van handleidingen, richtsnoeren en normen, met inbegrip van:
 - i. criteria en referentiematerialen;
 - ii. technologische normen en regels;
 - iii. een repository voor handleidingen en relevante informatie om kennis en capaciteit uit te wisselen over de wijze waarop milieueffectbeoordelingen, geleerde lessen en best practices kunnen worden uitgevoerd;
- g. de ontwikkeling van technische, wetenschappelijke en onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's, met inbegrip van activiteiten op het gebied van biotechnologisch onderzoek.

D. PARLEMENT

De Overeenkomst, met Bijlagen, heeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan de Overeenkomst, met Bijlagen, kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst, met Bijlagen, zullen ingevolge artikel 68, eerste lid, van de Overeenkomst in werking treden honderdtwintig dagen na de datum van nederlegging van de zestigste akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding.

Uitgegeven de zesentwintigste januari 2024.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H.G.J. BRUINS SLOT